



PORTATONE

PSR-280

ENGLISH

DEUTSCH

FRANÇAIS

ESPAÑOL

Owner's Manual
Bedienungsanleitung
Mode d'emploi
Manual de instrucciones



SPECIAL MESSAGE SECTION

This product utilizes batteries or an external power supply (adapter). DO NOT connect this product to any power supply or adapter other than one described in the manual, on the name plate, or specifically recommended by Yamaha.

This product should be used only with the components supplied or; a cart, rack, or stand that is recommended by Yamaha. If a cart, etc., is used, please observe all safety markings and instructions that accompany the accessory product.

SPECIFICATIONS SUBJECT TO CHANGE:

The information contained in this manual is believed to be correct at the time of printing. However, Yamaha reserves the right to change or modify any of the specifications without notice or obligation to update existing units.

This product, either alone or in combination with an amplifier and headphones or speaker/s, may be capable of producing sound levels that could cause permanent hearing loss. DO NOT operate for long periods of time at a high volume level or at a level that is uncomfortable. If you experience any hearing loss or ringing in the ears, you should consult an audiologist.

IMPORTANT: The louder the sound, the shorter the time period before damage occurs.

NOTICE:

Service charges incurred due to a lack of knowledge relating to how a function or effect works (when the unit is operating as designed) are not covered by the manufacturer's warranty, and are therefore the owners responsibility. Please study this manual carefully and consult your dealer before requesting service.

ENVIRONMENTAL ISSUES:

Yamaha strives to produce products that are both user safe and environmentally friendly. We sincerely believe that our products and the production methods used to produce them, meet these goals. In keeping with both the letter and the spirit of the law, we want you to be aware of the following:

Battery Notice:

This product MAY contain a small non-rechargeable battery which (if applicable) is soldered in place. The average life span of this type of

battery is approximately five years. When replacement becomes necessary, contact a qualified service representative to perform the replacement.

This product may also use "household" type batteries. Some of these may be rechargeable. Make sure that the battery being charged is a rechargeable type and that the charger is intended for the battery being charged.

When installing batteries, do not mix batteries with new, or with batteries of a different type. Batteries MUST be installed correctly. Mismatches or incorrect installation may result in overheating and battery case rupture.

Warning:

Do not attempt to disassemble, or incinerate any battery. Keep all batteries away from children. Dispose of used batteries promptly and as regulated by the laws in your area. Note: Check with any retailer of household type batteries in your area for battery disposal information.

Disposal Notice:

Should this product become damaged beyond repair, or for some reason its useful life is considered to be at an end, please observe all local, state, and federal regulations that relate to the disposal of products that contain lead, batteries, plastics, etc. If your dealer is unable to assist you, please contact Yamaha directly.

NAME PLATE LOCATION:

The name plate is located on the bottom of the product. The model number, serial number, power requirements, etc., are located on this plate. You should record the model number, serial number, and the date of purchase in the spaces provided below and retain this manual as a permanent record of your purchase.

Model _____

Serial No. _____

Purchase Date _____

PLEASE KEEP THIS MANUAL

92-BP (bottom)

FCC INFORMATION (U.S.A.)

1. IMPORTANT NOTICE: DO NOT MODIFY THIS UNIT!

This product, when installed as indicated in the instructions contained in this manual, meets FCC requirements. Modifications not expressly approved by Yamaha may void your authority, granted by the FCC, to use the product.

2. IMPORTANT: When connecting this product to accessories and/or another product use only high quality shielded cables. Cable/s supplied with this product MUST be used. Follow all installation instructions. Failure to follow instructions could void your FCC authorization to use this product in the USA.

3. NOTE: This product has been tested and found to comply with the requirements listed in FCC Regulations, Part 15 for Class "B" digital devices. Compliance with these requirements provides a reasonable level of assurance that your use of this product in a residential environment will not result in harmful interference with other electronic devices. This equipment generates/uses radio frequencies and, if not installed and used according to the instructions found in the users manual, may cause interference harmful to the operation of other electronic devices. Compliance with FCC regulations does not

guarantee that interference will not occur in all installations. If this product is found to be the source of interference, which can be determined by turning the unit "OFF" and "ON", please try to eliminate the problem by using one of the following measures:

Relocate either this product or the device that is being affected by the interference.

Utilize power outlets that are on different branch (circuit breaker or fuse) circuits or install AC line filter/s.

In the case of radio or TV interference, relocate/reorient the antenna. If the antenna lead-in is 300 ohm ribbon lead, change the lead-in to co-axial type cable.

If these corrective measures do not produce satisfactory results, please contact the local retailer authorized to distribute this type of product. If you can not locate the appropriate retailer, please contact Yamaha Corporation of America, Electronic Service Division, 6600 Orangethorpe Ave, Buena Park, CA90620

The above statements apply ONLY to those products distributed by Yamaha Corporation of America or its subsidiaries.

* This applies only to products distributed by YAMAHA CORPORATION OF AMERICA.

(class B)

Entsorgung leerer Batterien (nur innerhalb Deutschlands)

Leisten Sie einen Beitrag zum Umweltschutz. Verbrauchte Batterien oder Akkumulatoren dürfen nicht in den Hausmüll. Sie können bei einer Sammelstelle für Altbatterien bzw. Sondermüll abgegeben werden. Informieren Sie sich bei Ihrer Kommune.

(battery)

PRECAUCIÓN

LÉASE DETENIDAMENTE ANTES DE CONTINUAR

* Mantenga estas precauciones en un lugar seguro como referencia para el futuro.

PRECAUCIÓN

Siga en todo momento las precauciones básicas que figuran a continuación para evitar la posibilidad de que se produzcan lesiones graves, o incluso la muerte, debidas a descargas eléctricas, cortocircuitos, deterioro del material, fuego u otros riesgos. Estas precauciones incluyen, pero no exclusivamente, las siguientes:

- No abra el instrumento ni trate de desmontar sus componentes internos ni de modificarlos en modo alguno. El instrumento no contiene piezas que pueda reparar el usuario. Si pareciera que funciona mal, deje de utilizarlo de inmediato y haga que lo revise personal de mantenimiento de Yamaha cualificado.
- No exponga el instrumento a la lluvia, no lo utilice cerca del agua ni en condiciones de humedad, no ponga sobre él recipientes con líquidos que pudieran introducirse en él.
- Si el enchufe o el cable del adaptador de CA se rayara o estropeará, si hubiera una pérdida repentina de sonido durante la utilización del instrumento, o si causara algún olor o humo no habitual, apáguelo inmediatamente, desconecte la toma de pared y pida al personal de mantenimiento de Yamaha que lo revise.
- Utilice únicamente el adaptador especificado (PA-3B o equivalente recomendado por Yamaha). De lo contrario, puede dañarse el instrumento o producirse sobrecalentamiento.
- Antes de limpiar el instrumento, desenchufe siempre la toma. No inserte ni retire nunca el enchufe con las manos húmedas.
- Compruebe el enchufe periódicamente y retire cualquier suciedad o polvo que pudiera haberse acumulado en él.

CUIDADO

Siga siempre las precauciones básicas que figuran a continuación para evitar la posibilidad de lesiones físicas a usted mismo a otros, daños en el instrumento en otros materiales. Estas precauciones incluyen, pero no exclusivamente, las siguientes:

- No ponga el cable del adaptador CA cerca de fuentes de calor como calefactores o radiadores, no doble ni deteriore el cable de ninguna otra forma, no ponga objetos pesados sobre él y no lo coloque en algún lugar donde alguien pudiera pisarlo, tropezar con él o dejar caer algo encima.
 - Al retirar el enchufe del instrumento o de una toma, sujete siempre el propio enchufe y no el cable.
 - No conecte el instrumento a una toma eléctrica usando para ello un conector múltiple. Si lo hiciera, la calidad del sonido podría ser inferior o podría sobrecalentarse la toma.
 - Desenchufe el adaptador de alimentación de CA cuando no utilice el instrumento o durante tormentas con rayos.
 - Compruebe siempre que todas las pilas están colocadas según las marcas de polaridad +/- . Si no lo hiciera podría producirse sobrecalentamiento, fuego o pérdida de fluido de la pila.
 - Cambie siempre todas las pilas al mismo tiempo. No utilice pilas nuevas mezcladas con las viejas. Asimismo, no mezcle tipos de pilas, como las alcalinas y las de manganeso, o de distintos fabricantes, ni diferentes tipos del mismo fabricante, porque podrían producir sobrecalentamiento, fuego o pérdida del fluido de la pila.
 - Al desechar las pilas no las eche al fuego.
 - No trate de recargar las pilas que no han sido diseñadas para ello.
 - Cuando se agoten las baterías, o si no se va a utilizar el instrumento durante un periodo prolongado, sáquelas de instrumento para evitar posibles pérdidas de fluido.
 - Mantenga las pilas fuera del alcance de los niños.
 - Si las pilas tienen pérdidas, evite el contacto con el fluido de estas pérdidas. Si el fluido de las pilas entrara en contacto con los ojos, la boca o la piel, enjuague inmediatamente con agua y consulte a un doctor. El fluido de la pila es corrosivo y puede causar pérdida de visión o quemaduras debidas a productos químicos.
 - Antes de conectar el instrumento a otros componentes electrónicos, desenchufe todos los componentes. Antes de enchufar o desenchufar todos los componentes, defina todos los niveles de volumen al mínimo. Asegúrese asimismo de ajustar los volúmenes de todos los componentes a los niveles mínimos y de aumentar gradualmente los controles mientras toca el instrumento para ajustar el nivel deseado.
 - No exponga el instrumento a polvo ni a vibraciones excesivas, ni a calor o frío intensos (como la luz directa del sol, proximidad con un calefactor, en un coche expuesto al sol durante el día) para evitar la posibilidad de que se desfigure el panel o de que se dañen los componentes internos.
 - No utilice el instrumento cerca de otros productos eléctricos como televisiones, radios o altavoces, porque podrían producirse interferencias que afectarían al funcionamiento correcto de los otros productos.
 - No coloque el instrumento una posición inestable en la que pudiera caerse accidentalmente.
 - Antes de mover el instrumento, retire todos los adaptadores conectados y los demás cables.
 - Para limpiar el instrumento utilice un paño suave y seco. No utilice disolventes, líquidos limpiadores ni paños impregnados de productos químicos. Asimismo, no coloque objetos de vinilo, plástico o caucho sobre el instrumento, porque el panel o el teclado podrían perder color.
 - No se apoye en el instrumento ni coloque objetos pesados sobre él, ni ejerza una presión excesiva sobre los botones, conmutadores o conectores.
 - Utilice sólo el soporte especificado para el instrumento. Al acoplar el soporte o bastidor, utilice sólo los tornillos que se facilitan. Si no lo hiciera, podrían dañarse los componentes internos o se podría caer el instrumento.
 - No utilice el instrumento durante un periodo prolongado a un nivel de volumen alto o incómodo, porque podría ocasionar pérdida auditiva permanente. Si experimentara cualquier pérdida auditiva o un zumbido en el oído, consulte a un médico.
- GUARDAR LOS DATOS DE USUARIO**
- Guarde siempre los datos en un dispositivo externo como el archivador de datos Yamaha MIDI MDF3 frecuentemente, para evitar que se pierdan datos importantes debidos a un mal funcionamiento o a un error de manejo del usuario.
- Yamaha no será responsable de los daños causados por una utilización indebida o por modificaciones realizadas en el instrumento, ni por datos que se hayan perdido o destruido.
- Apague siempre la potencia cuando no se utilice el instrumento.
Asegúrese de desechar las baterías usadas según la normativa local.
- * Las ilustraciones y pantallas LCD de este manual de instrucciones sólo tienen propósitos ilustrativos y pueden ser diferentes de las que figuran en el instrumento.

¡Enhorabuena por la adquisición del PortaTone PSR-280 de Yamaha!

Usted es ahora el propietario de un teclado portátil que combina avanzadas funciones, excelente sonido y una facilidad excepcional de utilización, todo ello en una unidad muy compacta. Sus destacadas funciones lo convierten en un instrumento con mucha expresión y versatilidad.

Lea con atención este manual de instrucciones mientras toca su nuevo PSR-280 para aprovechar sus diferentes opciones.

Características principales

El PSR-280 es un teclado sofisticado y de fácil utilización provisto de las características y funciones siguientes:



■ Yamaha Education Suite

El PSR-280 incorpora también la nueva Yamaha Education Suite, que es un juego de herramientas de aprendizaje que emplea la tecnología más moderna para que el estudio y el ensayo musical sea más divertido y satisfactorio que nunca.

La Yamaha Education Suite incluye:

● Lesson (Lección) página 60

La práctica y sencilla función de lección le guiará por las distintas partes de una canción, como un paciente profesor. Seleccione cualquiera de las 100 canciones del PSR-280 y aprenda a tocar las partes de la mano izquierda y derecha, primero por separado y después las dos juntas. Las lecciones incluyen cuatro sencillos pasos que le ayudarán a dominar cualquier canción: Timing (Sincronización), Waiting (Espera), Minus One (Menos uno) y Both Hands (Dos manos).

● Grade (Grado) y Talking (Habla) páginas 65, 66

El PSR-280 incluye también las opciones de Grado y Habla. La opción de Grado es un "profesor" virtual que evaluará sus sesiones de ensayo y calificará sus interpretaciones. La práctica función Habla "anuncia" cada lección y sus "grados", entre otras cosas.

● Dictionary (Diccionario) página 45

La opción Diccionario es una "enciclopedia de acordes" incorporada que le enseñará a tocar acordes específicos mostrándole las notas correspondientes en la pantalla: resulta perfecto cuando conoce el nombre de un acorde y desea aprender a tocarlo rápidamente.



■ Portable Grand página 20

El PSR-280 tiene también la función **Portable Grand** que hace posible unas interpretaciones de piano con sonido natural. Presionando el botón [Piano] se activa instantáneamente la voz "Stereo Sampled Piano" de sonido auténticamente natural y se configura todo el PSR-280 para tocar óptimamente el piano. Se incorporan también los estilos Special Pianist, con acompañamiento sólo de piano.



■ DJ página 22

La opción DJ es una nueva y emocionante característica del PSR-280 que pone a su disposición una gran variedad de sonidos y ritmos contemporáneos. Presionando el botón [DJ] se activa instantáneamente una de las canciones especiales ("DJ GAME") y un estilo de DJ, proporcionándole la voz y los efectos de sonido apropiados.

Otras potentes características incluyen:

- **256** sonidos excepcionalmente **reales y dinámicos**, con grabaciones digitales de instrumentos reales.
- Sonidos **divididos especiales**, con dos voces diferentes que se pueden tocar desde distintas secciones del teclado.
- **10 sonidos diferentes de batería**, con sonidos individuales de batería y percusión en cada tecla.
- Alta calidad de **efectos de reverberación (Reverb)**, **DSP y armonía (Harmony)** para mejorar el sonido de las voces y su interpretación.
- **100 estilos de acompañamiento automático**, cada uno con secciones distintas Intro (preludio), Main A/B (principal A y B), y Ending (coda). La función de relleno automático (Auto Fill) añade rellenos dinámicos para cambiar de sección.
- Operaciones de **grabación de canciones** potentes y fáciles de usar, para grabar y reproducir hasta cinco canciones originales suyas.
- **Preajustes de** la memoria de registro para almacenar todos los ajustes del panel del PSR-280 con un solo botón para poder reactivarlos de forma instantánea y automática.
- **Función de ajuste de una pulsación (OTS)** para activar automáticamente un sonido apropiado que se ajuste al estilo o canción seleccionados.
- **Respuesta de pulsación y filtro dinámico** que le proporcionan un control extraordinariamente expresivo de los sonidos. Cambian automáticamente el volumen y el tono según la intensidad de su interpretación, de la misma forma que un instrumento musical real.
- MIDI completo y **MIDI General (GM) compatibles**, para poder integrar fácilmente el PSR-280 en un sistema musical MIDI y usar los sonidos GM incorporados con todo el software GM.
- Sistema de amplificador estéreo/altavoces de alta calidad incorporado.

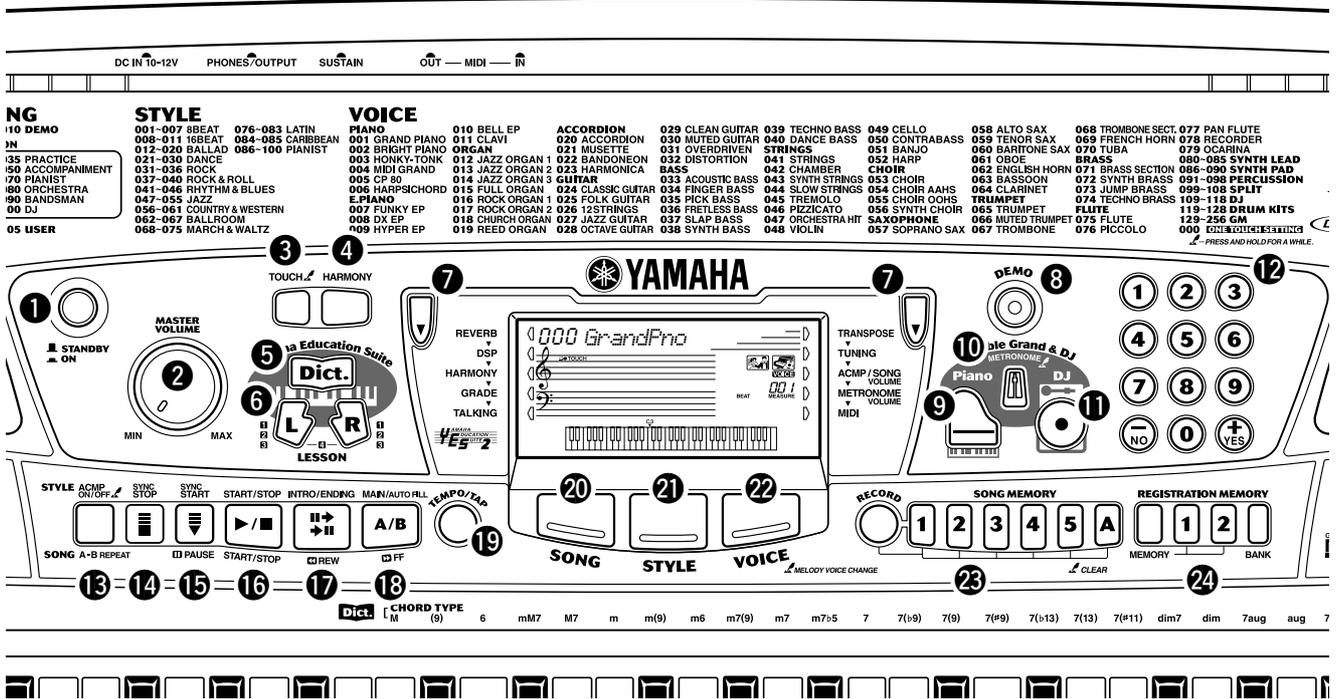
Contenido

Controles y terminales de los paneles	6	Selección y reproducción de canciones	50
Preparativos	8	• Selección y reproducción de una canción	50
• Requisitos de alimentación	8	• Repetición A-B	51
• Conexión de la alimentación	8	• Cambio del sonido de la melodía	52
• Tomas de accesorios	9	• Cambio del tempo	53
		• Ajuste del volumen de la canción	54
Guía rápida	10	Grabación de canciones	55
Paso 1 Voces	10	• Grabación de una canción de usuario	55
Paso 2 Canciones	12	• Borrado de una canción	58
Paso 3 Acompañamiento automático	14	• Borrado de pista	59
Paso 4 Lección	16	Lección de canción	60
		• Empleo de la función de lección	60
Indicaciones del visualizador del panel	18	• Lección 1 — Timing (Sincronización)	62
Portable Grand	20	• Lección 2 — Waiting (Espera)	63
• Tocar con Portable Grand	20	• Lección 3 — Minus One (Menos uno)	63
• Empleo del metrónomo	20	• Lección 4 — Both Hands (Dos manos)	64
DJ	22	• Grade (Grado)	65
• Tocar música de DJ	22	Habla	66
Reproducción de voces	23	Funciones MIDI	67
• Tocar un sonido	23	• ¿Qué es el MIDI?	67
• Ajuste de una pulsación	25	• Conexión a un ordenador personal	69
• Transposición y afinación	26	• Control de la reproducción del PSR-280 desde un dispositivo externo — Reloj externo	70
• Pulsación y sensibilidad de pulsación	28	• Empleo de la transmisión de datos por lotes para almacenar los datos	71
Efectos	29	• Empleo de la transmisión de ajustes iniciales con un secuenciador	73
• Reverberación	29	• Control local	74
• DSP	30	Solución de problemas	75
• Armonía	31	Copia de seguridad de los datos e inicialización	76
Acompañamiento automático	34	Índice	77
• Selección de un estilo	34	Lista de voces	78
• Reproducción del acompañamiento	35	Lista de estilos	83
• Parada sincronizada	39	Lista de juegos de batería	84
• Cambio del tempo	40	Gráfica de implementación MIDI	86
• Secciones del acompañamiento (Main A/B y Fill-ins)	40	Especificaciones	90
• Ajuste del volumen del acompañamiento	41		
• Empleo del acompañamiento automático — Digitado múltiple	42		
• Ajuste del punto de división	44		
• Diccionario	45		
Memoria de registro	48		
• Preajustes de la memoria de registro	48		
• Grabación de un preajuste de la memoria de registro	48		
• Reactivación de un preajuste de la memoria de registro	49		



Controles y terminales de los paneles

■ Panel frontal



1 Interruptor de alimentación (STANDBY/ON)

2 Control de volumen principal [MASTER VOLUME]

Determina el volumen general del PSR-280.

3 Botón de sensibilidad de pulsación (TOUCH)

Sirve para activar y desactivar la función de sensibilidad de pulsación (Touch). (Ver página 28.) Manteniendo presionado este botón se puede ajustar la sensibilidad de pulsación. (Ver página 28.)

4 Botón de armonía (HARMONY)

Sirve para activar y desactivar el efecto de armonía (Harmony). (Ver página 31.)

5 [Dict.] Botón de diccionario (DICTIONARY)

Activa la función de diccionario (página 45).

6 Botones de lección [L] (izquierdo) y [R] (derecho)

Estos botones activan los ejercicios de lección para la mano correspondiente (izquierda o derecha) para la canción seleccionada. (Ver página 61.)

7 Botones generales (izquierda, derecha)

Estos dos botones a cada lado de la pantalla LCD permiten activar varias funciones, ajustes y operaciones del PSR-280, incluidos efectos, transposición, afinación y MIDI. (Ver página 29.)

8 Botón de demostración (DEMO)

Se emplea para reproducir las canciones de demostración. (Ver página 12.)

9 Botón de piano [Piano]

Activa instantáneamente el sonido de piano de cola (Grand Piano), más una canción y un estilo especial para piano. (Ver página 10.)

10 Botón de metrónomo [METRONOME]

Activa y desactiva la función de metrónomo. (Ver página 20.)

11 Botón [DJ]

Activa instantáneamente un sonido, una canción y un estilo especial para DJ.

12 Teclado numérico, botones [+ / YES] y [- / NO]

Se usan para seleccionar canciones, sonidos y estilos. (Consulte las páginas 24.) También se usan para ajustar determinados parámetros y responder a ciertas indicaciones de la pantalla.

13 Botón de activación/desactivación del acompañamiento automático (ACMP ON/OFF) y de repetición A-B (A-B REPEAT)

Cuando se selecciona el modo Style (estilo), este botón activa y desactiva el acompañamiento automático. (Ver página 35.) En el modo Song (canción), este botón activa la función de repetición A-B. (Ver página 51.)

14 Botón [SYNC STOP]

Sirve para activar y desactivar la función de parada sincronizada (Sync Stop). (Ver página 39.)

15 Botón [SYNC START] / [PAUSE]

Sirve para activar y desactivar la función de inicio sincronizado (Sync Start). (Ver página 36.) En el modo Song (canción), se usa para detener temporalmente la reproducción de la canción. (Ver página 52.)

16 Botón [START/STOP]

Cuando se selecciona el modo Style, este botón inicia y detiene alternativamente el acompañamiento automático. (Ver página 35.) En el modo Song, este botón inicia y detiene alternativamente la reproducción de la canción. (Ver página 51.)

17 Botón [INTRO/ENDING] / [REW]

Cuando se selecciona el modo Style (estilo), este botón se emplea para controlar las funciones de preludio (Intro) y de coda (Ending). (Ver página 35.) Cuando está seleccionado el modo Song (canción), se usa como control para rebobinar o llevar el punto de reproducción de la canción hacia el principio.

18 Botón [MAIN/AUTO FILL] / [FF]

Cuando se selecciona el modo Style, estos botones se emplean para cambiar las secciones del acompañamiento automático y controlar la función de relleno automático (Auto Fill). (Ver página 40.) Cuando está seleccionado el modo Song, se usa como control para hacer avanzar rápidamente hacia delante o llevar el punto de reproducción de la canción hacia el final.

19 Botón [TEMPO/TAP]

Este botón se usa para activar el ajuste del tempo, que le permite ajustarlo con el teclado numérico o con los botones [+]/[-]. (Ver página 20.) También permite ajustar el tempo y empezar automáticamente la canción o estilo seleccionados a la velocidad ajustada. (Ver página 36.)

20 Botón de canción [SONG]

Sirve para permitir seleccionar la canción. (Ver página 50.)

21 Botón de estilo [STYLE]

Sirve para permitir seleccionar el estilo. (Ver página 34.)

22 Botón de sonido [VOICE]

Sirve para permitir seleccionar el sonido. (Ver página 23.) Manteniendo pulsado este botón se activa la función de cambio en el sonido de la melodía (Melody Voice Change). (Ver página 52.)

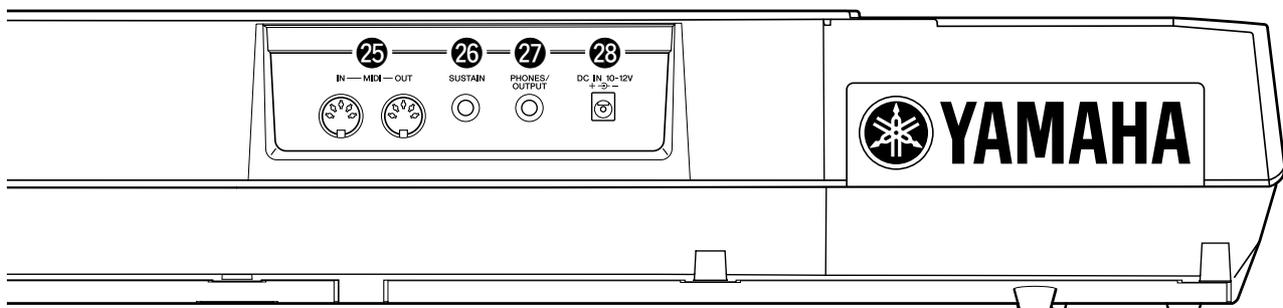
23 Botones de memoria de canción [SONG MEMORY]

Estos botones ([RECORD](Grabar), [1] - [5], [A]) se usan para grabar canciones y permiten grabar hasta seis pistas diferentes de una canción (incluida una pista especial para acordes). (Ver página 56.) También sirven para borrar los datos grabados de todas las pistas o de algunas pistas específicas de una canción del usuario. (Consulte las páginas 59, 58.)

24 Botones de memoria de registro (REGISTRATION MEMORY)

Sirven para seleccionar y grabar los ajustes previos de la memoria de registro. (Ver página 48.)

■ Panel posterior



25 Terminales MIDI IN, OUT

Se utilizan para la conexión a otros dispositivos e instrumentos MIDI. (Ver página 67.)

26 Toma SUSTAIN (Sostenido)

Sirve para la conexión a un interruptor de pedal FC4 ó FC5 opcional para controlar el sostenido, como el pedal de sordina de un piano. (Ver página 9.)

27 Toma para auriculares/salida (PHONES/OUTPUT)

Se utiliza para la conexión a un juego de auriculares estéreo o a un sistema de altavoces/amplificador externo. (Ver página 9.)

28 Toma de alimentación CC IN 10-12V

Se utiliza para la conexión a un adaptador de alimentación de CA PA-3B. (Ver página 8.)



Preparativos

Esta sección incluye información útil sobre la preparación del PSR-280 para poder tocar. Asegúrese de leer con atención esta sección antes de emplear el instrumento.

Requisitos de alimentación

Aunque el PSR-280 puede funcionar con un adaptador de CA o con pilas, Yamaha recomienda emplear un adaptador de CA siempre que sea posible. Un adaptador de CA es más respetuoso con el medio ambiente que las pilas y no se desgasta.

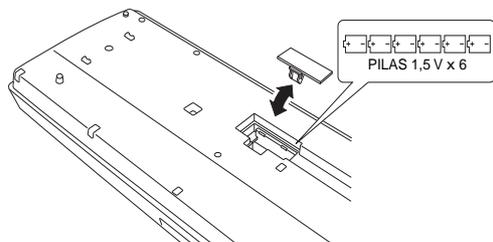
■ Empleo de un adaptador de alimentación de CA •••••

Para conectar el PSR-280 a una toma de alimentación de su casa necesitará el adaptador de alimentación PA-3B de Yamaha, que está disponible de forma opcional. El empleo de otros adaptadores de CA podría ocasionar daños en el instrumento, por lo que deberá asegurarse de solicitar el tipo correcto. Enchufe un extremo del adaptador a la toma de CC IN 10-12V del panel posterior del PSR-280 y el otro a una toma de corriente adecuada.

■ Empleo de las pilas •••••

● Inserción de las pilas

Dé la vuelta al instrumento y extraiga la tapa del compartimento de las pilas. Inserte seis pilas de 1,5 voltios del tamaño "D" (SUM-1, R-20, o equivalentes) como se muestra en la ilustración, asegurándose de que los terminales positivo y negativo quedan correctamente alineados, y después vuelva a colocar la tapa.



● Cuando se gastan las pilas

Cuando las pilas están gastadas y su tensión cae por debajo de un límite determinado, el PSR-280 podría no sonar o no funcionar correctamente. Tan pronto como advierta estos síntomas, reemplace las pilas por un juego completo de seis pilas nuevas.

⚠ CUIDADO

- No interrumpa nunca la alimentación (por ejemplo, no extraiga las pilas ni desenchufe el adaptador de CA) durante ninguna operación de grabación del PSR-280. De lo contrario podrían perderse datos.

⚠ PRECAUCION

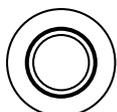
- Emplee SÓLO el adaptador alimentación de CA PA-3B (u otro adaptador específicamente recomendado por Yamaha) para alimentar su instrumento desde la red eléctrica de CA. El empleo de otros adaptadores podría ocasionar daños irreparables en el adaptador y en el PSR-280.
- Desenchufe el adaptador de alimentación de CA cuando no utilice el PSR-280 o durante tormentas con rayos.

⚠ CUIDADO

- No mezcle nunca pilas usadas con pilas nuevas ni tipos distintos de pilas (como por ejemplo, pilas alcalinas con pilas de manganeso).
- Para evitar posibles daños debidos a fugas de las pilas, extraiga las pilas del instrumento cuando no tenga la intención de utilizarlo durante períodos prolongados de tiempo.

Conexión de la alimentación

Con el adaptador de alimentación de CA conectado o con las pilas instaladas, presione simplemente el interruptor de la alimentación hasta que quede enclavado en la posición ON. Cuando no emplee el instrumento, asegúrese de desconectar la alimentación. (Presione de nuevo el interruptor de modo que salga de la posición enclavada.)



■ STANDBY
■ ON

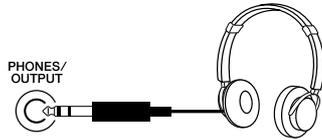
⚠ CUIDADO

- Incluso cuando el interruptor se encuentra en la posición "STANDBY" (en espera), la electricidad sigue fluyendo por el instrumento al nivel mínimo. Si no tiene previsto utilizar el PSR-280 durante períodos de tiempo prolongados, asegúrese de desenchufar el adaptador de CA de la toma de la pared y/o de extraer las pilas del instrumento.

Tomas de accesorios

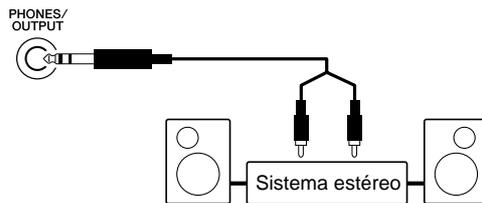
■ Empleo de auriculares

Para ensayar en privado sin molestar a otras personas, puede conectar unos auriculares estéreo a la toma PHONES/OUTPUT (AURICULARES/SALIDA) del panel posterior. El sonido del sistema de altavoces incorporado se corta automáticamente cuando se inserta la clavija de los auriculares en esta toma.



■ Conexión de un amplificador o sistema de altavoces de teclado

Aunque el PSR-280 está provisto de un sistema de altavoces incorporado, también puede tocar con un amplificador/sistema de altavoces externos. Primero, asegúrese de que el PSR-280 y los dispositivos externos estén desconectados, a continuación, conecte un extremo de un cable de audio estéreo a la(s) toma(s) LINE IN (TOMA) o AUX IN (ENTRADA AUXILIAR) del otro dispositivo y el otro extremo del cable a la toma PHONES/OUTPUT del panel posterior del PSR-280.



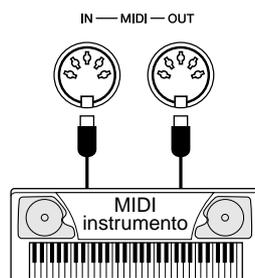
■ Empleo de un interruptor de pedal

Esta característica le permite emplear un interruptor de pedal opcional (Yamaha FC5 o FC4) para aplicar el sostenido al sonido de las voces. Se emplea del mismo modo que un pedal de sordina de un piano acústico: mantenga pisado el interruptor de pedal mientras toca el teclado para sostener el sonido.



■ Empleo de los terminales MIDI

El PSR-280 incluye también terminales MIDI, que le proporcionan la interfaz del PSR-280 con otros instrumentos y dispositivos MIDI. (Para más información, ver la página 67.)

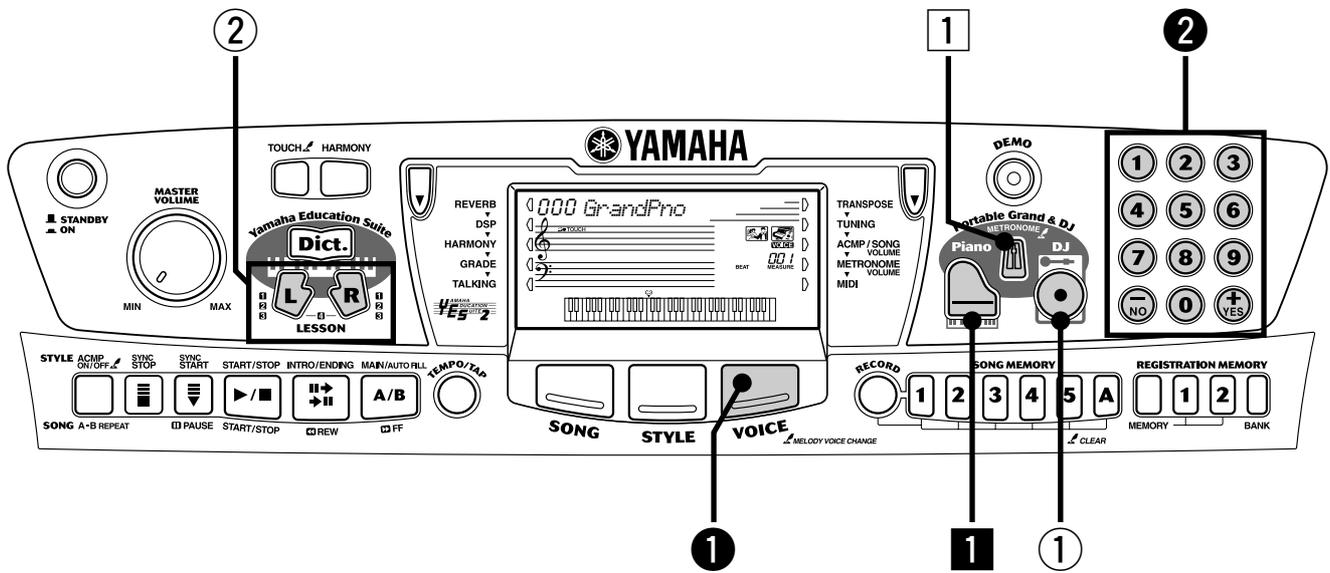


⚠ CUIDADO

- Para evitar causar daños en los altavoces, ajuste el volumen de los dispositivos exteriores al mínimo antes de conectarlos. Si no se observan estas precauciones, puede producirse una descarga eléctrica o daños en el equipo. Asegúrese asimismo de ajustar los volúmenes de todos los dispositivos a los niveles mínimos y de aumentar gradualmente los controles mientras toca el instrumento para ajustar el nivel deseado.

NOTA

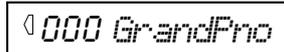
- Asegúrese de que la clavija del interruptor de pedal esté correctamente conectada a la toma SUSTAIN (SOSTENIDO) antes de conectar la alimentación.
- No presione el interruptor de pedal mientras conecta la alimentación. De lo contrario cambiaría la polaridad reconocida del interruptor de pedal, lo que provocaría la operación inversa.



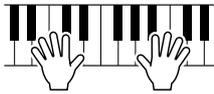
Tocar el piano

Con sólo presionar el botón [Piano] se puede reajustar automáticamente todo el PSR-280 para tocar el piano.

1 Presione el botón [Piano].



2 Toque el teclado.



¿Quiere saber más? Consulte la página 20.

Tocar con el metrónomo

1 Presione el botón [METRONOME].



¿Quiere saber más? Consulte la página 20.

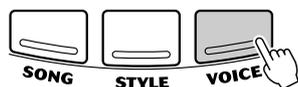
● Lista de sonidos del panel

N°	Nombre del sonido	N°	Nombre del sonido	N°	Nombre del sonido	N°	Nombre del sonido
PIANO				CHOIR			
001	Grand Piano	013	Jazz Organ 2	039	Techno Bass	053	Choir
002	Bright Piano	014	Jazz Organ 3	040	Dance Bass	054	Choir Aahs
003	Honky-tonk Piano	015	Full Organ	STRINGS			
004	MIDI Grand Piano	016	Rock Organ 1	041	Strings	055	Choir Oohs
005	CP 80	017	Rock Organ 2	042	Chamber Strings	056	Synth Choir
006	Harpsichord	018	Church Organ	043	Synth Strings	SAXOPHONE	
E.PIANO				057			
007	Funky Electric Piano	ACCORDION		044	Slow Strings	058	Soprano Sax
008	DX Electric Piano	020	Traditional Accordion	045	Tremolo Strings	059	Tenor Sax
009	Hyper Electric Piano	021	Musette Accordion	046	Pizzicato Strings	060	Baritone Sax
010	Bell Electric Piano	022	Bandoneon	047	Orchestra Hit	061	Oboe
011	Clavi	023	Harmonica	048	Violin	062	English Horn
ORGAN				BASS			
012	Jazz Organ 1	024	Classical Guitar	033	Acoustic Bass	049	Cello
				034	Finger Bass	050	Contrabass
				035	Pick Bass	051	Banjo
				036	Fretless Bass	052	Harp
				037	Slap Bass		
				038	Synth Bass		

Seleccionar y tocar otros sonidos

El PSR-280 tiene un total de 256 sonidos de instrumentos dinámicos y realistas. Probemos ahora algunos de ellos...

1 Presione el botón [VOICE].



000 GrandPro



2 Seleccione un sonido.



002 BritePro

3 Toque el teclado.



¿Quiere saber más? Consulte la página 23.

Tocar con la opción DJ

La nueva y excitante opción DJ pone a su disposición una amplia variedad de sonidos de baile y de DJ, permitiéndole crear sus propias mezclas y grooves en tiempo real con diferentes ritmos contemporáneos.

1 Presione el botón [DJ].

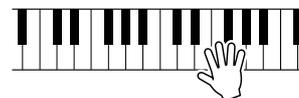


000 DJgame 1

2 Pulse el botón [L] (izquierda) o [R] (derecha) de Lesson (lección).



3 Toque el DJ voice.



¿Quiere saber más? Consulte la página 22.

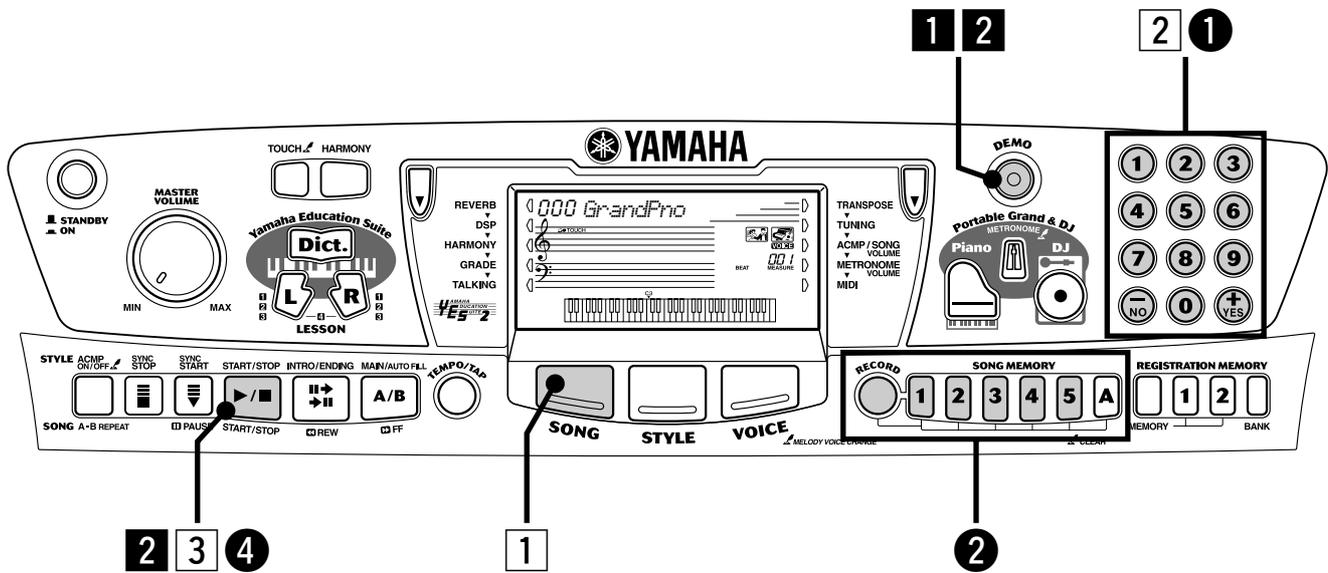
N°	Nombre del sonido
TRUMPET	
065	Trumpet
066	Muted Trumpet
067	Trombone
068	Trombone Section
069	French Horn
070	Tuba
BRASS	
071	Brass Section
072	Synth Brass
073	Jump Brass
074	Techno Brass
FLUTE	
075	Flute
076	Piccolo
077	Pan Flute

N°	Nombre del sonido
078	Recorder
079	Ocarina
SYNTH LEAD	
080	Square Lead
081	Sawtooth Lead
082	Voice Lead
083	Crystal
084	Brightness
085	Analog Lead
SYNTH PAD	
086	Fantasia
087	Bell Pad
088	Xenon Pad
089	Angels
090	Dark Moon

N°	Nombre del sonido
PERCUSSION	
091	Vibraphone
092	Marimba
093	Xylophone
094	Steel Drums
095	Celesta
096	Tubular Bells
097	Timpani
098	Music Box
SPLIT	
099	Strings/Grand Piano
100	Grand Piano/Violin
101	DX Electric Piano/Harmonica
102	Grand Piano/Tenor Sax

N°	Nombre del sonido
103	Choir Oohs/Ocarina
104	Vibraphone/Jazz Guitar
105	Classical Guitar/Flute
106	French Horn/Trumpet
107	Church Organ/Choir Aahs
108	Grand Piano/Musette Accordion
DJ	
109	DJ set 1
110	DJ set 2
111	DJ set 3
112	DJ set 4
113	DJ set 5

N°	Nombre del sonido
114	DJ set 6
115	DJ set 7
116	DJ set 8
117	DJ set 9
118	DJ set 10
DRUM KITS	
119	Standard Kit 1
120	Standard Kit 2
121	Room Kit
122	Rock Kit
123	Electronic Kit
124	Analog Kit
125	Dance Kit
126	Jazz Kit
127	Brush Kit
128	Symphony Kit



Reproducción de canciones

El PSR-280 contiene un total de 105 canciones, incluidas cinco canciones de usuario sobre las que puede grabar sus propias interpretaciones, además de 100 canciones que no sólo ponen de relieve la alta calidad de sonido del PSR-280, sino que también pueden usarse con la opción de lección educativa.

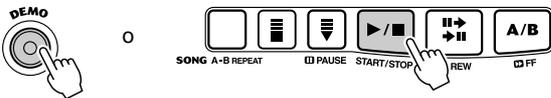
Reproducción de canciones de demostración.

Las canciones de demostración (001 - 010) muestran las sofisticadas opciones y el sorprendente sonido del PSR-280. Vamos a reproducir las canciones de demostración ahora, empezando con la 001...

- 1 Presione el botón [DEMO].



- 2 Detenga la canción de demostración.



NOTA

• El PSR-280 también tiene una función de cancelación de la demostración que le permite desactivar la reproducción.

Reproducción de una sola canción

Naturalmente, también puede seleccionar y reproducir individualmente cualquiera de las canciones del PSR-280 (001 - 100).

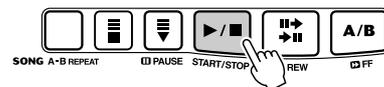
- 1 Presione el botón [SONG].



- 2 Seleccione una canción.



- 3 Empiece a reproducir (y detenga) la canción.



¿Quiere saber más? Consulte la página 50.

Grabación de su propia canción

Como si se tratara de una grabadora de varias pistas, el PSR-280 permite interpretar y grabar cada una de las partes de la canción en tiempo real.

- 1** Seleccione la canción de usuario deseada (101 - 105) para grabar.



102 User 2

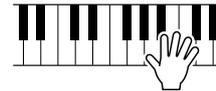
- 2** Mantenga presionado simultáneamente el botón [RECORD] y presione el botón ([1] - [5]) correspondiente al número de pista deseada.



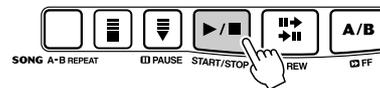
102 User 2

- 3** Empiece a grabar interpretando una melodía en el teclado.

El PSR-280 empezará a grabar en cuanto toque la primera nota en el teclado.



- 4** Para dejar de grabar, presione el botón [START/STOP].

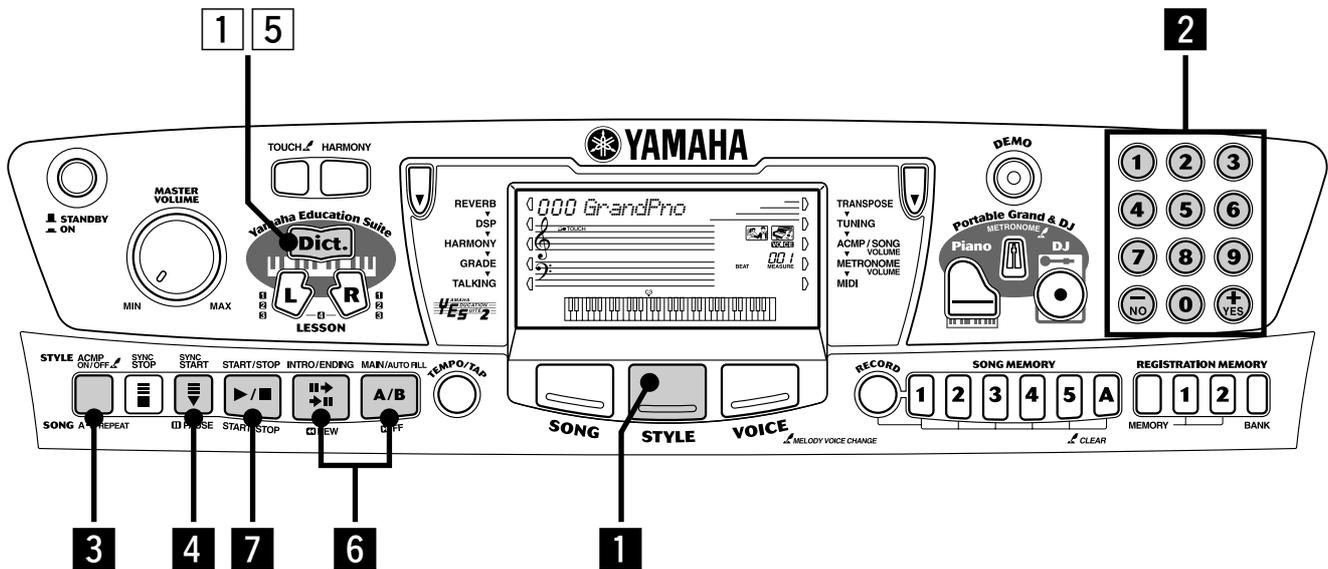


¿Quiere saber más? Consulte la página 55.

● Lista de canciones

N°	Nombre de la canción	N°	Nombre de la canción	N°	Nombre de la canción	N°	Nombre de la canción
DEMO		PIANIST		BANDSMAN		DJ	
001	Carmel	026	String Quartet No.17 2nd mov. "Serenade"	051	★ Melody in F	075	Slavonic Dances No.10
002	Virtual Insanity	027	Menuett	052	★ Greensleeves	076	American Patrol
003	Voodoo Chile	028	Canon	053	★ Souvenir De Moscou op.6	077	Camptown Races
004	★ DX EP	029	The Danube Waves	054	★ Menuett	078	La Primavera (From Le Quattro Stagioni)
005	★ Arabesque 1 (Grand Piano)	030	From "The Magic Flute"	055	★ Leggenda Valacca	079	Méditation De Thais
006	Funky EP	031	Piano Sonate op.27-2 "Mondschein"	056	Aura Lee	080	Ungarische Tänze Nr.5
007	Jazz Organ	032	"The Surprise" Symphony	057	★ Londonderry Air	BANDSMAN	
008	★ Romance De L'amour (Guitar)	033	To A Wild Rose	058	★ Nocturne op.9-2	081	Rock Chick
009	★ Eine Kleine Nachtmusik (Strings)	034	Air de Toréador "Carmen"	059	★ Liebesträume Nr.3	082	Love You
010	Honky-Tonk Piano	035	O Mio Babbino Caro (From "Gianni Schicchi")	060	★ Tango (España)	083	Electric Path
PRACTICE		ACCOMPANIMENT		061	★ Etude op.10-3 "Chanson De L'adieu"	084	Laidback
011	Little Brown Jug	036	Twinkle Twinkle Little Star	062	★ Rondo K.V.485	085	Twilight
012	Loch Lomond	037	Beautiful Dreamer	063	★ Clair De Lune	086	Bearch Party
013	Oh! Susanna	038	Battle Hymn Of The Republic	064	★ Moment Musicaux op.94-3	087	Sometime
014	Song Of The Pearl Fisher	039	Home Sweet Home	065	★ The Entertainer	088	Rock Melon Vamp
015	Wenn Ich Ein Vöglein Wär ?	040	Valse Des Fleurs (From "The Nutcracker")	066	★ Träumerei	089	Slunky
016	Die Lorelei	041	Aloha Oe	067	★ Auf Flügeln Des Gesanges op.34-2	090	Always
017	Funiculi-Funicula	042	I've Been Working On The Railroad	068	★ Prelude (Wohltemperierte Klavier 1-1)	DJ	
018	Turkey In The Straw	043	My Darling Clementine	069	★ La Violette	091	DJ Game
019	Old Folks At Home	044	Auld Lang Syne	070	★ Für Elise	092	Ragga
020	Silent Night	045	Grandfather's Clock	ORCHESTRA		093	Digital Rock
021	Jingle Bells	046	Amazing Grace	071	Frühlingsstimmen	094	Hip House
022	Muss I Denn	047	My Bonnie	072	Danse Des Mirlitons From "The Nutcracker"	095	All That
023	Ring De Banjo	048	Yankee Doodle	073	Frühlingslied	096	Pop Reggae
024	Jesu, Joy Of Man's Desiring	049	Joy to the World	074	"Orphée Aux Enfers" Overture	097	Acid House
025	Gavotte	050	O Du Lieber Augustin			098	SupaBad
						099	Acid Techno
						100	Flares

El asterisco (★) al lado de determinados nombres de canciones indica que la canción se reproduce en un tempo "libre" (vea las páginas 50, 61).

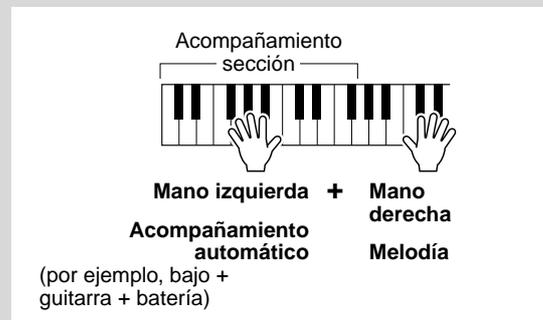


Empleo del acompañamiento automático

El acompañamiento automático, potente y fácil de usar, le proporciona un fondo instrumental profesional para sus interpretaciones. Reproduzca simplemente los acordes deseados con la mano izquierda y el PSR-280 generará automáticamente el bajo, los acordes y la base rítmica adecuada. Utilice la mano derecha para interpretar la melodía y sonará como una banda al completo.

NOTA

- Para obtener más información sobre la interpretación de los acordes adecuados para el acompañamiento automático, consulte "Empleo del acompañamiento automático — Digitado múltiple" en la página 42 y "Búsqueda de acordes en el diccionario" en la página siguiente.



- 1 Presione el botón [STYLE] (Estilo).**
De esta forma se activa el modo Style.



00 | 8BtPop1

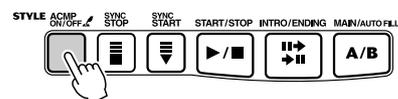


- 2 Seleccione un estilo.**
Consulte la lista de estilos en la página 83.



002 8BtPop2

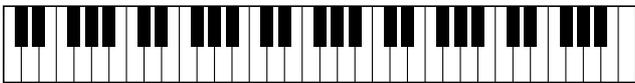
- 3 Active el acompañamiento automático.**



Búsqueda de acordes en el diccionario

La función de diccionario le enseña a tocar acordes mostrándole cada nota. En el ejemplo siguiente aprenderemos a tocar el acorde Sol Mayor séptima (GM7).

Teclas para introducir el tipo de acorde (C3 — B4) Teclas para introducir la nota fundamental del acorde (C5 — B5)



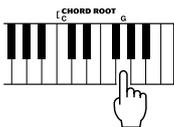
Aprender a tocar un acorde específico

Ejemplo: **G (Sol) M7 (Mayorséptima)**
 Nota fundamental Tipo de acorde

1 Presione el botón [Dict.].



2 Especifique la nota fundamental del acorde (en este caso, G (Sol)).



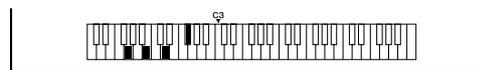
G

3 Especifique el tipo de acorde (en este caso, M7).

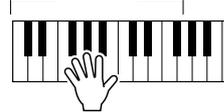


G M7

4 Toque las notas del acorde como se indica en el diagrama del teclado de la pantalla. El nombre del acorde parpadea cuando se toca correctamente.



Sección de acompañamiento



G M7

5 Para abandonar la función de diccionario, vuelva a presionar el botón [Dict.].



¿Quiere saber más? Consulte la página 45.

4 Conecte la función Sync Start.



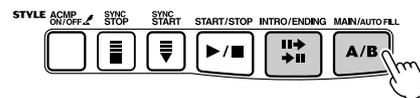
5 Toque un acorde con la mano izquierda.

El acompañamiento automático empieza en cuanto se toca el teclado. Para obtener más información sobre los acordes, consulte "Búsqueda de acordes en el diccionario".

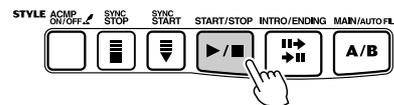


6 Seleccione una sección.

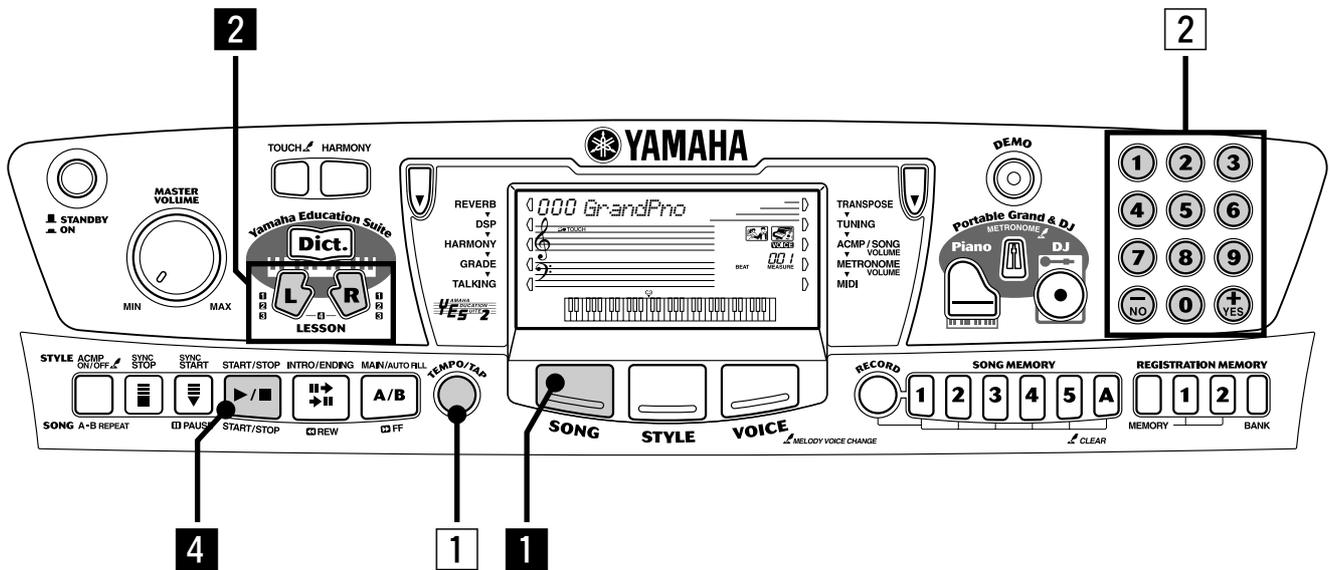
El acompañamiento automático tiene cuatro secciones: Intro (preludio), Main A/B (principal A/B) y Ending (coda).



7 Detenga el acompañamiento automático.



¿Quiere saber más? Consulte la página 35.



Empleo de la opción de lección

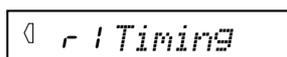
Las canciones 001 a 100 están diseñadas especialmente usarse con la opción de lección educativa. La lección hace que sea fácil y divertido dominar estas canciones. Se pueden practicar las partes de la mano izquierda y de la mano derecha de cada canción por separado: simplemente presione el botón correspondiente, [L] (izquierda) o [R] (derecha). Los pasos prácticos indicados se aplican a cada mano.

- Lección 1 — Timing (Sincronización)** . . . Esta lección permite practicar sólo la sincronización de las notas.
- Lección 2 — Waiting (Espera)** En esta lección, el PSR-280 espera a que toque la nota correcta antes de continuar reproduciendo la canción.
- Lección 3 — Minus One (Menos uno)** . . Esta lección reproduce la canción silenciando una parte para que usted mismo pueda tocar y dominar la parte que falta.
- Lección 4 — Both Hands (Dos manos)** . . Esta lección es igual que "Minus One" con la diferencia de que se silencian las partes de ambas manos para que usted mismo pueda tocar y dominar las dos.

1 Seleccione una canción de lección.
Para ver las instrucciones sobre la selección de canciones, consulte la página 50.



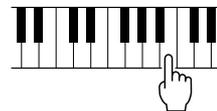
2 Seleccione la parte sobre la que desea trabajar (izquierda o derecha) y la lección.
Si quiere trabajar la parte de la mano derecha, presione el botón [R]; para trabajar la izquierda, presione el botón [L].



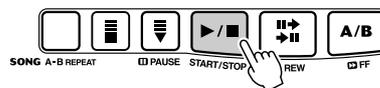
NOTA

- Cada vez que se presiona el botón correspondiente ([L] o [R]) se seleccionan alternativamente las lecciones 1 - 3. Presionando los dos botones al mismo tiempo se activa la lección 4, Both Hands.

3 Comience la lección.



4 Cuando termine, detenga la lección.

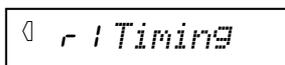
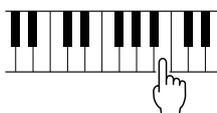


NOTA

- También puede salir de la lección presionando alguno de los botones LESSON ([L] o [R]) repetidamente hasta que aparezca "OFF" en la pantalla.

Lección 1 — Timing

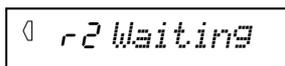
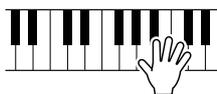
Este paso permite trabajar la sincronización de las notas. En la lección 1 no importa qué nota se toca en el teclado. El PSR-280 analiza la duración de sus notas y la exactitud rítmica de lo que usted interpreta.



¿Quiere saber más? Consulte la página 62.

Lección 2 — Waiting

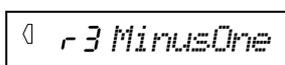
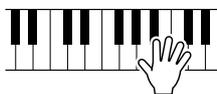
En la lección 2, practica tocando las notas correctamente según aparecen en la notación de la pantalla. El acompañamiento se detiene y espera a que toque las notas correctamente antes de continuar.



¿Quiere saber más? Consulte la página 63.

Lección 3 — Minus One

En la lección 3, una de las partes se silencia y usted practica la parte que falta manteniendo el ritmo.



¿Quiere saber más? Consulte la página 63.

Lección 4 — Both Hands

La lección 4 es como la 3, con la diferencia de que se silencian las partes de las dos manos, permitiéndole practicar las partes que faltan manteniendo el ritmo.



¿Quiere saber más? Consulte la página 64.

Grade (Grado)

El PSR-280 incorpora una función de evaluación que guía sus ensayos y, al igual que un profesor de verdad, le indica si ha realizado correctamente el ejercicio. Existen cuatro grados dependiendo de su interpretación: "OK", "Good" (Bien), "Very Good" (Muy bien) y "Excellent" (Excelente).

¿Quiere saber más? Consulte la página 65.

Talking (Habla)

Esta opción le "habla" por los altavoces "anunciándole" el grado alcanzado así como los títulos de las lecciones.

¿Quiere saber más? Consulte la página 66.

Cambio del tempo

Naturalmente, es posible cambiar el tempo (velocidad) de la canción a su gusto, aminorando la velocidad de las partes más difíciles y aumentando el tempo gradualmente hasta que las domine a la velocidad normal.

- 1 Presione el botón [TEMPO/TAP]. (Tempo/Pulsación)



- 2 Emplee el teclado numérico para ajustar el tempo deseado.



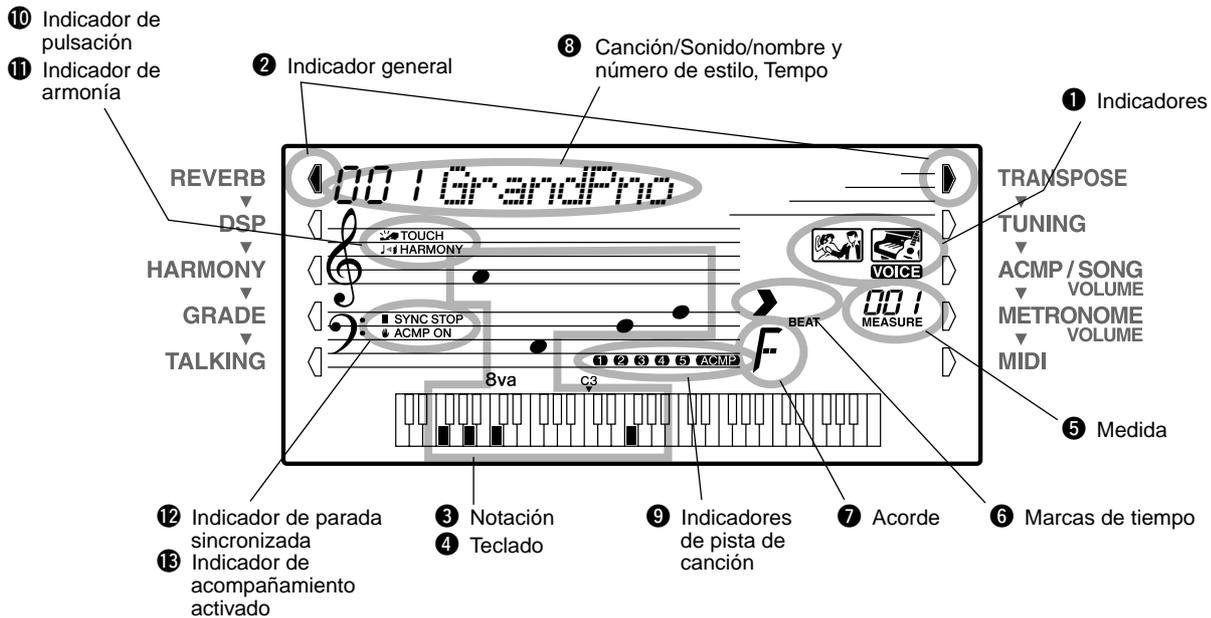
NOTA

- El PSR-280 también tiene una útil función de ajuste del tempo que le permite ajustar un nuevo tempo en tiempo real. (Ver página 36.)



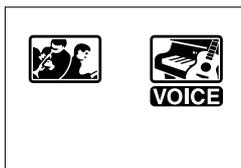
Indicaciones del visualizador del panel

El PSR-280 tiene una gran pantalla multifuncional que muestra todos los ajustes importantes del instrumento. La sección siguiente explica los distintos iconos e indicaciones de la pantalla.



1 Indicadores

Estos indican el estado operativo del PSR-280 tal como se muestra a continuación:



Con el teclado numérico se seleccionan los números del **sonido**. Presionando el botón [START/STOP] (Inicio/Parada) empieza la reproducción de la **canción**.



Con el teclado numérico se selecciona el **sonido** números. Presionando el botón [START/STOP] se inicia la reproducción del **estilo**.



Con el teclado numérico se seleccionan los números de la **canción**. Presionando el botón [START/STOP] se inicia la reproducción de la **canción**.



Con el teclado numérico se seleccionan los números del **estilo**. Presionando el botón [START/STOP] se inicia la reproducción del **estilo**.

2 Indicador general

Los botones generales (a cada lado de la pantalla LCD) permiten acceder a las operaciones y ajustes de función del PSR-280. El ajuste seleccionado en ese momento se indica con una barra oscura que aparece junto a su nombre (impreso en el panel).

3 Notación / 4 Teclado

Estas dos partes de la pantalla indican convenientemente las notas. Cuando se reproduce una canción, muestran la melodía o las notas de los acordes sucesivos. Cuando toca el teclado, la pantalla muestra las notas que está tocando.

NOTA

- Es posible que no se muestren todas las notas en la sección de notación de la pantalla para algunos acordes específicos. Ello se debe a las limitaciones de espacio en el visualizador.

5 Compás

Muestran el compás actual durante la reproducción de una canción o un estilo.

6 Marcas de tiempo

Estas barras oscuras (una grande y tres pequeñas) parpadean en secuencia y en sincronización con la canción o estilo. La flecha grande indica el primer tiempo del compás.

7 Acorde

Cuando se reproduce una canción del usuario (con acordes), se indica el tipo y nota fundamental del acorde actual. También indica los acordes tocados en la sección ACMP del teclado cuando el modo Style y el acompañamiento automático están activados.

8 Canción/Sonido/Nombre y número de estilo, Tempo

Esta parte del visualizador indica el nombre y el número de la canción, voz o estilo seleccionados en ese momento. También muestra el nombre y el valor actual o ajuste de las funciones generales y de los parámetros de función, así como otros mensajes importantes de la operación.

Cuando el ajuste del tempo está activo, se muestra su valor.

9 Indicadores de pista de la canción

En la grabación y reproducción de canciones, indican el estado de las pistas. (Ver página 56.)

10 Indicador de pulsación

Sirve para activar y desactivar la función de sensibilidad de pulsación (Touch). (Ver página 28.)

11 Indicador de armonía

Aparece cuando el efecto de armonía (Harmony) está activado. (Ver página 31.)

12 Indicador de parada sincronizada

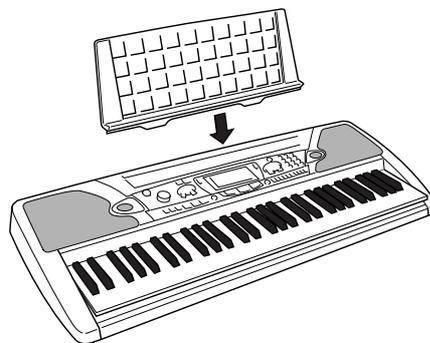
Aparece cuando la función de parada sincronizada (Sync Stop) está activada. (Ver página 39.)

13 Indicador de activación del acompañamiento

Aparece cuando se ha activado el acompañamiento automático. (Ver página 35.)

Atril

Inserte el borde inferior del atril suministrado en la ranura situada en la parte superior trasera del panel de controles del PSR-280.





Portable Grand

Esta práctica función permite activar instantáneamente el sonido de piano de cola.

Tocar con Portable Grand

Presione el botón [Piano].



NOTA

- Cuando se presiona el botón [Piano] se activa automáticamente el ajuste One Touch (una pulsación) (página 25).

Al hacerlo, se cancela automáticamente cualquier otro modo o función y se repone todo el instrumento para tocar con el sonido especial de piano de cola "Stereo Sampled Piano". Así se activa automáticamente la canción nº 051 (Melodía en Fa) y el estilo nº 086 (Stride).

El ajuste Portable Grand está diseñado para tocar con los estilos especiales para pianistas (Nº 086 - 100). Cuando el acompañamiento automático está activado, proporciona un acompañamiento de sólo piano en una amplia variedad de estilos musicales.

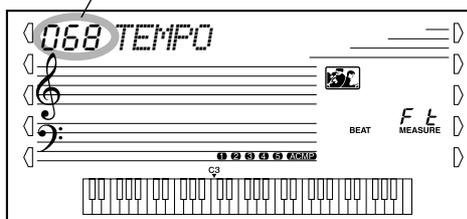
Empleo del metrónomo

1 Ajuste el tempo deseado.

Presione el botón [TEMPO/TAP].



Valor del tempo actual



2 Cambie el valor.

Use el teclado numérico para ajustar el valor del tempo deseado, o bien use los botones [+]/[-] para aumentar o disminuir el valor.



3 Active el metrónomo.

Presione el botón [METRONOME].



Para desactivar el metrónomo, presione de nuevo el botón [METRONOME].

Ajuste de la signatura del tiempo del metrónomo

La signatura del tiempo del metrónomo puede ajustarse a varias mediciones basadas en notas negras.



- La signatura del tiempo cambia automáticamente cuando se selecciona un estilo o una canción.

Mantenga presionado el botón [METRONOME] (hasta que aparezca "TIME SIG" (Signatura tiempo) en el visualizador) y a continuación presione el botón del teclado numérico que corresponda a la signatura del tiempo deseado (vea la gráfica de la derecha).

Botón de número	Signatura de tiempo
1	1/4 - Sólo interpreta tiempos "1" (todos los clics elevados)
2	2/4
3	3/4
4	4/4
5	5/4
6	6/4
7	7/4
8	8/4
9	9/4
0	No toca tiempos "1" (todos los clics bajos)

Indica el número de tiempo actual

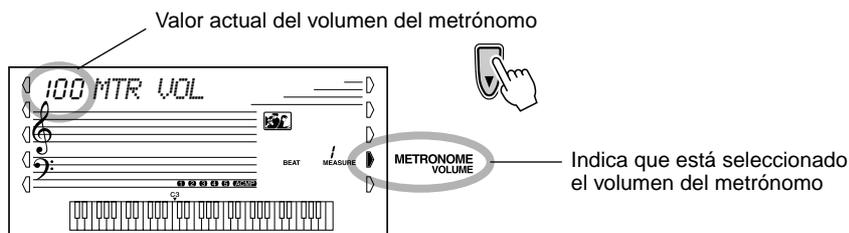


Ajuste del volumen del metrónomo

También puede ajustar el volumen del sonido del metrónomo independientemente de otros sonidos del PSR-280. El margen de volumen es de 000 a 127.

1 Activa el ajuste del volumen del metrónomo.

Presione el botón general derecho hasta que aparezca en la pantalla "MTR VOL".



2 Cambie el valor.

Utilice el teclado numérico para ajustar el volumen deseado del metrónomo, o use los botones [+]/[-] para aumentar o disminuir su valor.



Reposición al valor de ajuste inicial del volumen del metrónomo

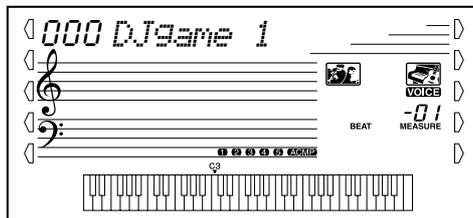
Para reponer el valor inicial del volumen del metrónomo (100), presione simultáneamente los botones [+]/[-] (cuando se haya seleccionado Metronome Volume en el menú Overall) (Global).



Esta emocionante función le permite activar instantáneamente un sonido y un estilo dinámicos de DJ para interpretar música moderna de baile.

Tocar música de DJ

1 Presione el botón [DJ].

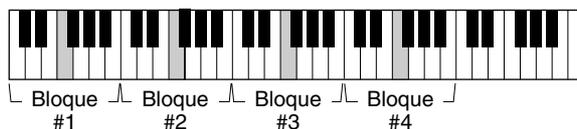


Al hacer esto, se reajusta automáticamente todo el instrumento para tocar con el sonido y el estilo de DJ especialmente programados.

2 Desactive la función Lesson y seleccione un paso de lección.

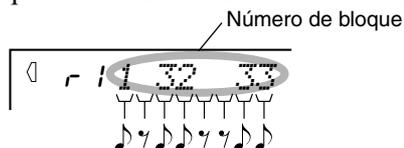
Los pasos de lección 1- 3 pueden utilizarse con la reproducción de DJ. Pulse el botón [L] o [R], varias veces si fuera necesario, hasta que se active el paso de lección deseado.

El sonido de DJ se divide en "bloques" (tal como se muestra a continuación). Cada bloque tiene un sonido diferente y cada uno de estos sonidos se reproduce con la tecla "F".



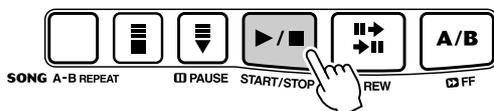
En la lección 1 pueden reproducirse todas las notas del teclado. En los pasos de las demás lecciones toque "F" en el bloque de octava correspondiente.

Una vez que la canción empiece a reproducirse, reproduzca el bloque correspondiente tal como aparezca en la pantalla. (cuando está activado Talking (habla), los bloques también se "anuncian" en la lección 2.



Cuando el "profesor" de DJ esté tocando, aparecerá el número de bloque en la pantalla uno tras otro según el ritmo.

3 Pulse el botón [START/STOP] para detener la canción.



NOTA

• Si se van a reproducir dos semicorcheas, aparecerán sucesivamente los números de bloque correspondiente en la misma posición. Si se va a reproducir el mismo bloque dos veces como notas semicorcheas, aparecerá un signo igual después del número de bloque (tal como se muestra a continuación).

3 → 1 Indica que se van a reproducir el tercer y el primer bloque como notas semicorcheas sucesivas.

3 → = Indica que se va a reproducir el tercer bloque como dos notas semicorcheas.

NOTA

• Puesto que no hay partes izquierda y derecha en la canción de DJ, se pueden utilizar indistintamente los botones [L] y [R]. También, por la misma razón, la lección 3 y la 4 son idénticas.

SUGERENCIA

• Trate de reproducir uno de los sonidos especiales de DJ (n° 109 - n° 118) o las canciones de DJ (n° 091 - n° 100).



Reproducción de voces

El PSR-280 incluye un total de 256 sonidos auténticos, todos ellos creados con el sofisticado sistema de generación de sonidos AWM (Advanced Wave Memory) (Memoria Wave avanzada) de Yamaha. Estos incluyen 128 sonidos MIDI generales, además de otras voces Split (División), de DJ y baterías especiales.

Los sonidos se dividen en varias categorías de instrumentos, y varios de sus nombres están impresos en el panel para mayor comodidad. Para ver la lista completa de sonidos disponibles, consulte la página 78.

Los **sonidos Split** especiales (nº 099 – nº 108) presentan dos sonidos diferentes que se pueden tocar desde secciones separadas del teclado, por ejemplo para tocar el sonido de un bajo con la mano izquierda y el de un piano con la derecha.

Un conjunto especial de **sonidos de DJ** (nº 109 – nº 118) proporciona sonidos dinámicos y emocionantes para tocar muchos de los estilos de música popular de hoy.

Además, cada modo de sonido tiene secciones de efectos especiales que le permitirán mejorar el sonido de la voz. Entre estos efectos se encuentra el de reverberación (Reverb) y armonía (Harmony), así como la sección "DSP" que proporciona efectos variados tales como los de trémolo, eco, retardo, ecualización y wah. (Ver página 29.)

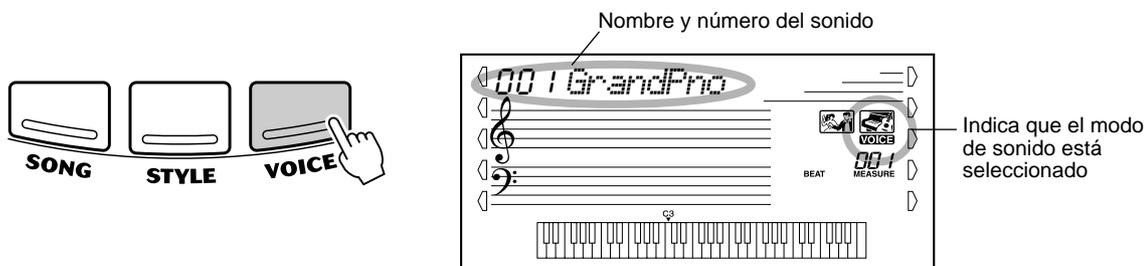
También hay un control de la sensibilidad de pulsación (página 28), que determina la respuesta de los sonidos a su técnica de interpretación.

El PSR-280 incluye también voces especiales de **juegos de batería** (nº 119 - 128), que le permiten tocar varios sonidos de batería y percusión desde el teclado. (Consulte la gráfica de voces de juegos de batería (Drum Kit Voice) en la página 84.)

Cuando se selecciona un sonido se activan automáticamente los tipos de DSP (página 30) y de armonía más adecuados (página 31).

Tocar un sonido

1 Presione el botón [VOICE] (Voz).



2 Seleccione el número de la voz deseada.

Emplee el teclado numérico. Los sonidos y sus números se muestran en el panel. En la página 78 se ofrece una lista completa de los sonidos disponibles.

VOICE

PIANO	010 BELL EP	ACCORDION	029 CLEAN GUITAR	039 TECHN
001 GRAND PIANO	011 CLAVI	020 ACCORDION	030 MUTED GUITAR	040 DANCE
002 BRIGHT PIANO	ORGAN	021 MUSETTE	031 OVERDRIVEN	STRINGS
003 HONKY-TONK	012 JAZZ ORGAN 1	022 BANDONEON	032 DISTORTION	041 STRING
004 MIDI GRAND	013 JAZZ ORGAN 2	023 HARMONICA	BASS	042 CHAMBI
005 CP 80	014 JAZZ ORGAN 3	GUITAR	033 ACOUSTIC BASS	043 SYNTH S
006 HARPSICHORD	015 FULL ORGAN	024 CLASSIC GUITAR	034 FINGER BASS	044 SLOW S
E.PIANO	016 ROCK ORGAN 1	025 FOLK GUITAR	035 PICK BASS	045 TREMOLO
007 FUNKY EP	017 ROCK ORGAN 2	026 12STRINGS	036 FRETLESS BASS	046 PIZZICA
008 DX EP	018 CHURCH ORGAN	027 JAZZ GUITAR	037 SLAP BASS	047 ORCHES
009 HYPER EP	019 REED ORGAN	028 OCTAVE GUITAR	038 SYNTH BASS	048 VIOLIN

Reproducción de voces

Existen dos formas de seleccionar voces: 1) directamente introduciendo el número de voz con el teclado numérico, 2) empleando los botones [+] / [-] para recorrer los números de las voces hacia arriba y hacia abajo.

■ Empleo del teclado numérico

Introduzca los dígitos del número de voz como están indicados en el panel. Por ejemplo, para seleccionar la voz n° 109, presione "1" en el teclado numérico y a continuación "0", "9". Para los números de sonido que empiezan por cero (como el 042 o el 006), deben omitirse los ceros iniciales.



■ Empleo de los botones [+] / [-]

Presione el botón [+] para seleccionar el número de voz siguiente, y presione el botón [-] para seleccionar la voz anterior. Si mantiene presionada cualquiera de las teclas continuamente, los números van cambiando hacia arriba o abajo.

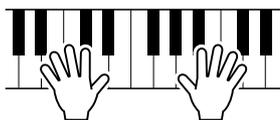


NOTA

- Cada voz se activa automáticamente con el ajuste del margen de la octava más adecuado. Por lo tanto, al tocar un Do (C) intermedio con una voz puede sonar más aguda o más grave que la misma tecla con otra voz.

3 Reproduzca la voz seleccionada.

Puesto que el modo Style o Song está activado de fondo (como muestra la ilustración en el visualizador), también puede reproducir estilos o canciones, respectivamente, en el modo Voice presionando simplemente el botón [START/STOP]. La última canción o estilo seleccionado se reproducirá.



Observación sobre los sonidos del panel y los sonidos GM

Recuerde que el PSR-280 tiene dos grupos de voces separados: 128 voces del panel y 128 voces GM (General MIDI). Las voces GM también pueden utilizarse para una reproducción óptima de datos de canciones compatibles con GM. Esto significa que cualquier dato de canciones GM (reproducido desde un secuenciador u otro dispositivo MIDI) sonará tal y como previó el compositor o programador.



Gráfica de las voces del juego de batería (voces 119 -128)

Cuando uno de los 10 sonidos del juego de batería del panel están seleccionados, puede tocar diferentes instrumentos de percusión en el teclado.

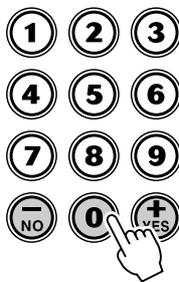
◀ 119 Std.Kit1

N°	Nombre	LCD
119	Standard Kit 1	Std.Kit1
120	Standard Kit 2	Std.Kit2
121	Room Kit	Room Kit
122	Rock Kit	Rock Kit
123	Electronic Kit	Elct.Kit
124	Analog Kit	AnlogKit
125	Dance Kit	DanceKit
126	Jazz Kit	Jazz Kit
127	Brush Kit	BrushKit
128	Symphony Kit	SymphKit

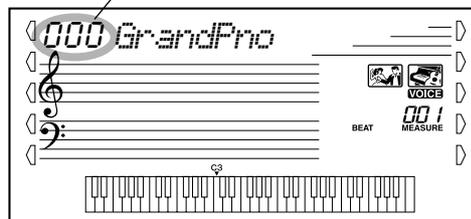
Ajuste de una pulsación

Este "sonido" especial es una práctica opción que selecciona automáticamente el sonido apropiado para el estilo elegido. Se selecciona el sonido que mejor se adapta al estilo o la canción activada.

1 Seleccione el sonido nº 000 (ajuste de una pulsación)



Se ha seleccionado el ajuste de una pulsación



La opción de ajuste de una pulsación activa automáticamente el sonido que mejor se adapte al estilo o la canción elegida.

Transposición y afinación

También puede ajustar la afinación y cambiar la transposición (clave) de todo el PSR-280 con las funciones de transposición (Transpose) y de afinación (Tuning).

■ Transposición

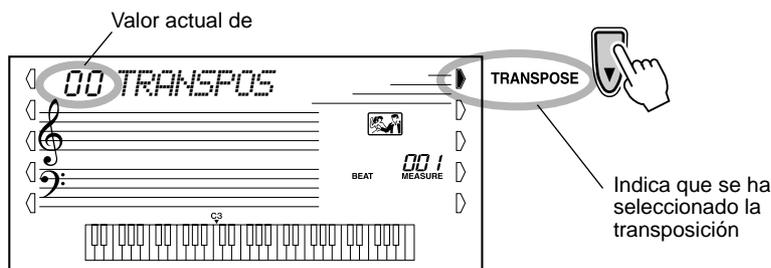
La transposición determina la clave de la voz principal y del acompañamiento de bajo y acordes del estilo seleccionado. Determina también el tono de las canciones. De este modo se puede adaptar con facilidad el tono del PSR-280 a otros instrumentos o cantantes, o bien tocar en una clave distinta sin tener que cambiar los digitados. Los ajustes de transposición pueden realizarse en un margen de ± 12 semitonos (± 1 octava).

NOTA

- La función de transposición no tiene ningún efecto sobre los sonidos de DJ (nº 109 - 118) ni de los juegos de batería (nº 119 - 128).

1 Seleccione la función Transpose.

Presione el botón general derecho, repetidamente si es necesario, hasta que aparezca "TRANSPOS".

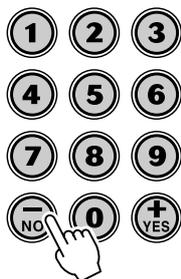


2 Cambie el valor.

Emplee el teclado numérico para establecer el valor de transposición deseado (-12 - +12). Para bajar el tono, presione y mantenga simultáneamente presionado el botón [-], y use el teclado numérico para introducir el valor (negativo). También puede usar los botones [+]/[-] para incrementar o reducir el valor. Si mantiene presionado cualquiera de los botones, el valor se incrementará o reducirá de forma continuada.

Reposición del valor inicial de transposición

Si ha cambiado el ajuste del parámetro, puede reponerlo instantáneamente al ajuste inicial de "0" presionando simultáneamente los dos botones [+]/[-] (cuando se ha seleccionado Transpose).

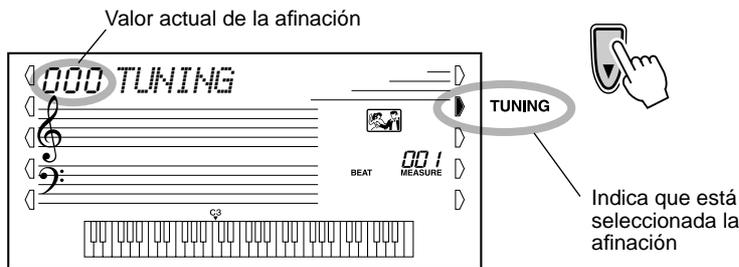


■ Afinación

La afinación determina el ajuste preciso de la voz principal y del acompañamiento de bajo y acordes del estilo seleccionado. Determina también el tono de las canciones. De este modo podrá adaptar la afinación con precisión a la de otros instrumentos. Los ajustes de afinación pueden realizarse en un margen de ± 100 (aprox. ± 1 semitono).

1 Seleccione la función Tuning.

Presione el botón general derecho, repetidamente si es necesario, hasta que aparezca "TUNING".



NOTA

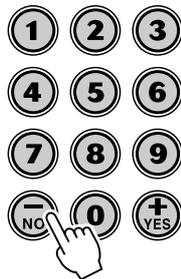
- Los ajustes de afinación no tienen efecto sobre los sonidos de juegos de batería (nº 119 - 128).

2 Cambie el valor.

Emplee el teclado numérico para seleccionar el valor de afinación deseado (-100 - +100). Para bajar el tono, presione y mantenga simultáneamente presionado el botón [-], y use el teclado numérico para introducir el valor (negativo). Emplee los botones [+]/[-] para incrementar o reducir el valor de afinación. Si mantiene presionado cualquiera de los botones, el valor se incrementará o reducirá de forma continuada.

Reposición al valor de afinación inicial

Si ha cambiado el ajuste de afinación, puede reponerlo instantáneamente al ajuste inicial de "00" presionando simultáneamente los dos botones [+]/[-] (cuando está seleccionada Tuning).



Pulsación y sensibilidad de pulsación

La función de pulsación proporciona un control dinámico y expresivo sobre los sonidos, permitiéndole determinar el volumen de los mismos según la intensidad con la que toque.

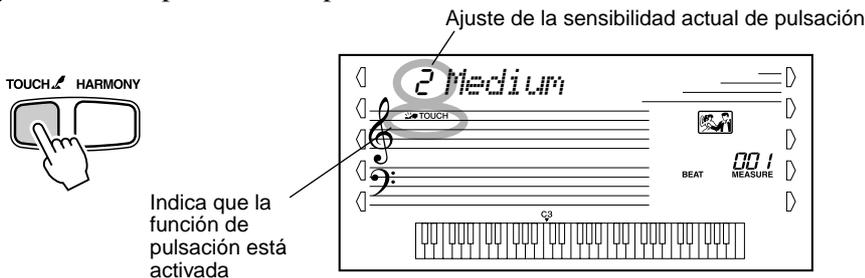
Active o desactive la función de pulsación como desee presionando el botón [TOUCH].



La sensibilidad de pulsación permite ajustar la forma en que responderá el PSR-280 a su fuerza al tocar, lo que permite personalizar esta función expresiva para adaptarse a su propio estilo de interpretación.

1 Seleccione el control de sensibilidad de pulsación.

Mantenga presionado el botón [TOUCH] hasta que el ajuste de Touch Sensitivity y su nombre aparezca en la pantalla.



2 Cambie el valor.

Emplee el teclado numérico o los botones [+]/[-] para configurar el ajuste deseado: 1, 2 ó 3 (se explica a continuación).



● Ajustes:

1 (Suave)	Un ajuste de "1" da como resultado una respuesta de pulsación limitada y produce un margen dinámico relativamente estrecho, independientemente de la fuerza con la que pulse las teclas.
2 (Medio)	Le permite interpretar la voces en un rango dinámico normal (de suave a elevado).
3 (Fuerte)	Está pensado para interpretar pasajes muy suaves, ya que le proporciona un control más preciso en el rango de volúmenes suaves.

Cuando la pulsación está desconectada, se produce un volumen constante (que corresponde a un valor de velocidad de 80).

Reposición al valor inicial de sensibilidad de pulsación

La sensibilidad de pulsación inicial es 2 (Media). Para reponer el valor inicial, presione simultáneamente los botones [+]/[-] (cuando esté seleccionada la sensibilidad de pulsación).

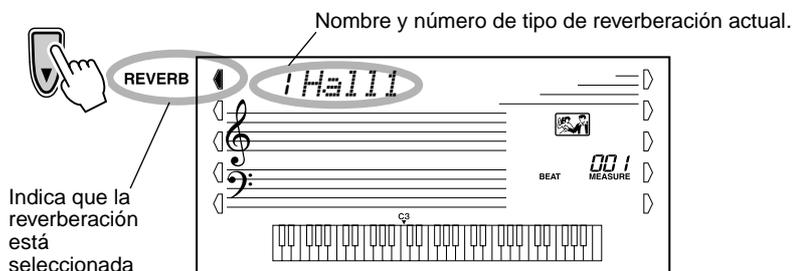


El PSR-280 está equipado con una amplia variedad de efectos que pueden utilizarse para mejorar el sonido de las voces. El PSR-280 dispone de tres sistemas de efectos independientes (Reverb, DSP y Harmony) y cada uno de ellos tiene numerosos y diferentes tipos de efectos entre los que elegir.

Reverberación

El efecto de reverberación reproduce el ambiente natural que se produce cuando se toca un instrumento en una habitación o en una sala de conciertos. Hay disponibles un total de ocho tipos de reverberación distintos que simulan diferentes lugares de interpretación.

1 Seleccione la función Reverb.



NOTA

- Hay disponibles doce tipos de reverberación adicionales cuando se controla el PSR-280 desde un dispositivo MIDI. (Para más detalles, vea la página 89.)

2 Ajuste el tipo de reverberación, si lo desea.

Emplee el teclado numérico o los botones [+]/[-] para seleccionar el tipo de reverberación deseado. (Para la lista de tipos de reverberación disponibles, consulte la página 32.) Para desactivar el efecto de reverberación, seleccione el tipo de reverberación n° 9.



NOTA

- Cada estilo del PSR-280 tiene su propio ajuste de reverberación independiente.

Restitución del tipo de reverberación inicial

Si ha cambiado el tipo de reverberación, puede reponerlo instantáneamente al ajuste inicial presionando simultáneamente los dos botones [+]/[-] (cuando está seleccionada Reverb).

DSP

La sección de efectos DSP proporciona efectos de coros y distorsión, además de otros numerosos efectos útiles y dinámicos para mejorar y cambiar el sonido de las voces. Entre estos efectos variados están los de reverberación de entrada inversa, fase, altavoz rotativo, trémolo, eco, retardo, distorsión, ecualización y wah. Se encuentran disponibles un total de treinta y siete tipos de DSP.

1 Seleccione la función DSP.

Presione el botón general izquierdo, repetidamente si es necesario, hasta que la barra oscura aparezca junto al DSP.



2 Ajuste el tipo de DSP si lo desea.

Emplee el teclado numérico o los botones [+]/[-] para ajustar el tipo de DSP deseado (Para la lista de tipos de DSP disponibles, consulte la página 32.) Para desactivar el efecto de DSP, seleccione el tipo n° 39.



NOTA

- Cada sonido del PSR-280 tiene su propio ajuste de DSP independiente.
- Se encuentran disponibles 51 tipos de DSP adicionales cuando se controla el PSR-280 desde un dispositivo MIDI. (Para más detalles, vea la página 89.)

Restitución del tipo de DSP inicial

Si ha cambiado el tipo de DSP, puede reponerlo instantáneamente al ajuste inicial presionando simultáneamente los dos botones [+]/[-] (cuando esté seleccionado DSP).

Armonía

La sección de armonía incorpora una variedad de efectos de interpretación que mejoran las melodías que interpreta cuando emplea estilos de acompañamiento del PSR-280. Se encuentran disponibles un total de veintiséis tipos de armonía.

Los efectos de Trémolo, Trino y Eco pueden utilizarse aunque el acompañamiento esté desactivado.

Hay cinco tipos distintos de armonía que crean automáticamente partes de armonía (para las notas tocadas en la parte superior del teclado) con el fin de que correspondan con los acordes del acompañamiento.

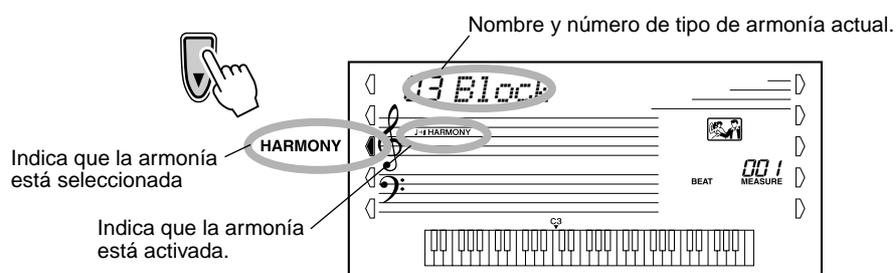
1 Active el efecto de armonía.

Presione el botón [HARMONY].



2 Seleccione la función Harmony.

Presione el botón general izquierdo, repetidamente si es necesario, hasta que la indicación de barra oscura aparezca junto a HARMONY.



IMPORTANTE

- Para los primeros cinco tipos de armonía (Duet (Duetto), Trio, Block (Bloque), Country y Octave (Octava)), los acordes deben tocarse en la sección de acompañamiento del teclado.
- La velocidad de los efectos de Trino, Trémolo y Eco depende del ajuste del Tempo (página 33).

NOTA

- Cada sonido del PSR-280 tiene su propio ajuste de armonía independiente.

3 Ajuste el tipo de armonía si lo desea.

Emplee el teclado numérico o los botones [+]/[-] para ajustar el tipo de armonía deseada (Para la lista de tipos de armonía, vea la página 33.)



Restitución del tipo de armonía inicial

Si ha cambiado el tipo de armonía, puede reponerlo instantáneamente al ajuste inicial presionando simultáneamente los dos botones [+]/[-] (cuando esté seleccionado Harmony).

■ Tipos de efectos

● Tipos de reverberación

N°	Tipo de reverberación	Nombre visualizado	Descripción
1	Hall 1	Hall 1	Reverberación de sala de conciertos.
2	Hall 2	Hall1	
3	Room 1	Room1	
4	Room 2	Room2	Reverberación de sala pequeña.
5	Stage 1	Stage1	Reverberación para instrumentos solistas.
6	Stage 2	Stage2	
7	Plate 1	Plate1	Reverberación de plancha de acero simulada.
8	Plate 2	Plate2	
9	Off	Off	Sin efecto.

● Tipos de DSP

N.°	Tipo de DSP	Nombre visualizado	Descripción
1	Hall 1	Hall1	Reverberación de sala de conciertos.
2	Hall 2	Hall2	
3	Room 1	Room1	
4	Room 2	Room2	Reverberación de sala pequeña.
5	Stage 1	Stage1	Reverberación para instrumentos solistas.
6	Stage 2	Stage2	
7	Plate 1	Plate1	Reverberación de plancha de acero simulada.
8	Plate 2	Plate2	
9	Early Reflection 1	ER1	Sólo reflejos simulados.
10	Early Reflection 2	ER2	
11	Gate Reverb	Gate1	Efecto de reverberación de compuerta, en el que la reverberación se corta rápidamente para efectos especiales.
12	Reverse Gate	Gate2	Similar a la reverberación de compuerta (Gate Reverb), pero con un incremento inverso en reverberación.
13	Chorus 1	Chorus1	Efecto de coro convencional con coros ricos y emotivos.
14	Chorus 2	Chorus2	
15	Flanger 1	Flanger1	Modulación de tres fases pronunciada con un sonido ligeramente metálico.
16	Flanger 2	Flanger2	
17	Sinfónico	Sinfonía	Coros excepcionalmente ricos y profundos.
18	Phaser	Phaser	Modulación pronunciada metálica con cambio de fase periódico.
19	Rotary Speaker 1	Rotary1	Simulación de altavoz rotativo.
20	Rotary Speaker 2	Rotary2	
21	Tremolo 1	Tremolo1	Efecto de trémolo rico con modulación de volumen y tono.
22	Tremolo 2	Tremolo2	
23	Guitar Tremolo	Guitar Tremolo	Trémolo simulado de guitarra eléctrica.
24	Auto Pan	AutoPan	Varios efectos panorámicos que cambian automáticamente la posición del sonido (izquierda, derecha, delante, detrás).
25	Auto Wah	AutoWah	Efecto de "wah" de barrido de filtro con repetición.
26	Delay Left - Center - Right	DelayLCR	Tres retardos independientes, para las posiciones estéreo izquierda, derecha y central.
27	Delay Left - Right	DelayLR	Retardo inicial para cada canal estéreo, y dos retardos de realimentación separados.
28	Echo	Echo	Retardo estéreo, con ajustes independientes del nivel de realimentación para cada canal.
29	Cross Delay	CrossDly	Efecto completo que emite las repeticiones retardadas "rebotando" entre los canales izquierdo y derecho.
30	Karaoke	Karaoke	Efecto de eco profundo y pronunciado.
31	Distortion Hard	D Hard	Distorsión de reborde duro.
32	Distorsión suave	D Soft	Distorsión suave y emotiva.
33	Overdrive	Overdrv	Distorsión natural como la de un amplificador sobrecargado.
34	Amp Simulation	AmpSimu	Sonido característico de amplificador / altavoz de guitarra.
35	EQ Disco	EQ Disco	Efecto de ecualizador que refuerza las frecuencias altas y bajas, como en la típica música de discoteca.
36	EQ Telephone	EQ Tel	Efecto de ecualizador que corta las frecuencias altas y bajas, para simular el sonido que se oye por el teléfono.
37	3Band EQ	3BandEQ	Ecualizador con tres bandas de frecuencia independientes.
38	2Band EQ	2BandEQ	Ecualizador con tres bandas de frecuencia independientes
39	No Effect	Off	Sin efecto

● Tipos de armonía

N°	Tipo de armonía	Nombre visualizado		Descripción
1	Dúo	Duet		Los tipos de armonía 1 a 5 se basan en el tono y añaden armonías de una, dos, o tres notas a la melodía de una sola nota tocada en la parte de la mano derecha. Estos tipos sólo suenan cuando se tocan acordes en la sección del acompañamiento automático del teclado.
2	Trío	Trio		
3	Bloque	Block		
4	Country	Country		
5	Octava	Octave		
6	Trino π de nota	Tril1/4		<p>Los tipos 6 a 26 son efectos basados en el ritmo y añaden embellecimiento o repeticiones retardadas en sincronización con el acompañamiento automático. Estos tipos suenan tanto si el acompañamiento automático está o no activado; sin embargo, la velocidad real del efecto depende del ajuste del tempo (página 40).</p> <p>Los valores de las notas individuales en cada tipo le permiten sincronizar el efecto con precisión con el ritmo. También hay disponibles ajustes de tresillos: 1/6 = tresillos de notas negras, 1/12 = tresillos de corcheas, 1/24 (tresillos de semicorcheas).</p> <ul style="list-style-type: none"> • Los tipos de efectos de Trill (6 - 12) crean trinos de dos notas (notas alternadas) cuando se mantienen pulsadas dos teclas. • Los tipos de efectos de Trémolo (13 - 19) repiten todas las notas que se mantienen pulsadas (hasta cuatro). • Los tipos de efectos de Eco (20 - 26) crean repeticiones retardadas de cada nota tocada.
7	Trino 1/6 de nota	Tril1/6		
8	Trino 1/8 de nota	Tril1/8		
9	Trino 1/12 de nota	Tril1/12		
10	Trino 1/16 de nota	Tril1/16		
11	Trino 1/24 de nota	Tril1/24		
12	Trino 1/32 de nota	Tril1/32		
13	Trémolo 1/4 de nota	Trem1/4		
14	Trémolo 1/6 de nota	Trem1/6		
15	Trémolo 1/8 de nota	Trem1/8		
16	Trémolo 1/12 de nota	Trem1/12		
17	Trémolo 1/16 de nota	Trem1/16		
18	Trémolo 1/24 de nota	Trem1/24		
19	Trémolo 1/32 de nota	Trem1/32		
20	Eco 1/4 de nota	Echo1/4		
21	Eco 1/4 de nota	Echo1/6		
22	Eco 1/8 de nota	Echo1/8		
23	Eco 1/12 de nota	Echo1/12		
24	Eco 1/16 de nota	Echo1/16		
25	Eco 1/24 de nota	Echo1/24		
26	Eco 1/32 de nota	Echo1/32		



Acompañamiento automático

El PSR-280 proporciona patrones dinámicos de ritmo/accompañamiento, así como ajustes de sonidos apropiados para cada patrón, y todo ello para diversos estilos musicales populares.

Se encuentran disponibles un total de 100 estilos distintos, en categorías diferentes. Cada estilo consta de "secciones" separadas: Intro (preludio), Main A y B (parte principal A y B) y Ending (coda), lo que le permite activar distintas secciones de acompañamiento a medida que interpreta.

Las características del acompañamiento automático incorporadas en los ritmos añaden "vida" al acompañamiento instrumental que se da a su interpretación, lo que le permite controlar el acompañamiento con los acordes que toque. El acompañamiento automático divide de forma efectiva el teclado en dos secciones: La superior se emplea para tocar la línea de la melodía, y la inferior (establecida como ajuste inicial en las teclas F#2 y más bajas) es para la función del acompañamiento automático.

El PSR-280 incluye también la útil función de diccionario (página 45). El diccionario proporciona una "enciclopedia de acordes" incorporada que le enseña a tocar cualquier acorde que especifique mostrando las notas correspondientes en la pantalla.

Selección de un estilo

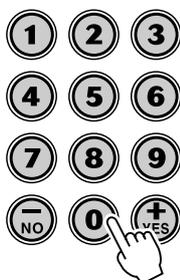
1 Presione el botón [STYLE].



Indica que el modo de estilo está seleccionado

2 Seleccione el número del estilo deseado.

Emplee el teclado numérico. Las categorías básicas de los estilos y sus números se muestran en el lado izquierdo del panel. En la página 83 se ofrece una lista completa de los estilos disponibles.



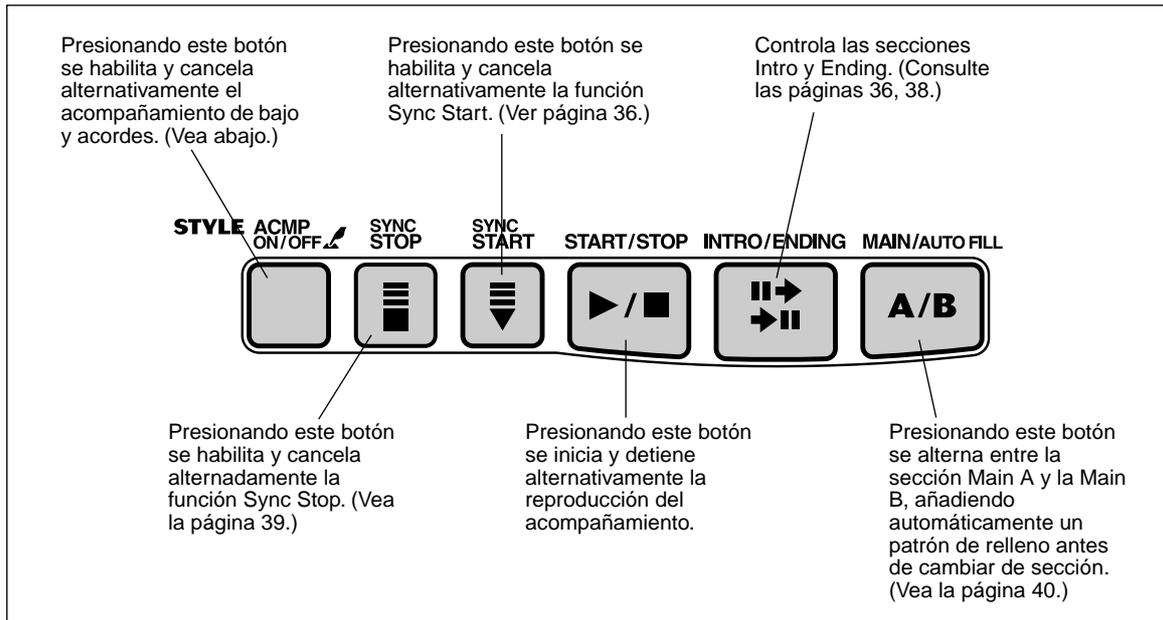
STYLE

001-007	8BEAT	076-083	LATIN
008-011	16BEAT	084-085	CARIBBEAN
012-020	BALLAD	086-100	PIANIST
021-030	DANCE		
031-036	ROCK		
037-040	ROCK & ROLL		
041-046	RHYTHM & BLUES		
047-055	JAZZ		
056-061	COUNTRY & WESTERN		
062-067	BALLROOM		
068-075	MARCH & WALTZ		

Los números de estilo pueden seleccionarse igual que los sonidos (consulte la página 24). Puede usar el teclado numérico para introducir directamente el número de estilo o usar los botones [+]/[-] para subir y bajar por los estilos.

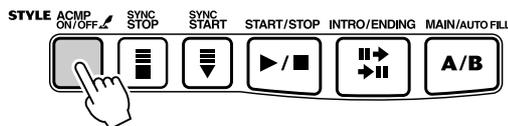
Reproducción del acompañamiento

Los botones de panel siguientes funcionan como controles de acompañamiento.

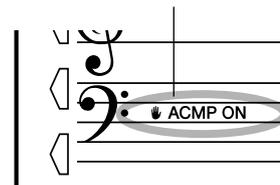


1 Active el acompañamiento automático.

Presione el botón [ACMP ON/OFF] para activar (habilitar) el acompañamiento automático.



Indica que el acompañamiento automático está activado.

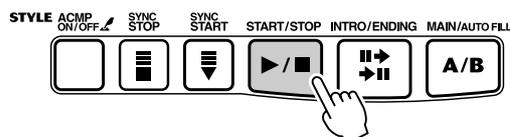


2 Inicie el acompañamiento.

Puede hacerlo de una de las formas siguientes:

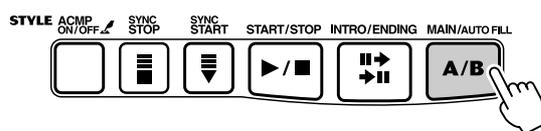
■ Presionando el botón [START/STOP]

El ritmo empieza a sonar inmediatamente sin acompañamiento de bajo ni acordes. La sección Main A o B (principal A o B) seleccionada en ese momento se reproducirá.

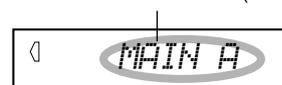


Acompañamiento automático

Podrá seleccionar la sección Principal A o B presionando el botón apropiado (MAIN A o MAIN B) antes de presionar el botón [START/STOP]. (La pantalla muestra brevemente la letra de la sección seleccionada: "MAIN A" o "MAIN B".)



Indica la sección seleccionada (Principal A o B).



■ Empleo del tempo por pulsación para empezar

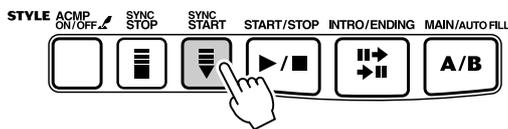
Esta práctica opción permite pulsar la velocidad (tempo) del acompañamiento automático, que empezará a sonar automáticamente a la velocidad pulsada.



Simplemente pulse el botón [TEMPO/TAP] (Tempo/Pulsación) cuatro veces (o tres veces si es un compás de 3/4) y el acompañamiento empezará a sonar automáticamente con el tempo pulsado. También se puede cambiar el tempo mientras suena el acompañamiento pulsando el botón [TEMPO/TAP] dos veces a la velocidad deseada.

■ Empleo del inicio sincronizado (Sync Start)

El PSR-280 también tiene una función de inicio sincronizado (Sync Start) que le permite iniciar el ritmo/accompañamiento presionando tan sólo una tecla del teclado. Para emplear el inicio sincronizado, presione primero el botón [SYNC START] (las marcas de tiempo parpadearán para indicar el estado de reserva de Sync Start), y a continuación cualquiera de las teclas del teclado. (Cuando el acompañamiento automático esté activado, toque una tecla o un acorde en la sección del acompañamiento automático del teclado.)



Sección de acompañamiento automático

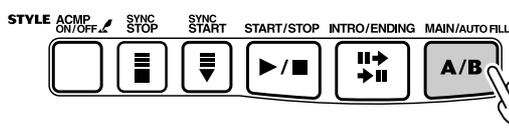


Para empezar con una sección de preludio (Intro):

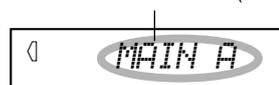
Cada estilo tiene su propia sección de preludio de dos o cuatro compases. Cuando se emplea con el acompañamiento automático, muchas de las secciones de preludio también incluyen cambios de acordes especiales y embellecimientos para mejorar la interpretación.

Para empezar con una sección de preludio (Intro):

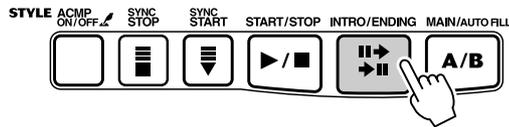
- 1) Presione el botón [MAIN/AUTO FILL] para seleccionar la sección (A o B) que debe seguir al preludio.



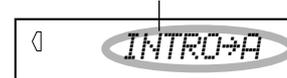
Indica la sección seleccionada (Principal A o B).



2) Presione el botón [INTRO/ENDING].



Indica el estado de reserva de Intro.



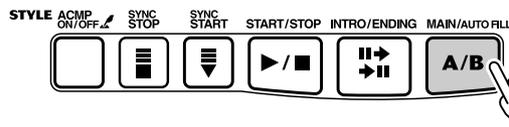
Para iniciar la sección de preludio y el acompañamiento, presione el botón [START/STOP].

Empleo del inicio sincronizado con una sección de preludio:

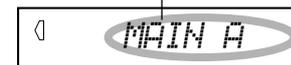
También se puede emplear la función de inicio sincronizado con la sección de preludio especial para el estilo deseado.

Para emplear el inicio sincronizado con una sección de preludio:

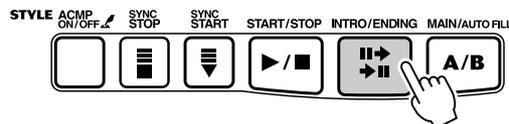
1) Presione el botón [MAIN/AUTO FILL] para seleccionar la sección (A o B) que debe seguir al preludio.



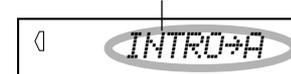
Indica la sección seleccionada (MAIN A o B).



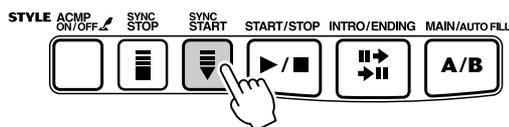
2) Presione el botón de preludio/coda [INTRO/ENDING].



Indica el estado de reserva del preludio.



3) Presione el botón [SYNC START] para habilitar Sync Start, e inicie la sección Intro y el acompañamiento tocando cualquiera de las teclas del teclado. (Cuando el acompañamiento automático esté activado, toque una tecla o un acorde en la sección del acompañamiento automático del teclado.)



Sección de acompañamiento automático



3 Cambie de acordes empleando la opción de acompañamiento automático.

Trate de tocar algunos acordes seguidos con la mano izquierda y verá cómo cambia el acompañamiento de bajo y acordes cada vez que toca un acorde. (Consulte la página 42 para obtener más información sobre el empleo del acompañamiento automático.)

SUGERENCIA

- También puede utilizarse el botón [ACMP ON/OFF] para desactivar y activar el acompañamiento de bajo y acordes mientras toca, lo que le permite crear pausas rítmicas dinámicas en su interpretación.
- Puede emplear la función de parada sincronizada para crear una pausa similar pero más marcada. Con la parada sincronizada activada (página 39) puede controlar los cambios de ritmo y acompañamiento simplemente quitando los dedos de las teclas. Mientras toca y mantiene un acorde, el acompañamiento continúa. Al soltarlo, el acompañamiento se detiene. También puede usar esta opción para crear excitantes efectos de paradas en el ritmo, golpes de acordes y acentos al tocar acordes en stacatto.

4 Detenga el acompañamiento.

Puede hacerlo de una de las tres formas siguientes:

■ Presionando el botón [START/STOP].

El ritmo/accompañamiento deja de sonar inmediatamente.

■ Empleando una sección de coda.

Presione el botón de preludio/coda (INTRO/ENDING). El acompañamiento se detiene después de haber terminado la sección de coda.

■ Presionando el botón [SYNC START].

De este modo se detiene inmediatamente el acompañamiento y se habilita automáticamente el inicio sincronizado, lo que le permite reiniciar el acompañamiento simplemente tocando un acorde o una tecla de la sección de acompañamiento automático del teclado.

NOTA

- Los acordes tocados en la sección de acompañamiento automático del teclado también se detectan y suenan cuando el acompañamiento está parado. En efecto, esto proporciona un "teclado dividido", con bajo y acordes en la mano izquierda y el sonido seleccionado normalmente en la derecha.

NOTA

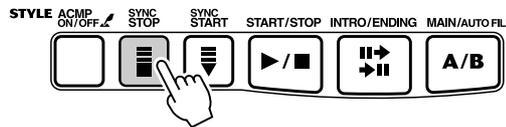
- Para que la sección de coda (Ending) se vaya aminorando gradualmente a medida que se reproduce (ritardando), presione con rapidez dos veces el botón [INTRO/ENDING].

Parada sincronizada

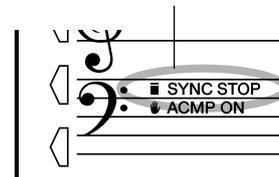
Esta práctica opción permite finalizar (o parar temporalmente) el acompañamiento automático quitando los dedos de la sección de acompañamiento automático del teclado. Al volver a tocar el acorde se inicia de nuevo el acompañamiento automático. Esta opción es perfecta para incluir pausas dinámicas en su interpretación, como por ejemplo, parar el ritmo y el acompañamiento brevemente mientras toca una frase melódica o un solo con la mano derecha.

1 Presione el botón [SYNC STOP].

Activando la parada sincronizada antes de iniciar el acompañamiento automático, se ajusta automáticamente también el inicio sincronizado, lo que permite iniciar el acompañamiento inmediatamente al tocar el teclado.



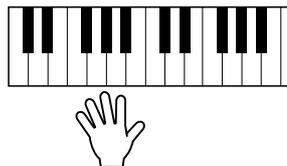
Indica que la parada sincronizada está activada.



2 Toque un acorde en el teclado (en la sección de acompañamiento automático del mismo).

El acompañamiento automático empieza en cuanto se toca un acorde.

3 Para detener el acompañamiento automático, suelte el acorde.



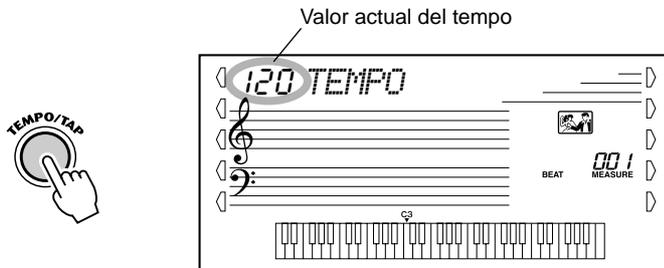
4 Para volver a iniciar el acompañamiento automático, toque un acorde.

Para desactivar la parada sincronizada, presione de nuevo el botón [SYNC STOP]. Para parar el acompañamiento automático por completo, presione el botón [START/STOP].

Cambio del tempo

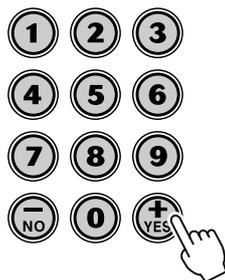
El tempo de la reproducción de un estilo puede ajustarse en un margen de 32 a 280 bpm (pulsaciones por minuto).

- 1 Active el ajuste del tempo.**
Presione el botón [TEMPO/TAP].



- 2 Cambie el valor.**

Use el teclado numérico para ajustar el valor del tempo deseado, o use los botones [+]/[-] para aumentar o disminuir el valor.



Además, el tempo de una canción o estilo retorna al ajuste inicial cuando se selecciona otra canción o estilo distintos. (Sin embargo, el tempo ajustado sigue aplicado cuando se cambia de estilo durante la reproducción.)

NOTA

- Cuando la reproducción del acompañamiento está detenida y se selecciona un estilo distinto, el tempo retorna al ajuste inicial del nuevo estilo. Cuando se cambia de estilo durante la reproducción, se mantiene el último tempo ajustado. (De este modo se puede mantener el mismo tempo incluso cuando se cambian los estilos.)

Reposición al valor de tempo inicial

Cada canción y estilo tienen un tempo de ajuste inicial o estándar. Si ha cambiado el tempo, puede reponerlo instantáneamente al ajuste inicial presionando simultáneamente los dos botones [+]/[-] (cuando esté seleccionado Tempo).

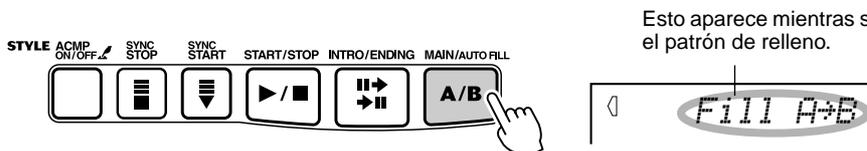
SUGERENCIA

- También puede utilizar la función correspondiente de pulsación del tempo para "pulsar" un nuevo tempo real. (Vea la página 36.)

Secciones del acompañamiento (Main A/B y Fill-ins)

Mientras suena el acompañamiento, se pueden añadir variaciones en el ritmo/accompañamiento presionando el botón [MAIN/AUTO FILL]. Éste cambia entre las secciones Principal A y Principal B, y suena un patrón de relleno que lleva suavemente a la siguiente sección. Por ejemplo, si la sección Principal A está sonando en ese momento, presionando este botón sonará automáticamente un patrón de relleno seguido de la sección Principal B. (Vea la ilustración de la página 41.)

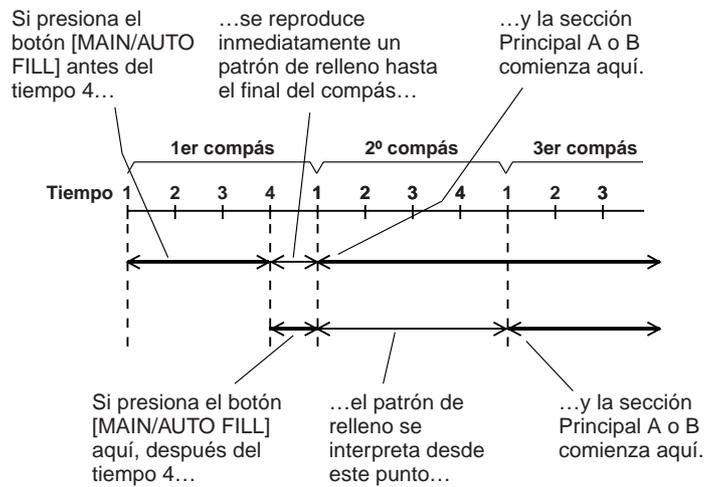
También puede seleccionar la sección Principal A o B para empezar, presionando el botón [MAIN/AUTO FILL] antes de que empiece el estilo.



NOTA

- Los sonidos de ritmo y las secciones de relleno no están disponibles cuando se ha seleccionado uno de los estilos de Pianista (n° 086 - 100).

Acerca de los patrones de relleno

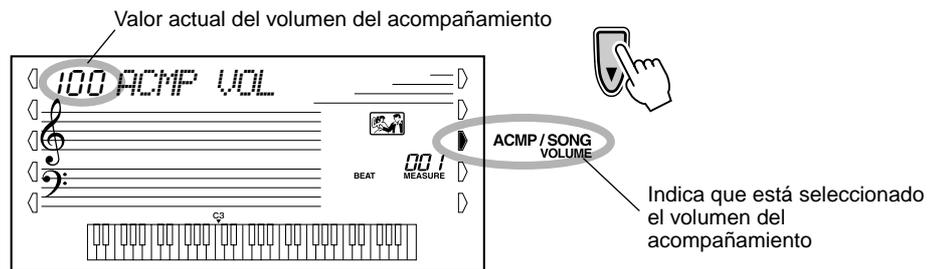


Ajuste del volumen del acompañamiento

Puede ajustarse el volumen de reproducción del acompañamiento. Este control de volumen afecta sólo al volumen del acompañamiento. El margen de volumen es de 000 a 127.

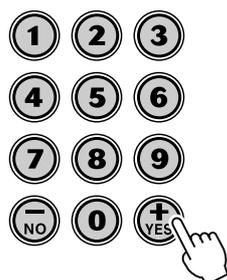
1 Seleccione la función de volumen del acompañamiento.

Presione el botón general derecho, repetidamente si es necesario, hasta que aparezca "ACMP VOL".



2 Cambie el valor.

Use el teclado numérico para ajustar el valor del volumen del acompañamiento deseado (000 - 127). También puede usar los botones [+]/[-] para incrementar o reducir el valor. Si mantiene presionado cualquiera de los botones, el valor se incrementará o reducirá de forma continuada.



NOTA

- El volumen del acompañamiento no podrá cambiarse a menos que el modo Style esté activado.

Reposición al valor del volumen del acompañamiento inicial

Si ha cambiado el ajuste del volumen de acompañamiento, puede reponerlo instantáneamente al ajuste inicial de "100" presionando simultáneamente los dos botones [+]/[-] (cuando está seleccionado Accompaniment Volume).

Nombre de acorde/[Abreviatura]	Sonido normal	Acorde (Do) - (C)	Visualización
Mayor [M]	1 - 3 - 5	Do	Do
Novena añadida [(9)]	1 - 2 - 3 - 5	Do(9)	Do(9)
Sexta [6]	1 - (3) - 5 - 6	Do6	Do6
Sexta y novena [6(9)]	1 - 2 - 3 - (5) - 6	Do6(9)	Do6(9)
Mayor séptima [M7]	1 - 3 - (5) - 7 ó 1 - (3) - 5 - 7	DoM7	DoM7
Mayor séptima y novena [M7(9)]	1 - 2 - 3 - (5) - 7	DoM7(9)	DoM7(9)
Mayor de séptima y onceava sostenida añadida [M7(11)]	1 - (2) - 3 - #4 - 5 - 7 ó 1 - 2 - 3 - #4 - (5) - 7	DoM7(#11)	DoM7(#11)
Quinta bemol [(b5)]	1 - 3 - b5	Do(b5)	Dob5
Mayor séptima y bemol quinta [M7b5]	1 - 3 - b5 - 7	DoM7b5	CM7b5
Cuarta suspendida [sus4]	1 - 4 - 5	Dosus4	Dosus4
Aumentada [aug]	1 - 3 - #5	Caug	Caug
Mayor séptima aumentada [M7aug]	1 - (3) - #5 - 7	DoM7aug	DoM7aug
Menor [m]	1 - b3 - 5	Dom	Dom
Menor de novena añadida [m(9)]	1 - 2 - b3 - 5	Dom(9)	Dom(9)
Menor sexta [m6]	1 - b3 - 5 - 6	Dom6	Dom6
Menor séptima [m7]	1 - b3 - (5) - b7	Dom7	Dom7
Menor séptima y novena [m7(9)]	1 - 2 - b3 - (5) - b7	Dom7(9)	Dom7(9)
Menor séptima y onceava añadida [m7(11)]	1 - (2) - b3 - 4 - 5 - (b7)	Dom7(11)	Dom7(11)
Menor de séptima mayor [mM7]	1 - b3 - (5) - 7	DomM7	DomM7
Menor de séptima mayor y novena [mM7(9)]	1 - 2 - b3 - (5) - 7	DomM7(9)	DomM7(9)
Menor de séptima y quinta bemol [m7b5]	1 - b3 - b5 - b7	Dom7b5	Dom7b5
Menor de séptima mayor y quinta bemol [mM7b5]	1 - b3 - b5 - 7	DomM7b5	DomM7b5
Disminuida [dim]	1 - b3 - b5	Dodim	Dodim
Séptima disminuida [dim7]	1 - b3 - b5 - 6	Dodim7	Dodim7
Séptima [7]	1 - 3 - (5) - b7 ó 1 - (3) - 5 - b7	Do7	Do7
Séptima y novena bemol [7(b9)]	1 - b2 - 3 - (5) - b7	Do7(b9)	Do7(b9)
Séptima y decimotercera bemol añadida [7(b13)]	1 - 3 - 5 - b6 - b7	Do7(b13)	Do7(b13)
Séptima y novena [7(9)]	1 - 2 - 3 - (5) - b7	Do7(9)	Do7(9)
Séptima y onceava sostenida añadida [7(#11)]	1 - (2) - 3 - #4 - 5 - b7 ó 1 - 2 - 3 - #4 - (5) - b7	Do7(#11)	Do7(#11)
Séptima y decimotercera añadida [7(13)]	1 - 3 - (5) - 6 - b7	Do7(13)	Do7(13)
Séptima y novena sostenida [7(#9)]	1 - #2 - 3 - (5) - b7	Do7(#9)	Do7(#9)
Séptima y quinta bemol [7b5]	1 - 3 - b5 - b7	Do7b5	Do7b5
Séptima aumentada [7aug]	1 - 3 - #5 - b7	Do7aug	Do7aug
Séptima y cuarta suspendida [7sus4]	1 - 4 - (5) - b7	Do7sus4	Do7sus4
Uno más dos más cinco [1+2+5]	1 - 2 - 5	Do1+2+5	Do

NOTA

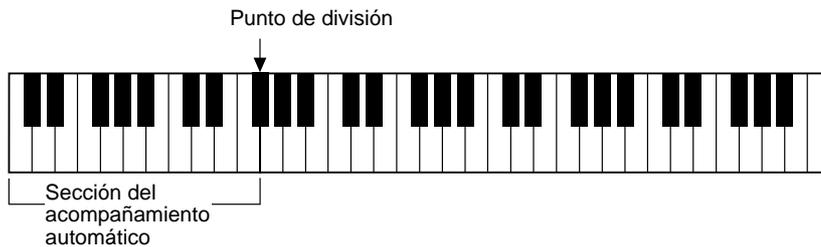
- Las notas entre paréntesis pueden omitirse.
- Si toca dos teclas de la misma nota fundamental en las octavas adyacentes, producirá un acompañamiento basado sólo en la nota fundamental.
- Una quinta perfecta (1+5) produce un acompañamiento basado sólo en la nota fundamental y en la quinta, que puede utilizarse con acordes mayores y menores.
- Los digitados de acordes enumerados están todos en la posición de "nota fundamental", pero pueden utilizarse otras inversiones, con las excepciones siguientes:
m7, m7b5, 6, m6, sus4, aug, dim7, 7b5, 6(9), 1+2+5.
- La inversión de los acordes 7sus4 y m7(11) no se reconoce si se omiten las notas mostradas entre paréntesis.
- Algunas veces, el acompañamiento automático no cambia cuando se toquen acordes relacionados en secuencia (por ejemplo, algunos acordes menores seguidos del menor de séptima).
- Los digitados de dos notas producirán un acorde basado en el acorde previamente tocado.

Ajuste del punto de división

El punto de división determina la tecla más alta para la sección del acompañamiento automático. El acompañamiento puede tocarse con las teclas hasta la tecla del punto de división del acompañamiento, incluyendo dicha tecla.

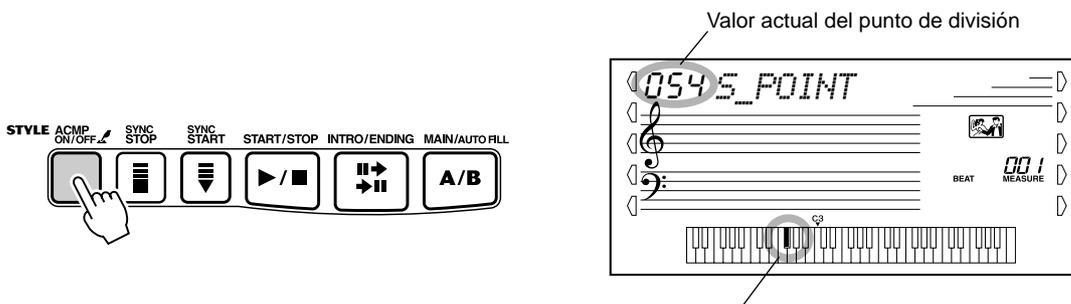
NOTA

- Este ajuste también afecta al punto de división para los sonidos especiales de división.



1 Seleccione el control del punto de división.

Mantenga presionado el botón [ACMP ON/OFF] hasta que "S_POINT" aparezca en la pantalla.



El punto de división actual también se muestra en la sección de teclado de la pantalla.

2 Cambie el valor.

Emplee el teclado numérico o los botones [+] / [-] para seleccionar el valor deseado: 0 (C-2) - 127 (G8).



Restitución del valor de punto de división inicial

Si usted cambió el ajuste del punto de división, puede reponerlo instantáneamente al ajuste inicial de "54" (F#2) presionando simultáneamente los dos botones [+] / [-] (cuando está seleccionado Split Point).

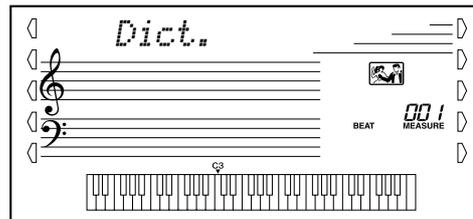
Diccionario

La función Diccionario es esencialmente un "libro de acordes" incorporado que le indica las notas individuales de los acordes. Es ideal cuando sabe el nombre de cierto acorde y desea aprender con rapidez cómo tocarlo.

¡IMPORTANTE!

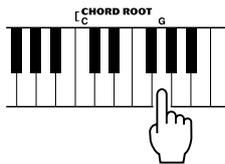
- Presionando el botón [Dict.] se activa automáticamente el acompañamiento automático.

1 Presione el botón [Dict.].

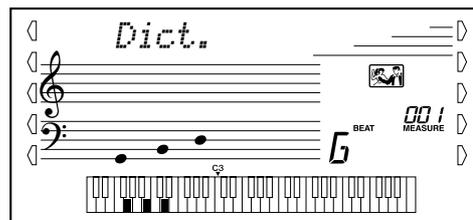


2 Especifique la nota fundamental del acorde.

Presione la tecla del teclado que corresponda a la nota fundamental del acorde deseado (como está impreso en el panel).

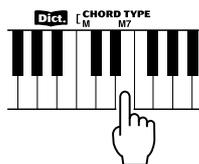


Presionando esta tecla se selecciona la nota fundamental Sol (G).



3 Especifique el tipo de acorde (mayor, menor, séptima, etc.).

Presione la tecla del teclado que corresponda al tipo de acorde deseado (como están impresos en el panel).

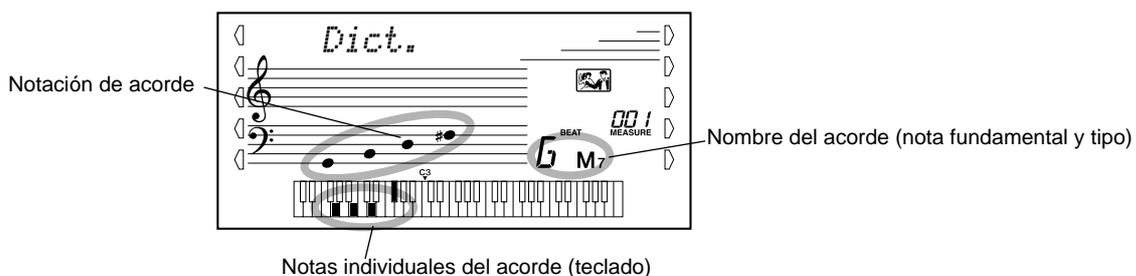


Presionando esta tecla se selecciona el tipo de acorde mayor de séptima (M7).

La pantalla muestra el nombre del acorde y las notas individuales, tanto en notación como en el diagrama del teclado.

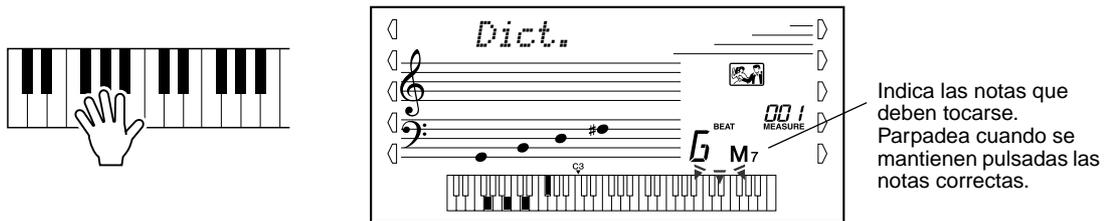
NOTA

- Es posible que no se muestren todas las notas en la sección de notación del visualizador para algunos acordes específicos. Ello se debe a las limitaciones de espacio en el visualizador.



4 Toque el acorde.

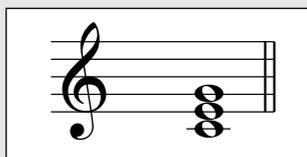
Toque el acorde (como se indica en el visualizador) en la sección de acompañamiento automático del teclado. El nombre del acorde parpadea en la pantalla (y suena una melodía de "enhorabuena") cuando se tocan las notas correctas. (Las inversiones de muchos de los acordes también se reconocen.)



Para abandonar la función de diccionario, presione de nuevo el botón [Dict.].

..... ¿Qué es un acorde?

Una respuesta sencilla: Tres o más notas tocadas simultáneamente forman un acorde. (Dos notas tocadas al mismo tiempo es un "intervalo" (un intervalo es la distancia entre dos notas distintas. Esto también se denomina "armonía".) Dependiendo de los intervalos entre tres o más notas, un acorde puede tener un sonido hermoso, o bien de ambiente y disonante.



La organización de las notas del ejemplo de la izquierda (un acorde de triada), produce un sonido agradable y armonioso. Las triadas constan de tres notas y son los acordes más básicos y comunes de casi toda la música.

En esta triada, la nota más baja es la "fundamental". La nota fundamental (denominada también "tónica") es la nota más importante del acorde, porque fija el sonido armónicamente determinando su "clave" y forma la base de cómo se escuchan las demás notas del acorde.

La segunda nota de este acorde es cuatro semitonos más alta que la primera, y la tercera es tres semitonos más alta que la segunda. Manteniendo fija la nota fundamental y cambiando estas notas de un semitono hacia arriba o abajo (sostenido o bemol), podemos crear cuatro acordes distintos.

<p>Acorde mayor (ej. Do)</p> <p>Tercera menor Tercera mayor</p>	<p>Acorde menor (ej. Dom)</p> <p>Tercera mayor Tercera menor</p>	<p>Acorde aumentado (ej. Doaug)</p> <p>Tercera mayor Tercera mayor</p>	<p>Acorde disminuido (ej. Dodim)</p> <p>Tercera menor Tercera menor</p>
---	--	--	---

Tenga presente que también podemos cambiar las "voces" de un acorde; por ejemplo, cambiar el orden de las notas (lo que se denomina "inversiones"), o tocar las mismas notas en octavas distintas, sin cambiar por ello la naturaleza básica del acorde en sí.

Ejemplos de inversiones para la clave de Do





Memoria de registro

La memoria de registro es una función flexible y práctica que le permite reconfigurar de forma instantánea prácticamente todos los ajustes del PSR-280 pulsando un solo botón. Guarde simplemente sus ajustes personalizados del panel en uno de los preajustes de la memoria de registro (existen un total de 16) para reactivarlo más tarde.

Preajustes de la memoria de registro

El PSR-280 tiene ocho bancos de memoria de registro, cada uno de ellos con dos preajustes diferentes (un total de 16) para sus ajustes personalizados del panel. Cada uno de los dieciséis ajustes de la memoria de registro puede tener ajustes distintos para los parámetros siguientes:

- *Voice number* (Número de sonido)
- *Tempo*
- *Transpose* (Transposición)
- *Reverb Type* (Tipo de reverberación)
- *DSP Type* (Tipo de DSP)
- *Harmony On/Off setting and Type* (Ajustes y tipo de armonía, activación/desactivación)
- *Split Point* (Punto de división)
- *Style number* (Número de estilo) y *ajustes relacionados con el estilo: Accompaniment On/Off* (Activación/desactivación de acompañamiento) y *Split Point* (punto de división)

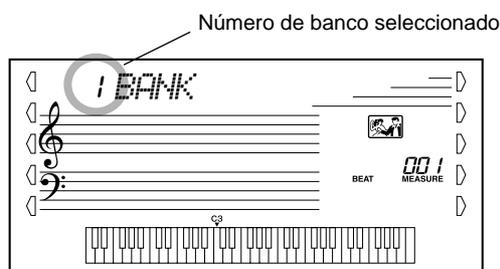
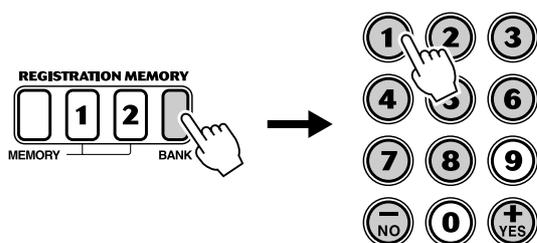
Grabación de un preajuste de la memoria de registro

1 Realice todos los ajustes deseados para el PSR-280.

Prácticamente todos los ajustes del PSR-280 pueden guardarse con el botón de memoria de registro.

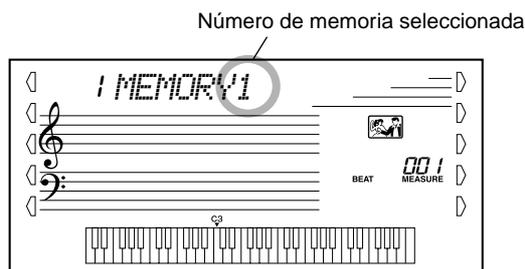
2 Seleccione el banco deseado.

Presione el botón [BANK] y a continuación el número de banco deseado (1 - 8).



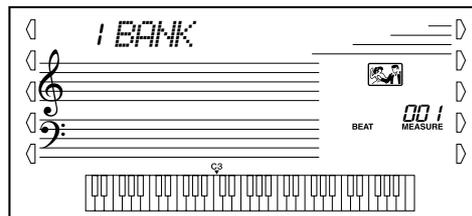
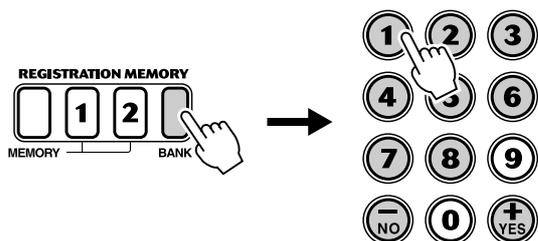
3 Grabe los ajustes en el preajuste deseado, 1 ó 2.

Mientras mantiene presionado el botón [MEMORY], presione el botón REGISTRATION MEMORY correspondiente, [1] ó [2].

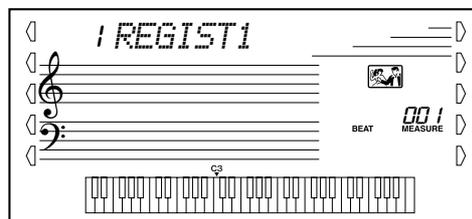


Reactivación de un preajuste de la memoria de registro

- 1 Seleccione el banco de memoria de registro correspondiente.



- 2 Presione el botón de preajuste de la memoria de registro deseada, ([1] ó [2]).





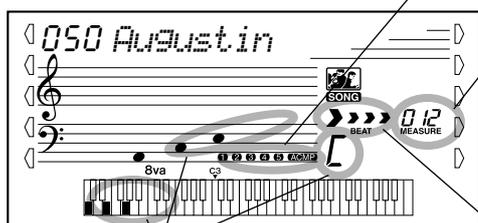
Selección y reproducción de canciones

El PSR-280 incluye un total de 105 canciones. Incluye 100 canciones que resaltan los ricos y dinámicos sonidos del instrumento; todas ellas pueden usarse con la opción de lección educativa (página 60), una potente herramienta que hace que aprender canciones sea fácil y divertido. Diez de estas canciones son canciones especiales de demostración que pueden sonar automáticamente presionando el botón [DEMO]. Asimismo, existen cinco canciones especiales del usuario sobre las que puede grabar sus propias interpretaciones.

Las canciones de usuario están "vacías" y no pueden reproducirse hasta que se haya grabado algo en las mismas. (Para las instrucciones sobre la grabación de sus propias canciones, consulte la página 55.)

● Visualización de reproducción de canciones

Indica las pistas que se están reproduciendo en ese momento. (Pueden silenciarse y hacerse sonar alternativamente durante la reproducción presionando los botones SONG MEMORY (Memoria de canciones) correspondientes.)



Muestran las notas y el nombre del acorde actual.

Número actual de compás

* La indicación "F t" aparece en la pantalla cuando se selecciona una canción con un tempo "libre". (Vea la página 13) Algunas canciones se han compuesto o tienen arreglos en un tempo "libre", lo que significa que el tempo o la signatura de tiempo no son constantes en todo el tema. Como resultado, cuando se reproduce una canción con tempo "libre", las indicaciones de compás, tiempo y sincronización no aparecen en la pantalla.

Observación sobre la visualización del tiempo

Las flechas de la pantalla parpadean acompasadamente con el ritmo de la canción o el estilo. La primera flecha indica el primer tiempo del compás y las demás parpadean en secuencia.

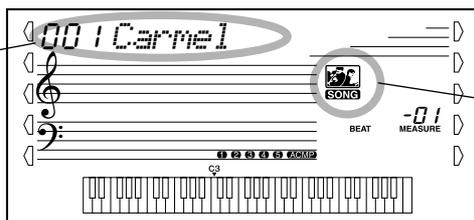


Selección y reproducción de una canción

1 Presione el botón [SONG].



Nombre y número de canción



Indica que el modo de canción está activado

2 Seleccione el número de la canción deseada.

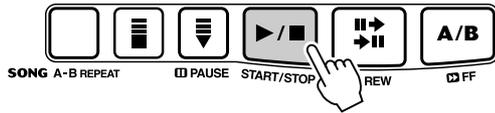
Emplee el teclado numérico.

Puede usar el teclado numérico para introducir directamente el número de canción, o usar los botones [+]/[-] para subir y bajar por las canciones.



3 Inicie la reproducción de la canción seleccionada.

Presione el botón [START/STOP]. A medida que se reproduce la canción, el visualizador muestra el número de compás y los acordes.



NOTA

- Puede tocar al mismo tiempo que se reproduce la canción empleando la voz seleccionada en ese momento, o puede incluso seleccionar una voz distinta para tocar al mismo tiempo. Active simplemente el modo de voces (Voice) mientras se reproduce la canción y seleccione la voz deseada. (Vea la página 23.)

4 Detenga la canción.

Presione el botón [START/STOP]. Si la reproducción se había iniciado presionando el botón [START/STOP], la canción seleccionada se detiene automáticamente.

Repetición A-B

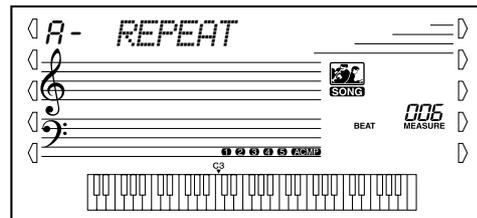
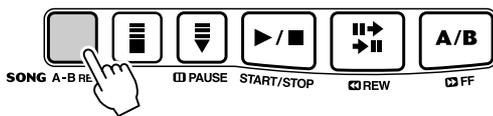
La práctica función de repetición A-B es una ayuda ideal para ensayar y aprender. Permite especificar una frase de una canción (entre el punto A y el B) y repetirla mientras toca o practica con ella.

1 Mientras interpreta una canción, ajuste el punto A (punto de inicio).

Mientras suena, presione el botón [A-B REPEAT] una vez para que se repita en el punto de inicio.

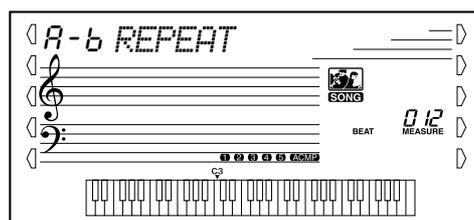
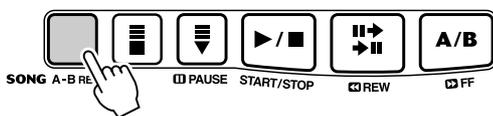
NOTA

- Los puntos A y B sólo pueden especificarse al principio de un compás (tiempo 1), y no en cualquier punto en medio del compás.



2 Ajuste el punto B (punto final).

Mientras la canción sigue sonando, presione el botón [A-B REPEAT] una vez más para que se repita hasta el punto final. La frase seleccionada se repite indefinidamente hasta que se detiene.



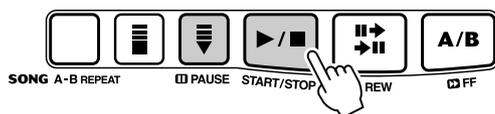
SUGERENCIA

- Si repite una y otra vez una sección especialmente difícil, pruebe a aminorar el tempo a una velocidad adecuada para que sea más fácil tocar y dominar esa parte. Es posible que desee aminorar el tempo mientras ajusta los puntos A y B; esto hace más fácil seleccionar con más exactitud estos puntos.
- También puede ajustar la función de repetición A-B cuando la canción ha terminado. Simplemente use los botones [REW] y [FF] para seleccionar los compases deseados, presionando el botón [A-B REPEAT] para cada punto, y después comience la reproducción.
- Para ajustar el punto A al principio de la canción, presione el botón [A-B REPEAT] antes de empezar la reproducción.

Selección y reproducción de canciones

3 Pare o finalice la reproducción como desee.

Utilice el botón [PAUSE] o [START/STOP]. Al parar la reproducción no se anula el ajuste de los puntos A/B ni la función de repetición A-B.



4 Desactive la función de repetición A-B.

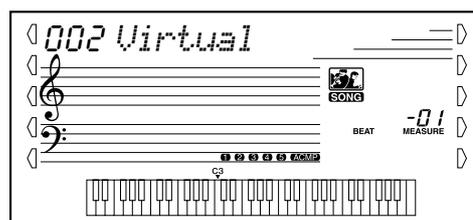
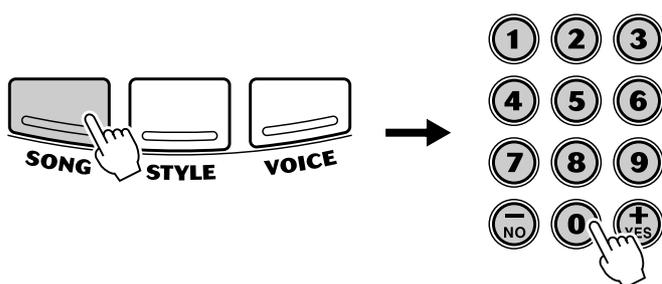
Presione el botón [A-B REPEAT].

Cambio del sonido de la melodía

El PSR-280 le permite interpretar una melodía en el teclado con cada una de las canciones, tanto con el sonido original de la melodía como con alguno de su propia selección. La práctica opción de cambio del sonido de la melodía le permite ir aún más lejos, pues es posible sustituir el sonido original utilizado para la melodía de la canción por el sonido del panel que elija. Por ejemplo, si el sonido actual seleccionado en el panel es el de piano pero la melodía de la canción es interpretada por un sonido de flauta, usando el cambio en el sonido de la melodía se transformará el sonido de la flauta de la melodía en sonido de piano.

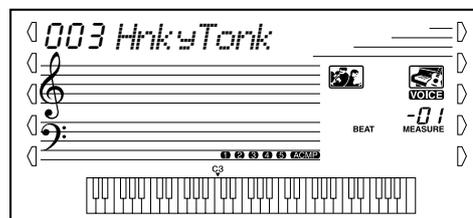
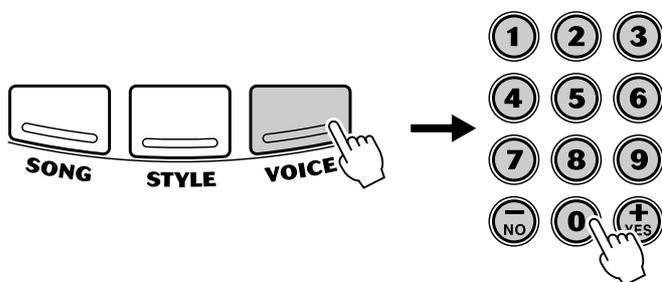
1 Seleccione la canción deseada.

Presione el botón [SONG] y use a continuación el teclado numérico o los botones [+]/[-] para seleccionar la canción deseada.



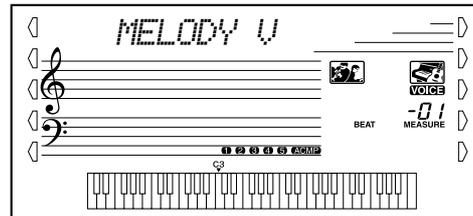
2 Seleccione el sonido deseado.

Presione el botón [VOICE] y use a continuación el teclado numérico o los botones [+]/[-] para seleccionar el sonido deseado.



3 Mantenga presionado el botón [VOICE] durante al menos un segundo.

En la pantalla aparece "MELODY VOICE CHANGE", lo que indica que el sonido seleccionado en el panel ha reemplazado al sonido original de la melodía de la canción.



Cambio del tempo

El tempo de la reproducción de una canción puede ajustarse en un margen de 32 a 280 bpm (pulsaciones por minuto).

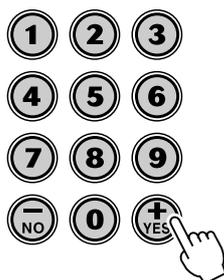
1 Active el ajuste del tempo.

Presione el botón [TEMPO/TAP].



2 Cambie el valor.

Use el teclado numérico para ajustar el valor del tempo deseado, o use los botones [+]/[-] para aumentar o disminuir el valor.



Restitución del valor del tempo inicial

A cada canción se le ha asignado un tempo de ajuste inicial o estándar. Si ha cambiado el ajuste del parámetro, puede reponerlo instantáneamente al ajuste inicial presionando simultáneamente los dos botones [+]/[-] (cuando esté seleccionado Tempo).

Además, el tempo de una canción o estilo retorna al ajuste inicial cuando se selecciona otra canción distinta. (Sin embargo, el tempo ajustado sigue aplicado cuando se cambian estilos durante la reproducción.)

SUGERENCIA

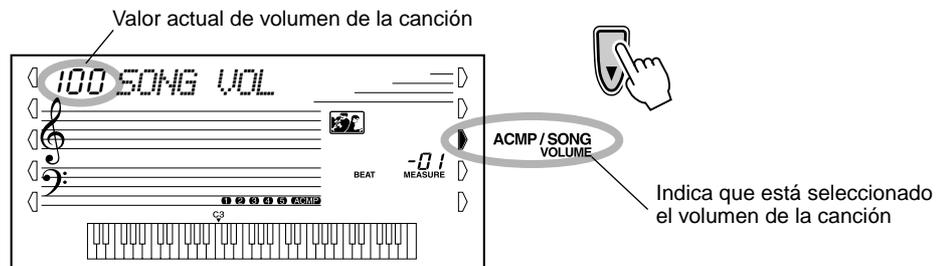
- También puede usar la práctica función de pulsación de tempo para cambiar el tempo "pulsando" uno nuevo en tiempo real. (Vea la página 36.)

Ajuste del volumen de la canción

Puede ajustarse el volumen de reproducción de la canción. Este control de volumen afecta sólo al volumen de la canción. El margen de volumen es de 000 a 127.

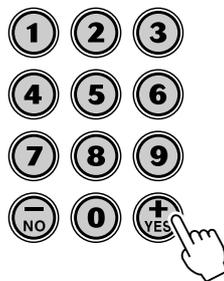
1 Seleccione la función de volumen de la canción.

Presione el botón general derecho, repetidamente si es necesario, hasta que aparezca en la pantalla "SONG VOL".



2 Cambie el valor.

Emplee el teclado numérico para seleccionar el volumen deseado de la canción (000 – 127). Emplee los botones [+]/[-] para incrementar o reducir el valor. Si mantiene presionado cualquiera de los botones, el valor se incrementará o reducirá de forma continuada.



NOTA

- El volumen de la canción no puede cambiarse a menos que el modo Song esté activado. (Esta función pasa a ser el volumen del acompañamiento cuando el modo Style está activado.)

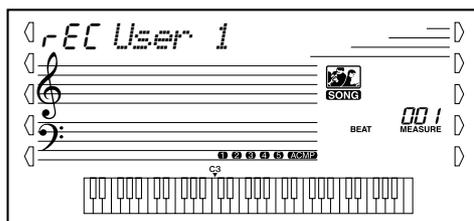
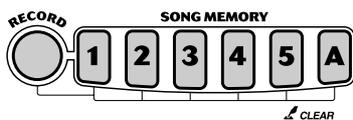
Reposición del valor del volumen de canción inicial

Si ha cambiado el ajuste del parámetro, puede reponerlo instantáneamente al ajuste inicial de "100" presionando simultáneamente los dos botones [+]/[-] (cuando está seleccionado Song Volume).



Grabación de canciones

El PSR-280 está provisto de características de grabación potentes y fáciles de utilizar que le permiten grabar sus interpretaciones en el teclado, empleando hasta seis pistas independientes (incluida una pista para acompañamiento) y crear sus propias composiciones completamente orquestadas. Puede grabar y guardar hasta cinco canciones de usuario.



NOTA

Capacidad de la memoria de canciones

- Numero máximo de notas: aproximadamente 10.000 (cuando sólo se graban pistas de "melodía")
- Numero máximo de acordes: aproximadamente 5.500 (cuando sólo se graba la pista de acordes)

La grabación de canciones en el PSR-280 es similar al empleo de una grabadora de cintas; lo que se toca en el teclado se graba en tiempo real al mismo tiempo que interpreta. Además, cuando graba otras partes en otras pistas, puede escuchar las partes previamente grabadas a medida que graba las nuevas.

Grabación de una canción de usuario

Datos que pueden grabarse en las pistas normales (de melodía):

- Note on/off (Activación/desactivación de notas)
- Velocity (Velocidad)
- Voice Number (Número de sonido)
- Reverb Type* (Tipo de reverberación*)
- Chorus Type* (Tipo de coro*)
- DSP Type* (Tipo de DSP*)
- sustain (Sostenido)
- Tempo*, Time signature* (Signatura de tiempo*) (si no están estos datos en la pista de acordes)

Datos que pueden grabarse en la pista de acordes:

- Style number* (Número de estilo*)
- Chord changes (sincronización de acordes) y timing (cambios)
- Cambios de secciones (Intro, Main A/B, etc.)
- Accompaniment Volume* (Volumen del acompañamiento*)
- Tempo, Time Signature* (Signatura de tiempo*)

* Estos ajustes sólo pueden grabarse al principio de una canción; los demás pueden cambiarse en mitad de una canción.

1 Efectúe todos los ajustes del PSR-280 que desee.

Antes de iniciar efectivamente la grabación, deberá realizar diversos ajustes para la canción, tales como seleccionar un estilo, ajustar el tempo o seleccionar una voz. (Vea las páginas 34, 40 y 23.)

Realice también otros ajustes si lo desea. Consulte en la lista anterior los ajustes que se pueden grabar en una canción.

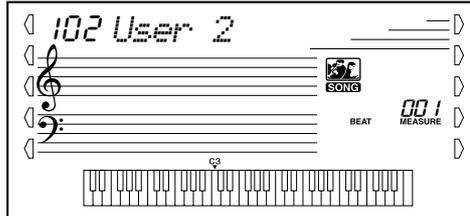
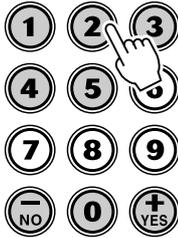
Empleo del metrónomo

Puede emplear el metrónomo en lugar de un estilo si así lo desea. De este modo podrá mantener "sincronizada" su interpretación, incluso cuando graba sin acompañamiento rítmico. Para ello, presione el botón [METRONOME] antes de grabar según el paso 4 siguiente. Después de haber completado la grabación de la canción, reproduzca simplemente la canción con el metrónomo desactivado. (Vea la página 20.)

Grabación de canciones

2 Seleccione una canción de usuario para la grabación.

Emplee el teclado numérico para seleccionar la canción deseada: 101 - 105. Si no hay ninguna canción seleccionada manualmente, el PSR-280 selecciona automáticamente el primer número de canción vacía disponible.

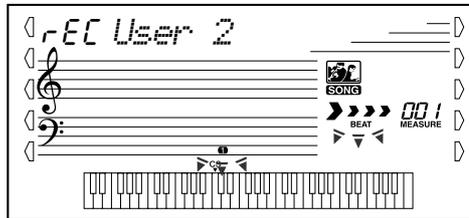


NOTA

- Pueden seleccionarse otros números de canción de usuario del mismo modo que las voces (vea la página 24). Puede usar el teclado numérico para introducir directamente el número de canción, o usar los botones [+]/[-] para subir y bajar por las canciones.

3 Seleccione un número de pista para la grabación.

Mientras mantiene presionado el botón [RECORD], presione el botón SONG MEMORY correspondiente.



⚠ CUIDADO

- Recuerde que todas las operaciones de grabación "reemplazan" los datos. Es decir, si se graba en una pista en la que ya existen datos grabados, todos los datos existentes en la pista se borrarán al grabar los nuevos.

● Silenciamiento de pistas durante la reproducción

Mientras la grabación está habilitada, puede silenciar selectivamente distintas pistas. Esto es útil cuando se desean oír con claridad ciertas pistas sin oír las otras durante la grabación. El silenciamiento también puede realizarse "sobre la marcha" durante la reproducción. Para emplear el silenciamiento, presione el botón SONG MEMORY correspondiente, repetidamente si es necesario, hasta que se apague el número de pista deseada en el visualizador.

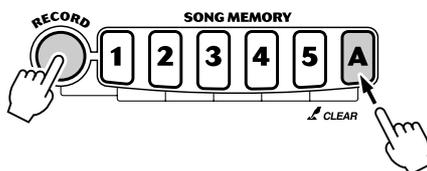
Cada vez que se presiona el botón SONG MEMORY (cuando la reproducción está detenida), se atraviesa un ciclo con los ajustes siguientes:

Desactivación del número de pista — Se silencia la pista.



■ Grabación en la pista de acordes

Existe una pista especial para grabar datos de acompañamiento. Se graban automáticamente en la pista de acordes (pista A). Seleccionando la pista de acordes, el acompañamiento se activa automáticamente.



NOTA

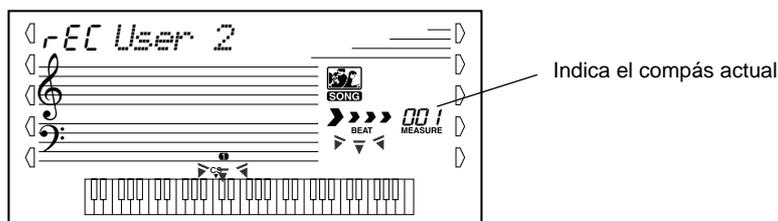
- Si el acompañamiento ya estaba activado antes de introducir el modo de grabación, se selecciona automáticamente la pista de acordes.

■ Grabación de una pista de melodía (1 - 5)

Existen cinco pistas de melodías diferentes para grabar sus interpretaciones al teclado. Normalmente, deseará grabarlas después de haber grabado la pista de acordes. También puede grabar la pista de acordes y una de las pistas de melodía simultáneamente.

4 Inicie la grabación.

Cuando las marcas de tiempo y el número de pista empiezan a parpadear, puede empezar la grabación simplemente tocando el teclado (o presionando el botón [START/STOP]).



Si desea ensayar su parte antes de grabarla, presione el botón [SYNC START] para desactivar el inicio sincronizado. Después de haber realizado el ensayo, presione otra vez el botón [SYNC START] para volver de nuevo al estado anterior.

■ Cuando grabe la pista de acordes

Con el inicio sincronizado activado, toque el primer acorde de la canción en la sección del acompañamiento automático del teclado. El acompañamiento se inicia automáticamente y puede seguir grabando, tocando otros acordes en sincronización con el acompañamiento.

5 Detenga la grabación.

Después de haber terminado de tocar la parte, presione el botón [START/STOP] o [RECORD].

6 Grabe las otras pistas como desee.

Para ello, simplemente repita los pasos 3 a 5 anteriores. Asegúrese de que cuando presiona el botón SONG MEMORY correspondiente a la pista deseada, el número de pista parpadea en el visualizador.

7 Escuche su nueva grabación.

Para reproducir la canción desde el principio, presione simplemente de nuevo el botón [START/STOP]. La reproducción se detiene automáticamente al finalizar la canción o cuando se presiona de nuevo el botón [START/STOP].

Borrado de una canción

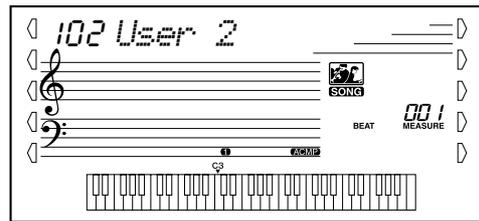
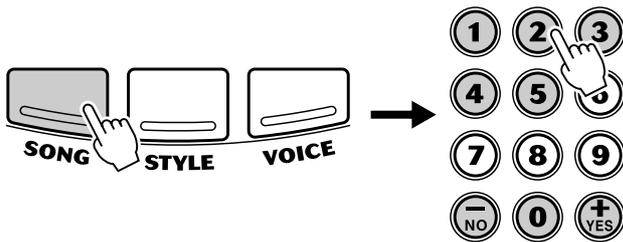
La operación de borrado de canciones (Song Clear) borra por completo todos los datos grabados en todas las pistas de la canción de usuario seleccionada. Emplee esta operación sólo cuando esté seguro de que desea borrar una canción para grabar otra nueva. Para borrar una pista de una canción y dejar las otras pistas intactas, use la operación de borrado de pista (página 59).

1 Seleccione la canción deseada.

Presione el botón [SONG] y a continuación use el teclado numérico o los botones [+]/[-] para seleccionar la canción deseada (101 - 105).

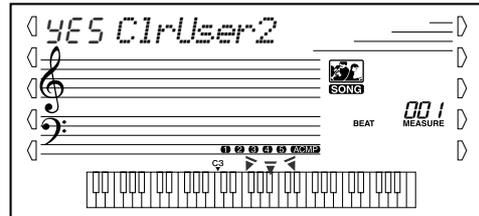
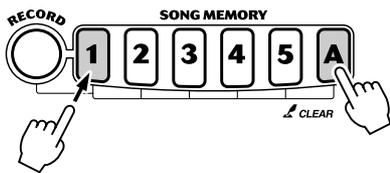
NOTA

- Las canciones 001 - 100 no se pueden seleccionar para esta operación.



2 Mientras mantiene presionado el botón [A], presione el botón SONG MEMORY [1].

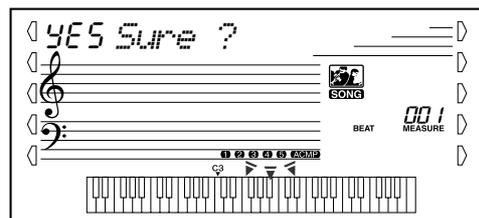
Todas las indicaciones de pistas de la pantalla parpadean, indicando que todas se van a borrar.



3 Pulse el botón [+]/YES.

4 Cuando aparezca "Sure?" (¿Está seguro?), presione el botón [+]/YES o el botón [-]/NO para cancelar la operación.

Presionando el botón [+]/YES se ejecuta la operación de borrado de canción.
Presionando el botón [-]/NO se cancela la operación.



Borrado de pista

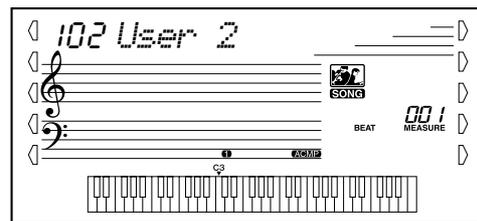
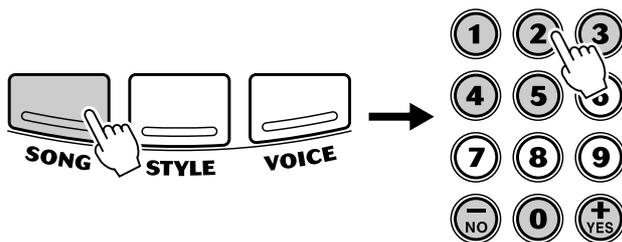
La operación de borrado de pista borra completamente todos los datos grabados en una pista seleccionada de una canción de usuario seleccionada, dejando las demás pistas intactas. Emplee esta operación sólo cuando esté seguro de que desea borrar una pista para grabar otra nueva. Para borrar los datos de una canción íntegra, use la operación de borrado de canción (página 58).

1 Seleccione la canción deseada.

Presione el botón [SONG] y a continuación emplee el teclado numérico o los botones [+]/[-] para seleccionar la canción deseada (101 – 105).

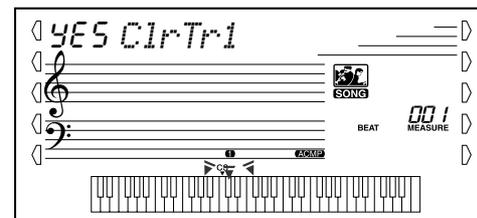
NOTA

• Las canciones 001 - 100 no se pueden seleccionar para esta operación.



2 Mantenga presionado el botón correspondiente a la pista que desea borrar.

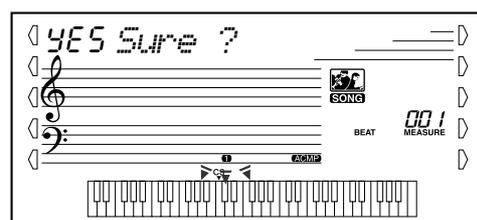
Mantenga presionado el botón correspondiente de SONG MEMORY ([1] - [5], [A]) durante al menos un segundo.



3 Pulse el botón [+]/YES].

4 Cuando aparezca "Sure?", presione el botón [+]/YES] o el botón [-]/NO] para cancelar la operación.

Presionando el botón [+]/YES] se ejecuta la operación de borrado de pista.
Presionando el botón [-]/NO] se cancela la operación.





Lección de canción

La función de lección es una forma divertida y fácil de aprender a leer música y tocar el teclado. Existe un total de 100 canciones de lección (canciones del 001 al 100), diseñadas especialmente para usar con funciones educativas. La lección permite practicar las partes de la mano izquierda y derecha de cada canción independientemente, paso a paso, hasta dominarlas y poder practicarlas con las dos manos al mismo tiempo. Estas prácticas se dividen en cuatro lecciones tal y como se describe más adelante. Las lecciones 1 - 3 se aplican a cada mano; presione el botón correspondiente, [L] (izquierda) o [R] (derecha) para seleccionar la parte que desee practicar.

■ Lección 1 — Timing (Sincronización)

Esta lección permite practicar solamente la sincronización de las notas; puede utilizar cualquier nota, siempre que mantenga el ritmo.

■ Lección 2 — Waiting (Espera)

En esta lección, el PSR-280 espera a que toque las notas correctas antes de seguir reproduciendo la canción.

■ Lección 3 — Minus One (Menos uno)

En esta lección se reproduce la canción con una parte silenciada, permitiendo que usted mismo toque y domine la parte que falta con el ritmo y el tempo adecuado.

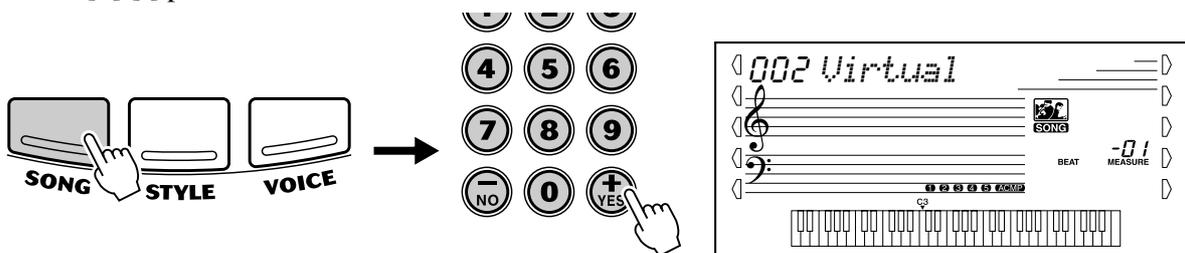
■ Lección 4 — Both Hands (Dos manos)

La lección 4 corresponde a una práctica "Minus One" básicamente igual que la lección 3, sólo que se silencian las partes de las dos manos, permitiendo que usted toque y domine las dos manos al mismo tiempo.

Empleo de la función de lección

1 Seleccione una de las canciones de lección.

Presione el botón [SONG] y use a continuación el teclado numérico o los botones [+]/[-] para seleccionar la canción deseada.



Las canciones de lección están divididas en varias categorías o tipos de música diferentes, con 100 canciones disponibles.

SONG

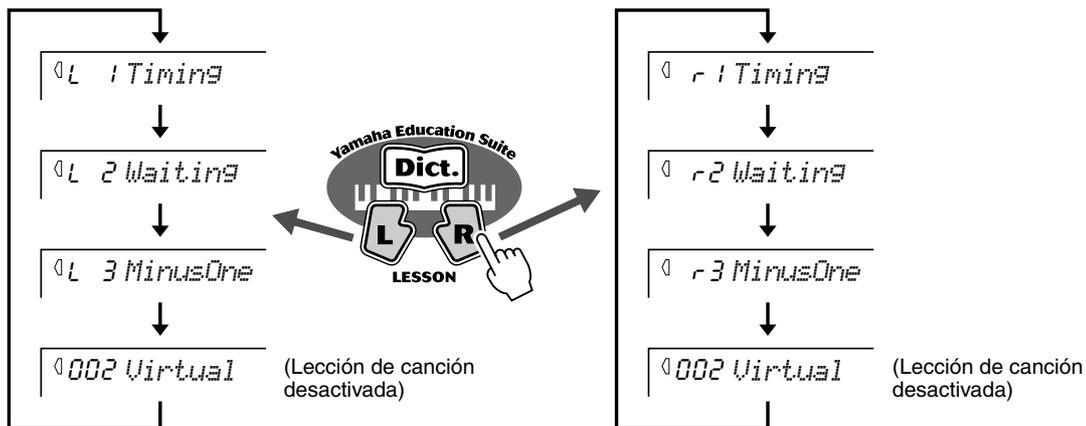
001~010 DEMO

LESSON

011~035 PRACTICE
036~050 ACCOMPANIMENT
051~070 PIANIST
071~080 ORCHESTRA
081~090 BANDSMAN
091~100 DJ

2 Seleccione la parte sobre la que desea trabajar (izquierda o derecha) y la lección.

Si desea trabajar la parte de la mano derecha, presione el botón [R]; para trabajar la izquierda, presione el botón [L]. Presionando cada botón repetidamente, se avanza por las lecciones disponibles por orden: Lección 1 → Lección 2 → Lección 3 → Desactivada → Lección 1, etc. La lección seleccionada se indica en la pantalla.



Para seleccionar la lección 4, presione los botones [L] y [R] simultáneamente.



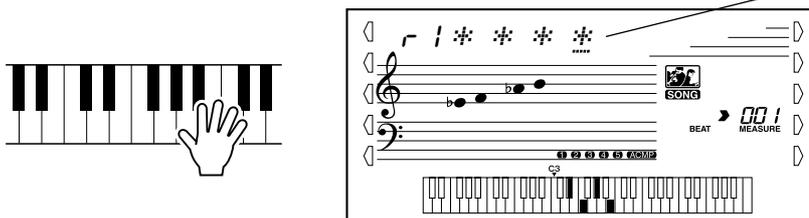
L r 4 BothHand

NOTA

- Si la función de habla (página 66) está conectada, el PSR-280 "anuncia" la lección actual.
- Cuando está seleccionada una canción de DJ, las lecciones de izquierda (L) y derecha (R) son idénticas.

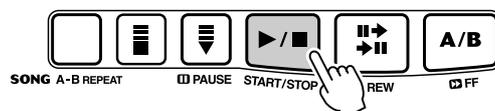
3 Comience la lección

La reproducción de la lección y la canción comienzan automáticamente (tras contar unos números como guía) en cuanto se selecciona la lección. Cuando la lección termina se muestra en la pantalla su "grado" de interpretación (si la función de grado está conectada; página 65). Tras una pequeña pausa, la lección vuelve a empezar automáticamente.



Aparecen asteriscos para indicar la sincronización con la que debe tocar las notas. La línea de asteriscos representa un compás completo. Las semicorcheas se indican mediante un asterisco alternado con un signo de sostenido. (En las canciones que tengan un tempo "libre" no aparecen tales indicaciones). Vea la página 13.

4 Para detener la lección, presione el botón [START/STOP].



El PSR-280 sale de la función de lección automáticamente cuando se presiona el botón [START/STOP].

Lección 1 — Timing (Sincronización)

Esta lección le permite practicar sólo la sincronización de las notas; puede usarse cualquier nota siempre que siga el ritmo. Elija una nota para tocar. Para la mano izquierda, use una nota en la sección de acompañamiento automático o toque la nota correspondiente de la mano izquierda; para la derecha, toque una nota por encima de Fa #2. Concéntrese simplemente en tocar cada nota al tiempo del acompañamiento rítmico.

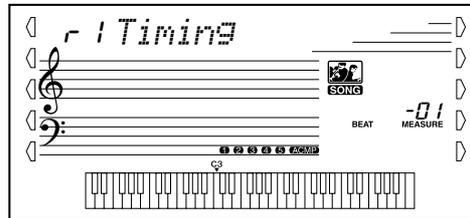
NOTA

- La nota de la melodía no sonará si no sigue bien el ritmo.

1 Seleccione una de las canciones de lección.

2 Seleccione la lección 1.

Presione el botón [L] o [R] (repetidamente si es necesario) hasta que se indique la lección 1.



3 Toque la melodía o el acorde apropiado con la canción.

Tras la entrada, la canción empieza automáticamente y las notas correctas aparecen en la pantalla. En la lección 1, toque simplemente una nota repetidamente en sincronización con la música.

Respecto a los acordes y el uso de la mano izquierda, el PSR-280 tiene en realidad dos tipos diferentes de canciones: 1) canciones con acordes normales de mano izquierda, y 2) canciones en las que la mano izquierda toca arpeggios o figuras melódicas en combinación con la derecha.

En el primer caso, toque los acordes con la mano izquierda en la sección de acompañamiento automático del teclado.



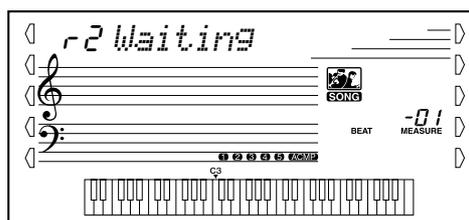
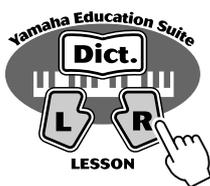
Lección 2 — Waiting (Espera)

En esta lección, el PSR-280 espera a que toque las notas correctas antes de seguir reproduciendo la canción. Esto le permite practicar la lectura de la música a su propio ritmo. Las notas que deben tocarse aparecen en la pantalla, una tras otra, según las va tocando correctamente.

1 Seleccione una de las canciones de lección.

2 Seleccione la lección 2.

Presione el botón [L] o [R] (repetidamente si es necesario) hasta que se indique la lección 2.



3 Toque la melodía o el acorde correspondiente a la canción.

Tras la entrada, la canción empieza automáticamente y las notas apropiadas aparecen en la pantalla. En la lección 2, toque las notas correctas a su propio ritmo hasta que las domine siguiendo el ritmo.

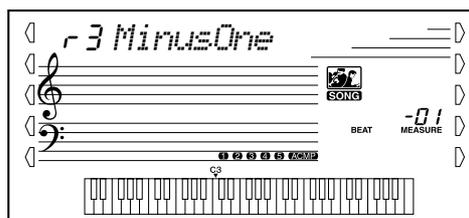
Lección 3 — Minus One (Menos uno)

Esta lección le permite practicar una parte de la canción con el ritmo y el tempo adecuado. El PSR-280 reproduce el acompañamiento de la canción con una parte silenciada (la derecha o la izquierda), lo que le permite tocar y dominar la parte que falta. Las notas que debe tocar se muestran todo el tiempo en la pantalla según suena la canción.

1 Seleccione una de las canciones de lección.

2 Seleccione la lección 3.

Presione el botón [L] o [R] (repetidamente si es necesario) hasta que se indique la lección 3.



Lección de canción

3 Toque la parte apropiada con la canción.

Tras la entrada, la canción empieza automáticamente y las notas correctas aparecen en la pantalla. En la lección 3, escuche atentamente la parte que no está silenciada y toque la parte silenciada usted mismo.

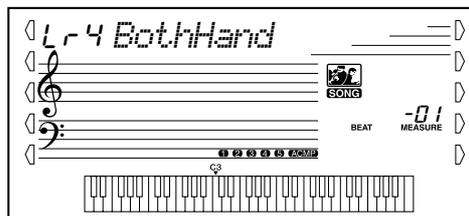
Lección 4 — Both Hands (Dos manos)

La lección 4 corresponde a la práctica "Minus One" básicamente igual que en la lección 3, sólo que se silencian tanto la parte de la mano izquierda como la de la derecha, permitiéndole tocar y dominar las dos manos al mismo tiempo. Continúe con esta lección hasta que domine las partes correspondientes a las dos manos de las tres lecciones anteriores. Practique las dos manos siguiendo el ritmo con la notación de la pantalla.

1 Seleccione una de las canciones de lección.

2 Seleccione la lección 4.

Presione los botones [L] y [R] al mismo tiempo de forma que se indique la lección 4.



3 Toque las partes de las dos manos con la canción.

Tras la entrada, la canción empieza automáticamente y las notas correctas aparecen en la pantalla. En la lección 4, las dos partes (izquierda y derecha) están silenciadas, lo que le permite tocar toda la canción.

Grade (Grado)

Esta opción de lección tiene una función de evaluación incorporada que controla sus prácticas de las canciones de lección y, como un profesor de verdad, le indica si ha realizado correctamente cada ejercicio. Existen cuatro grados dependiendo de su interpretación: "OK", "Good" (Bien), "Very Good" (Muy bien) y "Excellent" (Excelente). Cuando la función de habla está conectada, (página 66), el PSR-280 también "anuncia" el grado alcanzado.

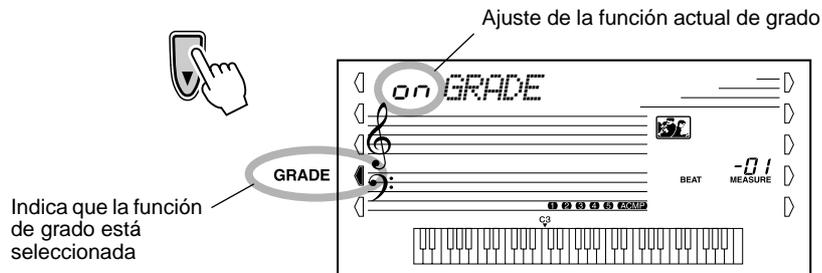
on Excellen

1 Seleccione el modo Grado.

Presione el botón general izquierdo, repetidamente si es necesario, hasta que aparezca "GRADE".

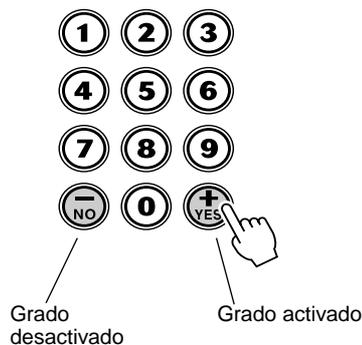
NOTA

- El grado se activa automáticamente como ajuste inicial.



2 Active o desactive el grado según prefiera.

Use los botones [+]/[-] para activar o desactivar el Grado.



on GRADE



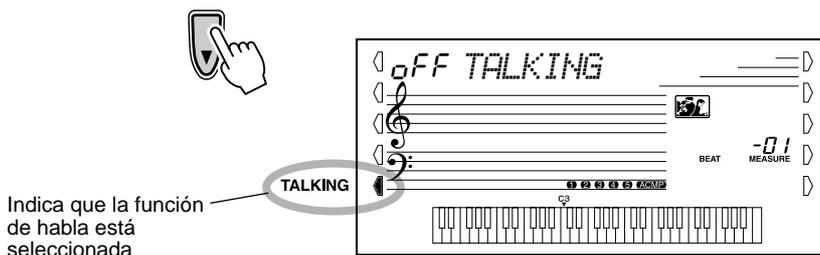
Habla

Esta función le "habla" por los altavoces, "anunciando" el grado alcanzado así como los títulos de las lecciones y los nombres de ciertas funciones.



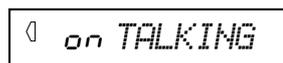
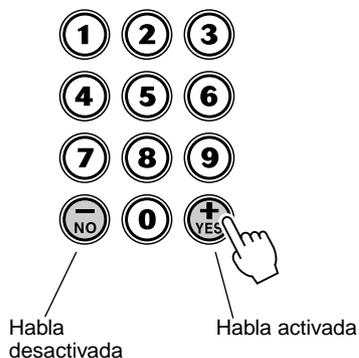
1 Seleccione el modo de habla (Talking).

Presione el botón general izquierdo, repetidamente si es necesario, hasta que aparezca "TALKING".



2 Active o desactive el Habla según prefiera.

Use los botones [+]/[-] para activar o desactivar el Habla.



NOTA

- El habla se activa automáticamente como ajuste inicial.



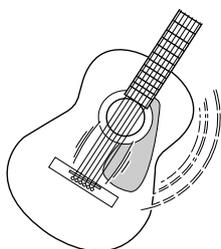
Funciones MIDI

El PSR-280 es compatible con MIDI y está provisto de terminales MIDI IN y OUT que ofrecen una amplia variedad de controles relacionados con MIDI. Empleando las funciones MIDI podrá ampliar sus posibilidades musicales. En esta sección se explica qué es MIDI y lo que ofrece, así como la forma en que puede emplear el MIDI en su PSR-280.

¿Qué es el MIDI?

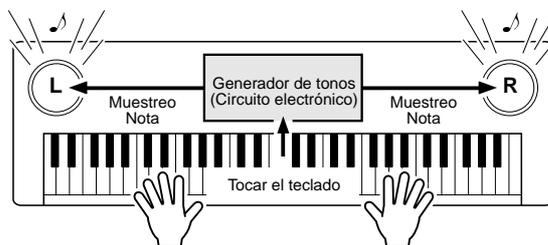
Sin duda alguna, usted habrá oído hablar de "instrumentos acústicos" y de "instrumentos digitales". En la actualidad, son las dos categorías principales de instrumentos. Tomemos un piano acústico y una guitarra clásica como representantes de instrumentos acústicos. Son fáciles de entender. Con el piano, usted pulsa una tecla y un martillo interno golpea determinadas cuerdas y toca una nota. Con la guitarra, usted acciona directamente una cuerda y suena la nota. Pero, ¿cómo tocan las notas los instrumentos digitales?

Producción de notas en la guitarra acústica



Accione una cuerda y la caja resonará produciendo el sonido.

Producción de notas en un instrumento digital



Según la información de interpretación desde el teclado, se reproduce una nota de muestreo almacenada en el generador de tonos y se oye por los altavoces.

Como se muestra en la ilustración anterior, en un instrumento electrónico, la nota de muestreo (nota previamente grabada) almacenada en la sección del generador de tonos (circuito electrónico), se reproduce en base a la información recibida desde el teclado. Entonces, ¿cuál es la información del teclado que constituye la base para la producción de notas?

Por ejemplo, digamos que usted toca una negra de "Do" usando el sonido de piano de cola del teclado PSR-280. A diferencia de un instrumento acústico que emite una nota con resonancia, el instrumento electrónico extrae del teclado informaciones como "con qué sonido", "con qué tecla", "con qué fuerza", "cuándo ha sido pulsada" y "cuándo ha sido soltada". A continuación, cada porción de información se transforma en un valor numérico y se envía al generador de tonos. Empleando estos números como base, el generador de tonos reproduce la nota de muestreo almacenada.

● Ejemplo de la información del teclado

Número de sonido (con qué sonido)	01 (piano de cola)
Número de nota (con qué tecla)	60 (C3)
Activación de nota (cuándo ha sido pulsada) y desactivación de nota (cuándo ha sido soltada)	Sincronización expresada numéricamente (nota negra)
Velocidad (con cuánta fuerza)	20 (fuerte)

GM System Level 1 (Nivel 1 del sistema GM)

"Nivel 1 del sistema GM" es una adición al estándar MIDI que asegura que cualquier dato musical compatible con el GM se interprete correctamente por cualquier generador de tonos compatible con el GM independientemente del fabricante. La marca del GM se encuentra en todos los productos de software y hardware compatibles con el nivel 1 del sistema GM. El PSR-280 es compatible con el nivel 1 del sistema GM.



Funciones MIDI

MIDI corresponde a las siglas inglesas de interfaz digital para instrumentos musicales (Musical Instrument Digital Interface), que permite la comunicación entre instrumentos musicales electrónicos transmitiendo y recibiendo datos de notas, cambio de control, cambio de programa y otros tipos de datos o mensajes MIDI.

El PSR-280 puede controlar un dispositivo MIDI transmitiendo los datos relacionados con las notas y diversos tipos de datos de controlador. El PSR-280 puede controlarse con mensajes MIDI de entrada que determinan automáticamente el modo del generador de tonos, seleccionan los canales, voces y efectos MIDI, cambian los valores de los parámetros y, naturalmente, reproducen las voces especificadas para las diversas partes.

Los mensajes MIDI pueden dividirse en dos grupos: mensajes de canales y mensajes del sistema. A continuación se ofrece una explicación de los diversos tipos de mensajes MIDI que el PSR-280 puede recibir y transmitir.

● Mensajes de canal

El PSR-280 es un instrumento electrónico que puede manipular 16 canales. Esto normalmente significa que "puede reproducir 16 instrumentos al mismo tiempo". Los mensajes de canal transmiten información, por ejemplo, sobre la activación o desactivación de notas y el cambio de programa, para cada uno de los 16 canales.

Nombre del mensaje	Operación del PSR-280/Ajuste del panel
Note ON/OFF (Activación/ desactivación de nota)	Mensajes que se generan cuando se toca el teclado. Cada mensaje incluye un número de nota específico que corresponde a la tecla pulsada, además de un valor de velocidad basado en la fuerza con la que se ha pulsado la tecla.
Program Change (Cambio de programa)	Número de voz (junto con los ajustes MSB/LSB de selección de banco correspondientes, si es necesario).
Control Change (Cambio de control)	Los mensajes que se emplean para cambiar algún aspecto del sonido (modulación, volumen, efecto panorámico, etc.)

● Mensajes del sistema

Son datos que se utilizan en común por todo el sistema MIDI. Los mensajes del sistema incluyen los mensajes exclusivos, que transmiten datos exclusivos para cada fabricante de instrumentos, y mensajes en tiempo real, que controlan el dispositivo MIDI.

Nombre del mensaje	Operación del PSR-280/Ajuste del panel
Mensaje exclusivo	Ajustes de reverberación/coros/DSP, etc.
Mensajes en tiempo real	Ajuste del reloj Operación de inicio/parada

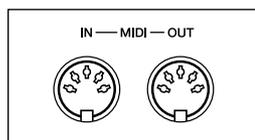
Los mensajes transmitidos o recibidos por el PSR-280 se muestran en la gráfica de implementación MIDI en la página 86.

Terminales MIDI

Para poder intercambiar datos MIDI entre varios dispositivos, cada uno de ellos debe estar conectado mediante un cable.

Los terminales MIDI del PSR-280 están situados en el panel posterior.

MIDI IN	Recibe datos MIDI desde otro dispositivo MIDI.
MIDI OUT	Transmite la información del teclado del PSR-280 como datos MIDI a otro dispositivo MIDI.



NOTA

- Deben emplearse cables MIDI (que se venden por separado) para la conexión con dispositivos MIDI. Están a la venta en las tiendas musicales, etc.
- Nunca use cables MIDI de más de 15 metros de longitud. Los cables de longitud superior a 15 metros pueden recoger ruidos que podrían causar errores en los datos.

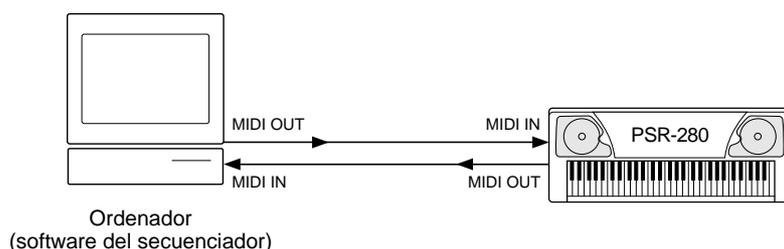
Conexión a un ordenador personal.

Conectando los terminales MIDI de su PSR-280 a un ordenador personal, podrá tener acceso a una amplia variedad de software musical.

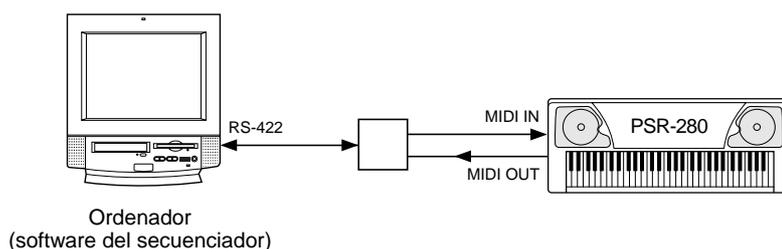
Cuando emplee un dispositivo de interfaz MIDI instalado en el ordenador personal, conecte los terminales MIDI del ordenador al PSR-280.

Emplee sólo cables MIDI especiales para conectar dispositivos MIDI.

- **Conecte los terminales MIDI del PSR-280 a los terminales MIDI del ordenador personal.**



- **Cuando emplee una interfaz MIDI con un ordenador Macintosh, conecte el terminal RS-422 del ordenador (módem o terminal de impresora) a la interfaz MIDI, como se muestra en el diagrama siguiente.**



NOTA

- Cuando emplee un ordenador Macintosh, establezca el ajuste de reloj de la interfaz MIDI del software de aplicación de modo que corresponda al ajuste de la interfaz MIDI que esté utilizando. Para más detalles, lea atentamente el manual de instrucciones del software que se proponga utilizar.

NOTA

Vista de la notación para el canal 1 de MIDI

- El PSR-280 tiene una función especial que le permite ver las notas de los datos de MIDI (sólo canal 1) en la pantalla.

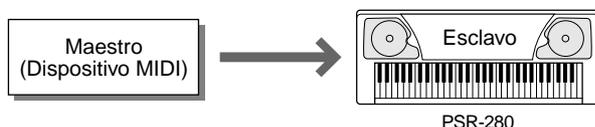
NOTA

Función de cancelación del banco LSB

- El PSR-280 permite inhabilitar o ignorar los mensajes de entrada del banco LSB, que en caso contrario podrían causar problemas al seleccionar sonidos del PSR-280 desde un dispositivo externo. Para cancelar los mensajes del banco LSB, mantenga presionada la tecla más grave del teclado (Do 1) y encienda al mismo tiempo el aparato (botón [STANDBY]).

Control de la reproducción del PSR-280 desde un dispositivo externo — Reloj externo

Esta función le permite "esclavizar" el PSR-280 frente a un dispositivo MIDI "maestro" de forma que la reproducción del PSR-280 se pueda controlar desde dicho dispositivo.



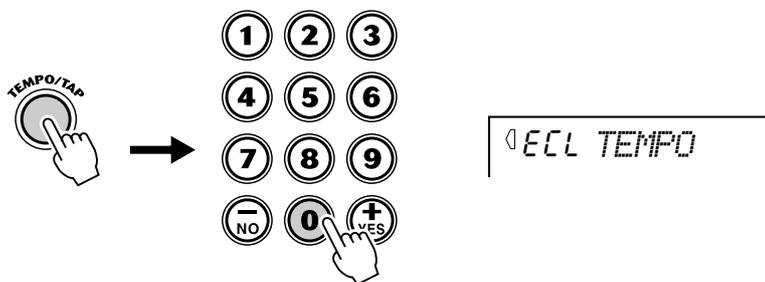
Normalmente, el PSR-280 está ajustado para controlar otro dispositivo MIDI, al igual que cuando se tocan los sonidos de un generador de tonos externo. También puede controlar el PSR-280 desde un dispositivo externo, reproduciendo datos de canciones con un secuenciador usando los sonidos del PSR-280, o tocando los sonidos PSR-280 desde otro teclado o controlador MIDI.

Cuando desee controlar la reproducción de los estilos o canciones del PSR-280 desde un dispositivo MIDI externo, tendrá que cambiar el ajuste del reloj del PSR-280 y poner el del dispositivo externo.

1 Presione el botón [TEMPO/TAP] e introduzca a continuación "000" (reloj externo) para el valor del tiempo.

En la pantalla se mostrará "ECL TEMPO" y las marcas de tiempo parpadearán indicando que el PSR-280 está esperando una señal del reloj externo.

Cualquier valor diferente de "000" ajustará el PSR-280 automáticamente al reloj interno.



2 Asegúrese de que el PSR-280 está ajustado en el modo apropiado (Song (Canción) o Style (Estilo)) y comience la reproducción en el dispositivo conectado.

NOTA

- Cuando el reloj externo está conectado, la reproducción de canción o estilo no puede controlarse desde los controles del panel del PSR-280.

Empleo de la transmisión de datos por lotes para almacenar los datos

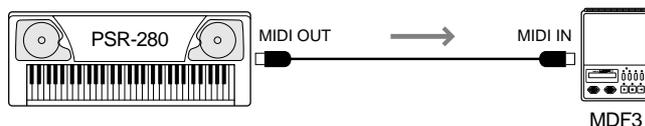
Esta operación le permite guardar datos y ajustes importantes del PSR-280 en otro dispositivo, por ejemplo, un secuenciador, ordenador o archivador de datos MIDI. Esta operación guarda todos los datos de canciones de usuario y todos los ajustes para los preajustes de la memoria de registro. Una vez que se han guardado los datos puede recargarlo siempre que lo necesite. Esto le permite guardar los datos en un disquete usando un ordenador o un archivador de datos MIDI (como por ejemplo el Yamaha MDF3), y disponer de una capacidad ilimitada de almacenamiento para los datos importantes del PSR-280.

■ Almacenamiento de datos por lotes •••••

1 Primero, ajuste el dispositivo MIDI conectado para grabar los datos.

El procedimiento real puede ser algo distinto dependiendo del equipo y del software concreto que utilice. Por ejemplo, si emplea el archivador de datos MIDI Yamaha MDF3:

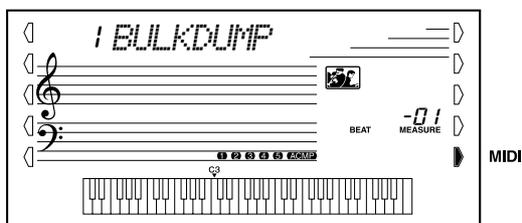
1) Efectúe las conexiones MIDI apropiadas.



2) Ajuste el MDF3 para la grabación de datos MIDI. (Consulte el manual de instrucciones del MDF3.)

2 Seleccione las operaciones MIDI.

Presione el botón general derecho, repetidamente si es necesario, hasta que se seleccione MIDI.

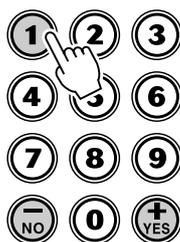


NOTA

- Esta función no puede emplearse en la reproducción o grabación de canciones, como tampoco cuando se está reproduciendo el acompañamiento.

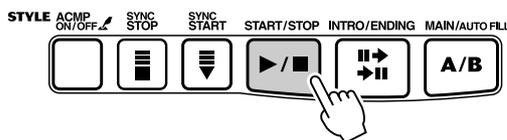
3 Seleccione la operación de datos por lotes.

Presione "1" en el teclado numérico o use los botones [+]/[-] para seleccionar la operación nº 1, Bulk Dump (transmisión de datos por lotes).

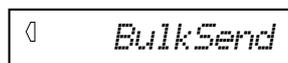


4 Comience la operación.

Presione el botón [START/STOP] para iniciar la operación de transmisión de datos por lotes.



Mientras se envían los datos se mostrará la siguiente pantalla.



Cuando se completa la operación, aparece la siguiente pantalla:



NOTA

- Cuando se completa la operación de transmisión de datos, el PSR-280 vuelve automáticamente a la condición anterior del panel.

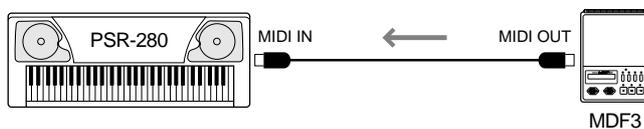
■ Carga de datos por lotes

Una vez haya almacenado los datos del PSR-280 como se ha descrito anteriormente, podrá cargar fácilmente los datos de nuevo en el PSR-280.

1 Ajuste el dispositivo MIDI conectado para la transmisión de los datos apropiados.

El procedimiento real puede ser algo distinto dependiendo del equipo y del software concreto que utilice. Por ejemplo, si emplea el archivador de datos MIDI Yamaha MDF3:

1) Efectúe las conexiones MIDI apropiadas.



2) Inserte el disquete apropiado (que contenga los datos deseados) en el archivador de datos MIDI.

2 Inicie la transmisión de datos desde el dispositivo MIDI conectado.

Transmita los datos desde el dispositivo conectado. (Para más detalles, consulte el manual de instrucciones del dispositivo.)

El PSR-280 recibe automáticamente los datos. Mientras se reciben los datos se muestra la siguiente pantalla.



⚠ CUIDADO

- Esta operación borra todos los datos originales del PSR-280. Asegúrese de guardar sus ajustes y datos originales utilizando la operación de transmisión de datos por lotes (página 71).

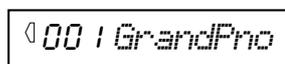
NOTA

- Asegúrese de que el PSR-280 no está efectuando ninguna operación, por ejemplo, grabando o reproduciendo una canción, reproduciendo un estilo (acompañamiento), almacenando un preajuste de la memoria de registro, transmitiendo datos por lotes, etc.

NOTA

- Cuando el PSR-280 está recibiendo datos por lotes no puede emplearse ninguno de los controles del panel.

La pantalla vuelve al sonido seleccionado actualmente.



NOTA

• Si por algún motivo surgieran problemas en la recepción de los datos, aparecerá en la pantalla el mensaje "RcvError". Compruebe todas las conexiones y ajustes e intente de nuevo la operación.

Empleo de la transmisión de ajustes iniciales con un secuenciador

El uso más común para la función de transmisión de ajustes iniciales es al grabar una canción en un secuenciador para su reproducción con el PSR-280. Básicamente, éste toma una "instantánea" de los ajustes del PSR-280 y transmite los datos al secuenciador. Al grabar esta "instantánea" al principio de la canción (antes que cualquier dato de interpretación real), puede restituir instantáneamente los ajustes necesarios en el PSR-280. También puede hacerlo en mitad de la canción siempre que haya una pausa en ella, por ejemplo, cambiando completamente los ajustes del PSR-280 para la siguiente sección de la canción.

■ Transmisión de datos de ajustes iniciales •••••

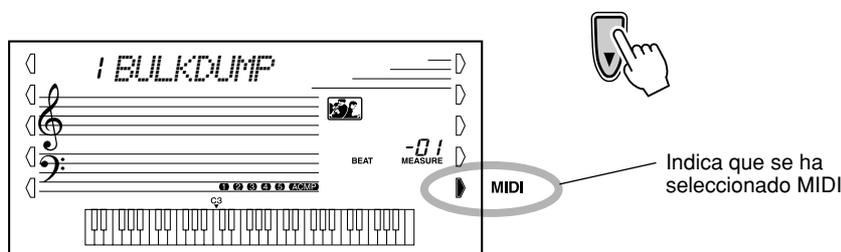
1 Primero, ajuste el secuenciador para la grabación.

El procedimiento real puede ser algo distinto dependiendo del equipo y del software concreto que utilice.

Lo ideal sería dejar dos o más compases de silencio (sin datos de interpretación) antes de comenzar la canción. Los datos de ajustes iniciales deberán grabarse entonces en este espacio de la canción.

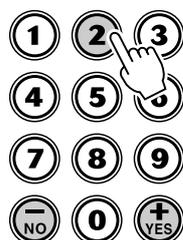
2 Seleccione las operaciones MIDI.

Presione el botón general derecho, repetidamente si es necesario, hasta que se seleccione MIDI.



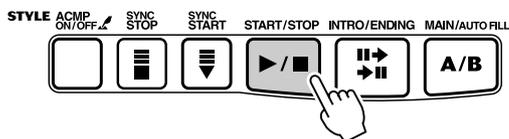
3 Seleccione la operación de transmisión de ajustes iniciales.

Presione "2" en el teclado numérico o use los botones [+]/[-] para seleccionar la operación nº 2, Initial Setup Send (transmisión de ajustes iniciales).



4 Presione el botón [START/STOP].

Comience la operación de transmisión de ajustes iniciales.



5 Inicie la grabación en el secuenciador y transmita a continuación los datos de los ajustes iniciales.

Inicie la grabación en el secuenciador de forma normal y a continuación, con el menor retardo posible, presione el botón [+] para iniciar realmente la transmisión de los datos.

Aparecerá brevemente el mensaje "End" (Fin) en el visualizador cuando se haya completado la operación.



6 Detenga la grabación en el secuenciador.

Detenga la grabación en el secuenciador de la forma normal. Asegúrese de que los datos de interpretación grabados posteriormente se han grabado al menos un compás después de los datos de ajustes iniciales.

NOTA

- Cuando se haya completado la operación de transmisión de ajustes iniciales, el PSR-280 vuelve automáticamente a la condición anterior del panel.

Control local

Esta función permite habilitar o deshabilitar el control mediante el teclado de las voces del PSR-280. Puede resultar útil si, por ejemplo, quiere guardar notas en un secuenciador MIDI. Si utiliza el secuenciador para reproducir las voces del PSR-280, desactive esta opción para no escuchar notas "dobles", reproducidas por el teclado y por el secuenciador. Normalmente, si utiliza el PSR-280 para tocar, esta opción debe estar activada ("on").

1 Activación del control local.

Mantenga presionada la tecla D más baja y conecte la alimentación.



NOTA

- Desactivación del control local. Sólo tiene que volver a conectar la alimentación.



Solución de problemas

Problema	Causa posible y solución
Cuando se conecta o desconecta la alimentación del PSR-280 se produce un ruido de chasquido.	Esto es normal e indica que el PSR-280 está recibiendo energía eléctrica.
Cuando se usa un teléfono móvil, también se produce ruido.	La utilización de un teléfono móvil muy cerca del PSR-280 puede producir interferencias. Para evitarlo, desconecte el teléfono móvil o utilícelo lejos del PSR-280.
No hay sonido cuando se toca el teclado ni cuando se reproduce una canción.	Compruebe que no haya nada conectado a la toma PHONES/OUTPUT en el panel posterior. Cuando se han enchufado unos auriculares a esta toma, no se emite ningún sonido.
Al tocar las teclas de la sección de la mano derecha del teclado no se produce ningún sonido.	Cuando emplee la función de Diccionario (página 45), las teclas de la sección de la mano derecha se emplean sólo para introducir la nota fundamental y el tipo de acorde.
El sonido de las voces o los ritmos no parecen normales o son algo extrañas.	La potencia de las pilas es demasiado baja. Reemplace las pilas. (Vea la página 8.)
El acompañamiento automático no se activa, incluso al pulsar el botón [ACMP ON/OFF].	Compruebe que el modo Style está activo antes de utilizar el acompañamiento automático. Pulse el botón [STYLE] para activar las operaciones de estilo.
No se reproduce el acompañamiento cuando se presiona el botón [START/STOP].	Cuando el reloj externo (página 70) está en "on", la reproducción de estilos NO PUEDE controlarse desde los controles del panel del PSR-280.
El acompañamiento no suena correctamente.	Asegúrese de que el volumen del acompañamiento (página 41) esté en un nivel adecuado. Asegúrese de que el punto de división (página 44) esté en un valor adecuado.
Cuando se reproduce uno de los estilos de Pianista (n° 086 - 100) no se oye el ritmo.	Esto es normal. Los estilos de Pianista no tienen batería ni bajo, sólo acompañamiento de piano. El acompañamiento del estilo sólo puede escucharse cuando el acompañamiento está activado y se tocan las teclas en la sección del acompañamiento automático del teclado.
No parecen sonar todas las voces, o el sonido parece cortado.	El PSR-280 tiene una polifonía máxima de 32 notas. Si se está utilizando la voz Dual o Split y se está reproduciendo un estilo o una canción al mismo tiempo, algunas notas o sonidos pueden omitirse (o "desaparecer") del acompañamiento o canción.
Se produce un sonido "rebordeado" o "duplicado" cuando se emplea el PSR-280 con un secuenciador. (Esto puede sonar también como un sonido sobrepuesto "dual" de dos voces, incluso cuando el modo Dual está desactivado.)	Cuando emplee el acompañamiento con un secuenciador, coloque el eco MIDI (o el control correspondiente) en "off". (Consulte el manual de instrucciones del dispositivo en particular y/o del software para encontrar más detalles.)
El interruptor de pedal (para sostenido) parece producir el efecto contrario. Por ejemplo, al pisar el interruptor de pedal se corta el sonido y al soltarlo se sostiene.	La polaridad del interruptor de pedal está invertida. Asegúrese de que la clavija del interruptor de pedal esté correctamente conectada a la toma SUSTAIN (Sostenido) antes de conectar la alimentación.
El sonido de la voz cambia de nota a nota.	El método de generación de tonos AWM emplea grabaciones múltiples (muestras) de un instrumento en todo el margen del teclado; por lo tanto, el sonido real de la voz puede ser algo distinto de nota a nota.



Copia de seguridad de los datos e inicialización

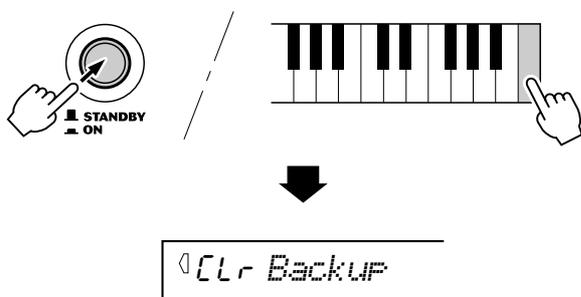
■ Copia de seguridad de los datos •••••

A excepción de los datos que se enumeran a continuación, todos los ajustes del panel del PSR-280 se reponen a sus ajustes iniciales siempre que se conecta la alimentación. Los datos que se enumeran a continuación se protegen, es decir, se retienen en la memoria siempre y cuando se conecte el adaptador de CA o se instale un juego de pilas.

- User Song Data (Datos de canción de usuario)
- Song Volume (Volumen de canción)
- Registration Memory Data (Datos de memoria de registro)
- Registration Memory Bank Number (Número de banco de la memoria de registro)
- Metronome Volume (Volumen del metrónomo)
- Touch On/Off (Activación/desactivación de la sensibilidad de pulsación)
- Tuning (Afinación)
- Grade On/Off (Activación/desactivación de grado)
- Talking On/Off (Activación/desactivación de habla)

■ Inicialización de los datos •••••

Todos los datos pueden inicializarse y restituirse a los valores de preajuste de fábrica conectando la alimentación mientras se mantiene la tecla blanca más alta (la última de la derecha) en el teclado. "CLr Backup" aparece unos instantes en el visualizador.



⚠ CUIDADO

- Todos los datos de la memoria de registro y de canción de usuario, además de los ajustes anteriormente enumerados, se borran o cambian cuando se lleva a cabo el procedimiento de inicialización de datos.
- Si se lleva a cabo el procedimiento de inicialización de datos, por lo general se repone la operación normal si el PSR-280 se ha parado o si empieza a producir errores por cualquier motivo.



Índice

A		G		S	
acompañamiento automático	35	GM (General MIDI) voices	80	secciones (acompañamiento)	40
acompañamiento, reproducción.....	35	grabación de canciones	55	secciones de acompañamiento	40
Acordes de un solo dedo.....	42	grabación, canción	55	Sensibilidad de pulsación.....	28
Acordes digitados	42	Grado	65	Signatura de tiempo.....	21
acordes, acerca de	46	Gráfica de implementación MIDI ..	86	Solución de problemas	75
acordes, digitado.....	42	Gráfica de las voces del juego		SONG MEMORY	56
acordes, un solo dedo	42	de batería.....	84	sonidos, selección	
Adaptador de CA.....	8	Guía rápida.....	10	e interpretación.....	23
Afinación	27	H		sostenido.....	9
Ajuste de una pulsación.....	25	Habla.....	66	Sync Start	36
almacenamiento de datos		I		T	
por lotes	71	indicador	18	teclado numérico	24
Armonía.....	31	Inicialización.....	76	Tempo (canción).....	53
atril.....	19	interrupción de pedal.....	9	Tempo (estilo)	40
auriculares.....	9	Intro.....	36	Terminales MIDI.....	68
B		L		tipo de acorde	45
Banco	48	Lección.....	60	Tipos de armonía.....	33
Borrado de una canción.....	58	Lista de voces.....	78	Tipos de DSP.....	32
borrado, canción	58	M		Tipos de reverberación	32
Botón de demostración (DEMO).....	12	marcas de tiempo	50	Toma para auriculares/salida	
Botón de sensibilidad		Memoria de registro.....	48	(PHONES/OUTPUT).....	7
de pulsación (TOUCH).....	28	Metronomo.....	20	tomas de accesorios.....	9
Botón HARMONY.....	31	MIDI	67	tónica	46
Botón RECORD	56	N		Transmisión de ajustes iniciales	73
botones +/-	24	nombres de acordes.....	47	Transmisión de datos por lotes.....	71
Botones generales.....	21	P		Transposición	26
C		pantalla de tiempo	50	V	
Canales MIDI	68	Parada sincronizada	39	voces, juego de batería	84
Canciones de demostración	12	pilas	8	voices, GM	80
Canciones de usuario	56	pista (canción).....	56	Volumen de acompañamiento	41
canciones, grabación.....	55	pista de acordes	56	Volumen de la canción	54
canciones, selección		pistas, silenciar.....	56		
y reproducción	50	Portable Grand	20		
carga de datos por lotes	72	Principal A/B.....	40		
Coda.....	35	Pulsación.....	36		
Control local	74	Punto de división.....	44		
D		Punto de división			
Diccionario	45	del acompañamiento	44		
Digitado múltiple.....	42	R			
DJ.....	22	Relleno	40		
DSP.....	30	reloj (MIDI)	70		
E		reloj externo (MIDI)	70		
efectos.....	29	reloj interno (MIDI).....	70		
Especificaciones	90	Reverberación	29		
estilos, seleccionar	34				



Voice List / Voice-Liste / Liste des voix / Lista de voces

■ Maximum Polyphony

The PSR-280 has 32-note maximum polyphony. This means that it can play a maximum of up to 32 notes at once, regardless of what functions are used. Auto Accompaniment uses a number of the available notes, so when Auto Accompaniment is used the total number of available notes for playing on the keyboard is correspondingly reduced. The same applies to the Split Voice and Song functions.

NOTE

- The Voice List includes MIDI program change numbers for each voice. Use these program change numbers when playing the PSR-280 via MIDI from an external device.
- Some voices may sound continuously or have a long decay after the notes have been released while the sustain pedal (foot-switch) is held.

■ Polyphoniekapazität

Das PSR-280 verfügt über eine maximale Polyphonie von 32 Noten. Dies bedeutet, dass das PSR-280, unabhängig von den aktivierten Funktionen, maximal 32 Noten gleichzeitig spielen kann. Eine bestimmte Anzahl der verfügbaren Noten wird von der automatischen Begleitung belegt. Bei der Verwendung der automatischen Begleitung verringert sich somit die Anzahl der für das Spielen auf dem Keyboard verfügbaren Noten entsprechend. Das Gleiche wird auf die Split-Stimmen und Song-Funktion angewendet.

HINWEIS

- In der Voice-Liste sind für jede Stimme Änderungsnummern der MIDI-Programme enthalten. Verwenden Sie diese Änderungsnummern der Programme, wenn Sie das PSR-280 über MIDI von einem externen Gerät aus ansteuern.
- Solange der Sustain-Fußschalter gedrückt ist, ertönen einige Stimmen nach dem Loslassen der Taste eventuell kontinuierlich oder mit einer langen Abklingzeit (Decay).

■ Polyphonie maximale

Le PSR-280 dispose d'une polyphonie maximale de 32 notes. Cela signifie que l'instrument peut reproduire un nombre maximal de 32 voix à la fois, indépendamment des fonctions utilisées. L'accompagnement automatique fait appel à un certain nombre de notes disponibles. Il s'ensuit que lorsque l'accompagnement automatique est utilisé, le nombre total de notes disponibles pour l'interprétation au clavier est réduite en conséquence. Cela s'applique également aux fonctions Split Voice (Voix partagées) et Song (Morceau).

NOTE

- La liste des voix comporte des numéros de modification de programmes MIDI pour chaque voix. Utilisez ces derniers pour commander le PSR-280 à partir d'un périphérique MIDI.
- Certaines voix peuvent avoir une sonorité prolongée ou un long déclin après le relâchement des touches, pendant la durée de maintien de la pédale de sustain.

■ Polifonía máxima

El PSR-280 tiene una polifonía máxima de 32 notas. Esto significa que puede tocar un máximo de 32 notas a la vez, independientemente de las funciones que se usen. El acompañamiento automático utiliza una parte de las notas disponibles, de forma que cuando se utiliza el acompañamiento automático, el número de notas disponibles se reduce de acuerdo con ello. Lo mismo puede aplicarse a las funciones Split Voice y Song.

NOTA

- La lista de voces incluye números de cambio de programa MIDI para cada sonido. Utilice estos números de cambio de programa cuando toque el PSR-280 mediante MIDI desde un dispositivo externo.
- Algunas voces podrían sonar de forma continuada o presentar una larga caída después de soltar las notas mientras se mantiene presionado el pedal de sostenido (interruptor de pedal).

Voice List / Voice-Liste / Liste des voix / Lista de voces

● Panel Voice List / Verzeichnis der Bedienfeld-Voices / Liste des voix de panneau / Lista de voces del panel

Voice #	Bank Select		MIDI Program Change#	Voice Name
	MSB	LSB		
PIANO				
001	0	112	0	Grand Piano
002	0	112	1	Bright Piano
003	0	112	3	Honky-tonk Piano
004	0	112	2	MIDI Grand Piano
005	0	113	2	CP 80
006	0	112	6	Harpsichord
E.PIANO				
007	0	112	4	Funky Electric Piano
008	0	112	5	DX Electric Piano
009	0	113	5	Hyper Electric Piano
010	0	114	5	Bell Electric Piano
011	0	112	7	Clavi
ORGAN				
012	0	112	16	Jazz Organ 1
013	0	113	16	Jazz Organ 2
014	0	112	17	Jazz Organ 3
015	0	116	16	Full Organ
016	0	114	18	Rock Organ 1
017	0	112	18	Rock Organ 2
018	0	112	19	Church Organ
019	0	112	20	Reed Organ
ACCORDION				
020	0	113	21	Traditional Accordion
021	0	112	21	Musette Accordion
022	0	113	23	Bandoneon
023	0	112	22	Harmonica
GUITAR				
024	0	112	24	Classical Guitar
025	0	112	25	Folk Guitar
026	0	113	25	12Strings Guitar
027	0	112	26	Jazz Guitar
028	0	113	26	Octave Guitar
029	0	112	27	Clean Guitar
030	0	112	28	Muted Guitar
031	0	112	29	Overdriven Guitar
032	0	112	30	Distortion Guitar
BASS				
033	0	112	32	Acoustic Bass
034	0	112	33	Finger Bass
035	0	112	34	Pick Bass
036	0	112	35	Fretless Bass
037	0	112	36	Slap Bass
038	0	112	38	Synth Bass
039	0	113	38	Techno Bass
040	0	113	39	Dance Bass
STRINGS				
041	0	112	48	Strings
042	0	112	49	Chamber Strings
043	0	112	50	Synth Strings
044	0	113	49	Slow Strings
045	0	112	44	Tremolo Strings
046	0	112	45	Pizzicato Strings
047	0	112	55	Orchestra Hit
048	0	112	40	Violin
049	0	112	42	Cello
050	0	112	43	Contrabass

Voice #	Bank Select		MIDI Program Change#	Voice Name
	MSB	LSB		
051	0	112	105	Banjo
052	0	112	46	Harp
CHOIR				
053	0	112	52	Choir
054	0	113	52	Choir Aahs
055	0	112	53	Choir Oohs
056	0	112	54	Synth Choir
SAXOPHONE				
057	0	112	64	Soprano Sax
058	0	112	65	Alto Sax
059	0	112	66	Tenor Sax
060	0	112	67	Baritone Sax
061	0	112	68	Oboe
062	0	112	69	English Horn
063	0	112	70	Bassoon
064	0	112	71	Clarinet
TRUMPET				
065	0	112	56	Trumpet
066	0	112	59	Muted Trumpet
067	0	112	57	Trombone
068	0	113	57	Trombone Section
069	0	112	60	French Horn
070	0	112	58	Tuba
BRASS				
071	0	112	61	Brass Section
072	0	112	62	Synth Brass
073	0	113	62	Jump Brass
074	0	114	62	Techno Brass
FLUTE				
075	0	112	73	Flute
076	0	112	72	Piccolo
077	0	112	75	Pan Flute
078	0	112	74	Recorder
079	0	112	79	Ocarina
SYNTH LEAD				
080	0	112	80	Square Lead
081	0	112	81	Sawtooth Lead
082	0	112	85	Voice Lead
083	0	112	98	Crystal
084	0	112	100	Brightness
085	0	115	81	Analog Lead
SYNTH PAD				
086	0	112	88	Fantasia
087	0	113	100	Bell Pad
088	0	112	91	Xenon Pad
089	0	112	94	Angels
090	0	113	89	Dark Moon
PERCUSSION				
091	0	112	11	Vibraphone
092	0	112	12	Marimba
093	0	112	13	Xylophone
094	0	112	114	Steel Drums
095	0	112	8	Celesta
096	0	112	14	Tubular Bells
097	0	112	47	Timpani
098	0	112	10	Music Box
SPLIT				
099	0	-	-	Strings/Grand Piano
100	0	-	-	Grand Piano/Violin
101	0	-	-	DX Electric Piano/Harmonica
102	0	-	-	Grand Piano/Tenor Sax

Voice List / Voice-Liste / Liste des voix / Lista de voces

Voice #	Bank Select		MIDI Program Change#	Voice Name
	MSB	LSB		
103	0	-	-	Choir Oohs/Ocarina
104	0	-	-	Vibraphone/Jazz Guitar
105	0	-	-	Classical Guitar/Flute
106	0	-	-	French Horn/Trumpet
107	0	-	-	Church Organ/Choir Aahs
108	0	-	-	Grand Piano/Musette Accordion
DJ				
109	0	123	118	DJ game 1
110	0	123	119	DJ game 2
111	0	123	120	DJ game 3
112	0	123	121	DJ game 4
113	0	123	122	DJ game 5
114	0	123	123	DJ game 6
115	0	123	124	DJ game 7
116	0	123	125	DJ game 8
117	0	123	126	DJ game 9
118	0	123	127	DJ game 10
DRUM KITS				
119	127	0	0	Standard Kit 1
120	127	0	1	Standard Kit 2
121	127	0	8	Room Kit
122	127	0	16	Rock Kit
123	127	0	24	Electronic Kit
124	127	0	25	Analog Kit
125	127	0	27	Dance Kit
126	127	0	32	Jazz Kit
127	127	0	40	Brush Kit
128	127	0	48	Symphony Kit

● GM Voice List / GM-Stimmenliste / Liste des voix GM / Lista de sonidos GM

Voice #	Bank Select		MIDI Program Change#	Voice Name
	MSB	LSB		
PIANO				
129	0	0	0	Acoustic Grand Piano
130	0	0	1	Bright Acoustic Piano
131	0	0	2	Electric Grand Piano
132	0	0	3	Honky-tonk Piano
133	0	0	4	Electric Piano 1
134	0	0	5	Electric Piano 2
135	0	0	6	Harpsichord
136	0	0	7	Clavi
CHROMATIC				
137	0	0	8	Celesta
138	0	0	9	Glockenspiel
139	0	0	10	Music Box
140	0	0	11	Vibraphone
141	0	0	12	Marimba
142	0	0	13	Xylophone
143	0	0	14	Tubular Bells
144	0	0	15	Dulcimer
ORGAN				
145	0	0	16	Drawbar Organ
146	0	0	17	Percussive Organ
147	0	0	18	Rock Organ
148	0	0	19	Church Organ
149	0	0	20	Reed Organ
150	0	0	21	Accordion

Voice #	Bank Select		MIDI Program Change#	Voice Name
	MSB	LSB		
151	0	0	22	Harmonica
152	0	0	23	Tango Accordion
GUITAR				
153	0	0	24	Acoustic Guitar (nylon)
154	0	0	25	Acoustic Guitar (steel)
155	0	0	26	Electric Guitar (jazz)
156	0	0	27	Electric Guitar (clean)
157	0	0	28	Electric Guitar (muted)
158	0	0	29	Overdriven Guitar
159	0	0	30	Distortion Guitar
160	0	0	31	Guitar Harmonics
BASS				
161	0	0	32	Acoustic Bass
162	0	0	33	Electric Bass (finger)
163	0	0	34	Electric Bass (pick)
164	0	0	35	Fretless Bass
165	0	0	36	Slap Bass 1
166	0	0	37	Slap Bass 2
167	0	0	38	Synth Bass 1
168	0	0	39	Synth Bass 2
STRINGS				
169	0	0	40	Violin
170	0	0	41	Viola
171	0	0	42	Cello
172	0	0	43	Contrabass
173	0	0	44	Tremolo Strings
174	0	0	45	Pizzicato Strings
175	0	0	46	Orchestral Harp
176	0	0	47	Timpani
ENSEMBLE				
177	0	0	48	Strings Ensemble 1
178	0	0	49	Strings Ensemble 2
179	0	0	50	Synth Strings 1
180	0	0	51	Synth Strings 2
181	0	0	52	Choir Aahs
182	0	0	53	Voice Oohs
183	0	0	54	Synth Voice
184	0	0	55	Orchestra Hit
BRASS				
185	0	0	56	Trumpet
186	0	0	57	Trombone
187	0	0	58	Tuba
188	0	0	59	Muted Trumpet
189	0	0	60	French Horn
190	0	0	61	Brass Section
191	0	0	62	Synth Brass 1
192	0	0	63	Synth Brass 2
REED				
193	0	0	64	Soprano Sax
194	0	0	65	Alto Sax
195	0	0	66	Tenor Sax
196	0	0	67	Baritone Sax
197	0	0	68	Oboe
198	0	0	69	English Horn
199	0	0	70	Bassoon
200	0	0	71	Clarinet
PIPE				
201	0	0	72	Piccolo
202	0	0	73	Flute
203	0	0	74	Recorder

Voice List / Voice-Liste / Liste des voix / Lista de voces

Voice #	Bank Select		MIDI Program Change#	Voice Name
	MSB	LSB		
204	0	0	75	Pan Flute
205	0	0	76	Blown Bottle
206	0	0	77	Shakuhachi
207	0	0	78	Whistle
208	0	0	79	Ocarina
SYNTH LEAD				
209	0	0	80	Lead 1 (square)
210	0	0	81	Lead 2 (sawtooth)
211	0	0	82	Lead 3 (calliope)
212	0	0	83	Lead 4 (chiff)
213	0	0	84	Lead 5 (charang)
214	0	0	85	Lead 6 (voice)
215	0	0	86	Lead 7 (fifth)
216	0	0	87	Lead 8 (bass+Lead)
SYNTH PAD				
217	0	0	88	Pad 1 (new age)
218	0	0	89	Pad 2 (warm)
219	0	0	90	Pad 3 (polysynth)
220	0	0	91	Pad 4 (choir)
221	0	0	92	Pad 5 (bowed)
222	0	0	93	Pad 6 (metallic)
223	0	0	94	Pad 7 (halo)
224	0	0	95	Pad 8 (sweep)
SYNTH EFFECTS				
225	0	0	96	FX 1 (rain)
226	0	0	97	FX 2 (soundtrack)
227	0	0	98	FX 3 (crystal)
228	0	0	99	FX 4 (atmosphere)
229	0	0	100	FX 5 (brightness)
230	0	0	101	FX 6 (goblins)
231	0	0	102	FX 7 (echoes)
232	0	0	103	FX 8 (sci-fi)
ETHNIC				
233	0	0	104	Sitar
234	0	0	105	Banjo
235	0	0	106	Shamisen
236	0	0	107	Koto
237	0	0	108	Kalimba
238	0	0	109	Bagpipe
239	0	0	110	Fiddle
240	0	0	111	Shanai
PERCUSSIVE				
241	0	0	112	Tinkle Bell
242	0	0	113	Agogo
243	0	0	114	Steel Drums
244	0	0	115	Woodblock
245	0	0	116	Taiko Drum
246	0	0	117	Melodic Tom
247	0	0	118	Synth Drum
248	0	0	119	Reverse Cymbal
SOUND EFFECTS				
249	0	0	120	Guitar Fret Noise
250	0	0	121	Breath Noise
251	0	0	122	Seashore
252	0	0	123	Bird Tweet
253	0	0	124	Telephone Ring
254	0	0	125	Helicopter
255	0	0	126	Applause
256	0	0	127	Gunshot

Voice #	Bank Select		MIDI Program Change#	Voice Name
	MSB	LSB		
PERCUSSION KIT				
-	127	0	0	Standard Kit 1
-	127	0	1	Standard Kit 2
-	127	0	8	Room Kit
-	127	0	16	Rock Kit
-	127	0	24	Electronic Kit
-	127	0	25	Analog Kit
-	127	0	27	Dance Kit
-	127	0	32	Jazz Kit
-	127	0	40	Bursh Kit
-	127	0	48	Classic Kit

Voice List / Voice-Liste / Liste des voix / Lista de voces

● DJ Voice List / DJ-Stimmenliste / Liste des voix DJ / Lista de sonidos DJ

No.1 DJ_Kit

Note #	Key #	MIDI		Prg #	Category Name	Voice Name
		Bank Select				
		MSB	LSB			
036 – 047	C1 – B1	0	123	118	Drum Loop	Drum Loop
048 – 059	C2 – B2	0	123	118	Scratch	Scratch (L) – (H)
060	C3	0	123	118	Human Voice	Uhh+Hit
061	C#3	0	123	118	Talking Voice	One
062	D3	0	123	118	Human Voice	One More Time
063	D#3	0	123	118	Talking Voice	Two
064	E3	0	123	118	Human Voice	Ohh 2
065	F3	0	123	118	Human Voice	Ohh 1
066	F#3	0	123	118	Talking Voice	Three
067	G3	0	123	118	Human Voice	Yo-Kurt
068	G#3	0	123	118	Talking Voice	Four
069	A3	0	123	118	Human Voice	Whew!
070	A#3	0	123	118	Talking Voice	Ok
071	B3	0	123	118	Human Voice	Huh!
072	C4	0	123	118	SFX	Turntable
073	C#4	0	123	118	Talking Voice	Off
074	D4	0	123	118	SFX	Signal
075	D#4	0	123	118	Talking Voice	Lesson
076	E4	0	123	118	SFX	Reverse
077	F4	0	123	118	SFX	Omen-FX
078	F#4	0	123	118	Talking Voice	DJ!
079	G4	0	123	118	SFX	FMTB2
080	G#4	0	123	118	Talking Voice	Pinpon
081	A4	0	123	118	SFX	BLJ Trill
082	A#4	0	123	118	Talking Voice	Good
083	B4	0	123	118	SFX	FMTB1
084	C5	0	123	118	Human Voice	Yeah...
085	C#5	0	123	118	Talking Voice	Very Good
086	D5	0	123	118	Human Voice	Uhh
087	D#5	0	123	118	Talking Voice	Excellent
088	E5	0	123	118	Human Voice	Go!!
089	F5	0	123	118	Human Voice	GetUp!
090	F#5	0	123	118	Talking Voice	Dictionary
091	G5	0	123	118	Human Voice	Come On 2
092	G#5	0	123	118	Standard Kit 1	Hand Clap
093	A5	0	123	118	Human Voice	Come On 1
094	A#5	0	123	118	Standard Kit 1	Bell Tree
095	B5	0	123	118	Scratch	Scratch (L)
096	C6	0	123	118	Scratch	Scratch (H)

DJ game No.	Song No.	MSB	LSB	PC#	Block1(F1)	Block2(F2)	Block3(F3)	Block4(F4)
1	091	0	123	118	DJ_Kit	–	–	–
2	092	0	123	119	Yo-Kurt	Come On 1	Clap	Scratch (L)
3	093	0	123	120	Kick	Snare	Hi-hat	hat open
4	094	0	123	121	Saw Lead (G2)	Saw Lead (A2)	Saw Lead (C3)	Saw Lead (D3)
5	095	0	123	122	Kick	Clap	Ohh 2	Huh!
6	096	0	123	123	Piano F	Piano G	Orch. Hit	Clap
7	097	0	123	124	Signal	Omen-FX	FMTB2	FMTB1
8	098	0	123	125	Organ (E4)	Organ (F4)	Organ (G4)	Organ (C5)
9	099	0	123	126	Guitar (E2)	Guitar (G2)	Guitar (A2)	Guitar (C3)
10	100	0	123	127	Scratch (L)	Scratch (H)	Yo-Kurt	GetUp!



Style List / Style-Liste / Liste des styles / Lista de estilos

Serial No.	Style Name
8BEAT	
001	8Beat Pop 1
002	8Beat Pop 2
003	8Beat Uptempo
004	8Beat Standard
005	Folkrock
006	Pop Rock
007	8Beat Medium
16BEAT	
008	16Beat Shuffle 1
009	16Beat Shuffle 2
010	16Beat Pop
011	Funk 1
BALLAD	
012	8Beat Ballad
013	Epic Ballad
014	Piano Ballad
015	16Beat Ballad 1
016	16Beat Ballad 2
017	Soul Ballad
018	Slow Rock 1
019	Slow Rock 2
020	6/8 Ballad 1
DANCE	
021	Hip House
022	Pop Reggae
023	Ragga
024	Digital Rock
025	Supabad
026	Flares
027	All That
028	Hard Step
029	Acid Techno
030	Acid House
ROCK	
031	8Beat Rock Ballad
032	16Beat Rock Ballad
033	Hard Rock
034	Rock Shuffle
035	6/8 Heavy Rock
036	US Rock
ROCK & ROLL	
037	Rock & Roll 1
038	Rock & Roll 2
039	Boogie 1
040	Twist
RHYTHM & BLUES	
041	R&B
042	Funk 2
043	Soul
044	Gospel Shuffle
045	6/8 Gospel
046	4/4 Blues

Serial No.	Style Name
JAZZ	
047	Cool Jazz
048	Jazz Ballad 1
049	Jazz Waltz 1
050	Fusion
051	Swing 1
052	Big Band Swing
053	Big Band Ballad
054	Jazz Quartet
055	Dixieland
COUNTRY & WESTERN	
056	Bluegrass
057	Country 2/4
058	Country Rock
059	Country Ballad
060	Country Shuffle
061	Country Waltz
BALLROOM	
062	Cha Cha
063	Rhumba
064	Pasodoble
065	Tango Continental
066	Foxtrot
067	Jive
MARCH & WALTZ	
068	March 1
069	March 2
070	6/8 March
071	Polka
072	Standard Waltz
073	German Waltz
074	Viennese Waltz
075	Musette Waltz
LATIN	
076	Bossa Nova 1
077	Bossa Nova 2
078	Salsa
079	Samba
080	Mambo
081	Beguine
082	Merengue
083	Bolero Lento
CARIBBEAN	
084	Reggae 12
085	Swing Reggae
PIANIST	
086	Stride
087	Boogie 2
088	Swing 2
089	8Beat 1
090	Ballad1
091	Ballad2
092	6/8Ballad 2
093	Rock-A-Ballad
094	8Beat 2
095	Ragtime
096	Bossa Nova 3
097	Jazz Ballad 2
098	Jazz Waltz 2
099	Waltz
100	Happy



Drum Kit List / Drum Kit-Liste / Liste des kits de percussion / Lista de juegos de batería

- " " indicates that the drum sound is the same as "Standard Kit 1".
- " " indicates that in the column on the immediate left.
- Each percussion voice uses one note.
- The MIDI Note # and Note are actually one octave lower than listed. For example, in "119: Standard Kit 1", the "Seq Click H" (Note# 36/Note C1) corresponds to (Note# 24/Note C0).
- Key Off: Keys marked "O" stop sounding the instant they are released.
- Voices with the same Alternate Note Number (*1 ... 4) cannot be played simultaneously. (They are designed to be played alternately with each other.)

- " " bedeutet, dass der Schlagzeugklang gleich „Standard Kit 1“ ist
- " " Das wird in der Spalte unmittelbar links davon angezeigt.
- Jede Perkussionsnote belegt eine Note.
- Die MIDI-Note # und Note sind in Wirklichkeit eine Octave tiefer als hier aufgeführt. Beispiel: In „119: Standard Kit 1“ entspricht die „Seq Click H“ (Note# 36/Note C1) der Note (Note# 24/Note C0).
- Key Off: Mit „O“ bezeichnete Tasten hören sofort auf zu klingen, sobald sie losgelassen werden.
- Stimmen mit derselben Alternate Note Number (*1 ... 4) können nicht gleichzeitig gespielt werden. (Diese Stimmen sind dazu gedacht, wechselweise gespielt zu werden.)

Voice#		119		120		121		122		123		124		125			
Bank MSB#		127		127		127		127		127		127		127			
Bank LSB#		0		0		0		0		0		0		0			
Program Change#		0		1		8		16		24		25		27			
Keyboard	MIDI	Key	Alternate	Standard Kit 1		Standard Kit 2		Room Kit		Rock Kit		Electronic Kit		Analog Kit		Dance Kit	
Note#	Note	Note#	Note	off	assign												
25	C# 0	13	C# -1		3	Surdo Mute											
26	D 0	14	D -1		3	Surdo Open											
27	D# 0	15	D# -1			Hi-Q											
28	E 0	16	E -1			Whip											
29	F 0	17	F -1		4	Scratch H											
30	F# 0	18	F# -1		4	Scratch L											
31	G 0	19	G -1			Finger Snap											
32	G# 0	20	G# -1			Click											
33	A 0	21	A -1			Metronome Click											
34	A# 0	22	A# -1			Metronome Bell											
35	B 0	23	B -1			Seq Click L											
36	C 1	24	C 0			Seq Click H											
37	C# 1	25	C# 0			Brush Tap											
38	D 1	26	D 0	O		Brush Swirl											
39	D# 1	27	D# 0			Brush Slap											
40	E 1	28	E 0	O		Brush Swirl W/Attack						Reverse Cymbal					
41	F 1	29	F 0	O		Snare Roll											
42	F# 1	30	F# 0			Castanet						Hi Q					
43	G 1	31	G 0			Snare H Soft	Snare H Soft2			SD Elec M	Snare L	SD Elec H2				SD Analog 2	
44	G# 1	32	G# 0			Sticks											
45	A 1	33	A 0			Bass Drum L	Bass Drum L2				Bass Drum H	Bass Drum H				BD Analog 2	
46	A# 1	34	A# 0			Open Rim Shot	Open Rim Shot2									SD Analog Open Rim	
47	B 1	35	B 0			Bass Drum M				Bass Drum H3	BD Rock	BD Analog 1L				BD Analog 3	
48	C 2	36	C 1			Bass Drum H	Bass Drum H 2			BD Rock	BD Rock 2	BD Analog 1H				BD Analog 4	
49	C# 2	37	C# 1			Side Stick						Analog Side Stick					
50	D 2	38	D 1			Snare L	Snare L2	SD Room L	SD Rock	SD Elec M	SD Analog 1H					SD Analog 3	
51	D# 2	39	D# 1			Hand Clap											
52	E 2	40	E 1			Snare H Hard	Snare H Hard2	SD Room H	SD Rock Rim	SD Elec H	SD Analog 1L					SD Analog 4	
53	F 2	41	F 1			Floor Tom L		Room Tom 1	Rock Tom 1	E Tom 1	Analog Tom 1						
54	F# 2	42	F# 1	1		Hi-Hat Closed						Analog HH Closed1				Dance HH Closed1	
55	G 2	43	G 1			Floor Tom H		Room Tom 2	Rock Tom 2	E Tom 2	Analog Tom 2						
56	G# 2	44	G# 1	1		Hi-Hat Pedal						Analog HH Closed2				Dance HH Closed2	
57	A 2	45	A 1			Low Tom		Room Tom 3	Rock Tom 3	E Tom 3	Analog Tom 3						
58	A# 2	46	A# 1	1		Hi-Hat Open						Analog HH 1 Open				HH Open2	
59	B 2	47	B 1			Mid Tom L		Room Tom 4	Rock Tom 4	E Tom 4	Analog Tom 4						
60	C 3	48	C 2			Mid Tom H		Room Tom 5	Rock Tom 5	E Tom 5	Analog Tom 5						
61	C# 3	49	C# 2			Crash Cymbal 1						Analog Cymbal					
62	D 3	50	D 2			High Tom		Room Tom 6	Rock Tom 6	E Tom 6	Analog Tom 6						
63	D# 3	51	D# 2			Ride Cymbal 1											
64	E 3	52	E 2			Chinese Cymbal											
65	F 3	53	F 2			Ride Cymbal Cup											
66	F# 3	54	F# 2			Tambourine											
67	G 3	55	G 2			Splash Cymbal											
68	G# 3	56	G# 2			Cowbell						Analog Cowbell					
69	A 3	57	A 2			Crash Cymbal 2											
70	A# 3	58	A# 2			VibraSlap											
71	B 3	59	B 2			Ride Cymbal 2											
72	C 4	60	C 3			Bongo H											
73	C# 4	61	C# 3			Bongo L											
74	D 4	62	D 3			Conga H Mute						Analog Conga H					
75	D# 4	63	D# 3			Conga H Open						Analog Conga M					
76	E 4	64	E 3			Conga L						Analog Conga L					
77	F 4	65	F 3			Timbale H											
78	F# 4	66	F# 3			Timbale L											
79	G 4	67	G 3			Agogo H											
80	G# 4	68	G# 3			Agogo L											
81	A 4	69	A 3			Cabasa											
82	A# 4	70	A# 3			Maracas						Analog Maracas					
83	B 4	71	B 3	O		Samba Whistle H											
84	C 5	72	C 4	O		Samba Whistle L											
85	C# 5	73	C# 4			Guiro Short											
86	D 5	74	D 4	O		Guiro Long											
87	D# 5	75	D# 4			Claves						Analog Claves					
88	E 5	76	E 4			Wood Block H											
89	F 5	77	F 4			Wood Block L											
90	F# 5	78	F# 4			Cuica Mute						Scratch Push					
91	G 5	79	G 4			Cuica Open						Scratch Pull					
92	G# 5	80	G# 4	2		Triangle Mute											
93	A 5	81	A 4	2		Triangle Open											
94	A# 5	82	A# 4			Shaker											
95	B 5	83	B 4			Jingle Bell											
96	C 6	84	C 5			Bell Tree											

Drum Kit List / Drum Kit-Liste / Liste des kits de percussion / Lista de juegos de batería

- « » indique que les sonorités de percussion sont identiques à celles de « Standard Kit 1 ».
- « » Ceci est indiqué dans la colonne à gauche.
- Chaque voix de percussion utilise une note unique.
- Le numéro de note MIDI (Note #) et la note MIDI se situent en réalité à une octave inférieure à celle qui est indiquée dans la liste. Par exemple, dans « 119 : Standard Kit 1 », « Seq Click H » (Note# 36/Note C1) correspond à (Note# 24/Note C0).
- Key Off : pour les touches signalées par « O », l'émission de sons s'arrête instantanément aussitôt que les touches sont relâchées.
- Les voix portant un même numéro de note alternative (*1 ... 4) ne peuvent pas être jouées simultanément. (Elles sont en effet conçues pour être interprétées en alternance).

- " " indica que el sonido de batería es el mismo que el "Standard Kit 1".
- " " lo indica en la columna inmediatamente a la izquierda.
- Cada sonido de percusión utiliza una nota.
- La nota MIDI # y la nota son en realidad una octava menos de lo que aparece en la lista. Por ejemplo, en "119: Standard Kit 1", el "Seq Click H" (Nota# 36/Nota C1) corresponde a (Nota# 24/Nota C0).
- Tecla desactivada: las teclas marcadas con "O" dejan de sonar en el momento en que se sueltan.
- Los sonidos con el mismo número alterno de nota (*1 ... 4) no pueden tocarse simultáneamente. (Están diseñados para tocarse alternativamente el uno con el otro.)

Voice#		119		126		127		128	
Bank MSB#		127		127		127		127	
Bank LSB#		0		0		0		0	
Program Change#		0		32		40		48	
Keyboard	MIDI	Key off	Alternate assign	Standard Kit 1	Jazz Kit	Brush Kit	Symphony Kit		
Note#	Note	Note#	Note						
25	C# 0	13	C# -1		3	Surdo Mute			
26	D 0	14	D -1		3	Surdo Open			
27	D# 0	15	D# -1			Hi-Q			
28	E 0	16	E -1			Whip			
29	F 0	17	F -1		4	Scratch H			
30	F# 0	18	F# -1		4	Scratch L			
31	G 0	19	G -1			Finger Snap			
32	G# 0	20	G# -1			Click			
33	A 0	21	A -1			Metronome Click			
34	A# 0	22	A# -1			Metronome Bell			
35	B 0	23	B -1			Seq Click L			
36	C 1	24	C 0			Seq Click H			
37	C# 1	25	C# 0			Brush Tap			
38	D 1	26	D 0	O		Brush Swirl			
39	D# 1	27	D# 0			Brush Slap			
40	E 1	28	E 0	O		Brush Swirl W/Attack			
41	F 1	29	F 0	O		Snare Roll			
42	F# 1	30	F# 0			Castanet			
43	G 1	31	G 0			Snare H Soft	Brush Slap L		
44	G# 1	32	G# 0			Sticks			
45	A 1	33	A 0			Bass Drum L		Bass Drum L3	
46	A# 1	34	A# 0			Open Rim Shot			
47	B 1	35	B 0			Bass Drum M			Gran Cassa
48	C 2	36	C 1			Bass Drum H	BD Jazz		Gran Cassa Mute
49	C# 2	37	C# 1			Side Stick			
50	D 2	38	D 1			Snare L	SD Jazz L	Brush Slap H	Marching SD M
51	D# 2	39	D# 1			Hand Clap			
52	E 2	40	E 1			Snare H Hard	SD Jazz H	Brush Tap	Marching SD H
53	F 2	41	F 1			Floor Tom L	Jazz Tom 1	Brush Tom 1	Jazz Tom 1
54	F# 2	42	F# 1	1		Hi-Hat Closed			
55	G 2	43	G 1			Floor Tom H	Jazz Tom 2	Brush Tom 2	Jazz Tom 2
56	G# 2	44	G# 1	1		Hi-Hat Pedal			
57	A 2	45	A 1			Low Tom	Jazz Tom 3	Brush Tom 3	Jazz Tom 3
58	A# 2	46	A# 1	1		Hi-Hat Open			
59	B 2	47	B 1			Mid Tom L	Jazz Tom 4	Brush Tom 4	Jazz Tom 4
60	C 3	48	C 2			Mid Tom H	Jazz Tom 5	Brush Tom 5	Jazz Tom 5
61	C# 3	49	C# 2			Crash Cymbal 1			Hand Cym.L Open
62	D 3	50	D 2			High Tom	Jazz Tom 6	Brush Tom 6	Jazz Tom 6
63	D# 3	51	D# 2			Ride Cymbal 1			Hand Cym. L Closed
64	E 3	52	E 2			Chinese Cymbal			
65	F 3	53	F 2			Ride Cymbal Cup			
66	F# 3	54	F# 2			Tambourine			
67	G 3	55	G 2			Splash Cymbal			
68	G# 3	56	G# 2			Cowbell			
69	A 3	57	A 2			Crash Cymbal 2			Hand Cym. H Open
70	A# 3	58	A# 2			Vibraslap			
71	B 3	59	B 2			Ride Cymbal 2			Hand Cym. H Closed
72	C 4	60	C 3			Bongo H			
73	C# 4	61	C# 3			Bongo L			
74	D 4	62	D 3			Conga H Mute			
75	D# 4	63	D# 3			Conga H Open			
76	E 4	64	E 3			Conga L			
77	F 4	65	F 3			Timbale H			
78	F# 4	66	F# 3			Timbale L			
79	G 4	67	G 3			Agogo H			
80	G# 4	68	G# 3			Agogo L			
81	A 4	69	A 3			Cabasa			
82	A# 4	70	A# 3			Maracas			
83	B 4	71	B 3	O		Samba Whistle H			
84	C 5	72	C 4	O		Samba Whistle L			
85	C# 5	73	C# 4			Guiro Short			
86	D 5	74	D 4	O		Guiro Long			
87	D# 5	75	D# 4			Claves			
88	E 5	76	E 4			Wood Block H			
89	F 5	77	F 4			Wood Block L			
90	F# 5	78	F# 4			Cuica Mute			
91	G 5	79	G 4			Cuica Open			
92	G# 5	80	G# 4	2		Triangle Mute			
93	A 5	81	A 4	2		Triangle Open			
94	A# 5	82	A# 4			Shaker			
95	B 5	83	B 4			Jingle Bell			
96	C 6	84	C 5			Bell Tree			



MIDI Implementation Chart / MIDI-Implementierungstabelle / Feuille d'implémentation MIDI / Gráfica de implementación MIDI

YAMAHA [Portable Keyboard]

Model PSR-280 MIDI Implementation Chart

Date:8-MAR-2001

Version : 1.0

Function...	Transmitted	Recognized	Remarks
Basic Default	1 - 16	1 - 16 *1	
Channel Changed	1 - 16	1 - 16 *1	
Mode Default	3	3	
Messages	x	x	
Altered	*****	x	
Note Number : True voice	0 - 127 *****	0 - 127 0 - 127	
Velocity Note ON	o 9nH, v=1-127	o 9nH, v=1-127	
Note OFF	o 9nH, v=0	o 9nH, v=0 or 8nH	
After Key's	x	x	
Touch Ch's	x	x	
Pitch Bend	x	o	
Control Change	0,32 o 1 x *2 6,38 x *2 7 o 10 x 11 x *2 64 o 84 x *2 91,93,94 x 96,97 x 100,101 x *2	o o o o o o o o o o	Bank Select Modulation wheel Data Entry Part Volume Pan Expression Sustain Portamento Cntrl Effect Depth RPN Inc,Dec RPN LSB,MSB
Prog Change : True #	o 0 - 127 *****	o 0 - 127	
System Exclusive	o *3	o *3	
: Song Pos.	x	x	
Common : Song Sel.	x	x	
: Tune	x	x	
System :Clock	o	o	
Real Time:Commands	o *4	o *4	
Aux :All Sound OFF	x	o (120,126,127)	
:Reset All Cntrls	x	o (121)	
:Local ON/OFF	x	o (122)	
:All Notes OFF	x	o (123-125)	
Mes- :Active Sense	o	o	
sages:Reset	x	x	

Mode 1 : OMNI ON , POLY

Mode 2 : OMNI ON , MONO

o : Yes

Mode 3 : OMNI OFF, POLY

Mode 4 : OMNI OFF, MONO

x : No

MIDI Implementation Chart / MIDI-Implementierungstabelle / Feuille d'implémentation MIDI / Gráfica de implementación MIDI

NOTE:

- *1 By default (factory settings) the PSR-280 ordinarily functions as a 16-channel multi-timbral tone generator, and incoming data does not affect the panel voices or panel settings. However, the MIDI messages listed below do affect the panel voices, auto accompaniment, and songs.
- MIDI Master Tuning
 - System exclusive messages for changing the Reverb Type, Chorus Type, and DSP Type.
- *2 Messages for these control change numbers cannot be transmitted from the PSR-280 itself. However, they may be transmitted when playing the accompaniment or using the Harmony effect.
- *3 Exclusive
- <GM System ON> F0H, 7EH, 7FH, 09H, 01H, F7H
- This message automatically restores all default settings for the instrument, with the exception of MIDI Master Tuning.
- <MIDI Master Volume> F0H, 7FH, 7FH, 04H, 01H, II, mm, F7H
- This message allows the volume of all channels to be changed simultaneously (Universal System Exclusive).
 - The values of "mm" is used for MIDI Master Tuning. (Values for "II" are ignored.)
- <MIDI Master Tuning> F0H, 43H, 1nH, 27H, 30H, 00H, 00H, mm, II, cc, F7H
- This message simultaneously changes the tuning value of all channels.
 - The values of "mm" and "II" are used for MIDI Master Tuning.
 - The default value of "mm" and "II" are 08H and 00H, respectively. Any values can be used for "n" and "cc."
- <Bulk Dump>
- This is used for saving (recording) User data (User songs and Registration Memory).
 - These messages control the clock setting for the accompaniment.
- <Reverb Type> F0H, 43H, 1nH, 4CH, 02H, 01H, 00H, mmH, IIH, F7H
- mm : Reverb Type MSB
 - II : Reverb Type LSB
- Refer to the Effect Map (page 89) for details.
- <Chorus Type> F0H, 43H, 1nH, 4CH, 02H, 01H, 20H, mmH, IIH, F7H
- mm : Chorus Type MSB
 - II : Chorus Type LSB
- Refer to the Effect Map (page 89) for details.
- <DSP Type> F0H, 43H, 1nH, 4CH, 02H, 01H, 40H, mmH, IIH, F7H
- mm : DSP Type MSB
 - II : DSP Type LSB
- Refer to the Effect Map (page 89) for details.
- <DRY Level> F0H, 43H, 1nH, 4CH, 08H, 0mH, 11H, IIH, F7H
- II : Dry Level
 - 0m : Channel Number
- *4 When the accompaniment is started, an FAH message is transmitted. When accompaniment is stopped, an FCH message is transmitted. When the clock is set to External, both FAH (accompaniment start) and FCH (accompaniment stop) are recognized.

HINWEIS:

- *1 Im Standardbetrieb (Werksvorgaben) funktioniert das PSR-280 gewöhnlich als multi-timbraler 16Kanal- Klanggenerator, und eingehende Daten haben keinen Einfluß auf die Bedienfeld-Stimmen und die Bedienfeld-Einstellungen. Die im folgenden aufgeführten Befehle verändern jedoch die Bedienfeld-Stimmen, die automatische Begleitung und die Songs:
- MIDI Master Tuning
 - Systemexklusive Befehle zum Ändern von Reverb Type, Chorus Type und DSP Type
- *2 Befehle für diese Steuerbefehlsnummern können vom PSR-280 selbst nicht gesendet werden. Sie können jedoch gesendet werden, wenn die Begleitung gespielt oder der Harmonie-Effekt verwendet wird.
- *3 Exclusive
- <GM System ON> (GM-System AN) F0H, 7EH, 7FH, 09H, 01H, F7H
- Durch diesen Befehl werden automatisch alle Werksvorgaben des Instruments, mit Ausnahme von MIDI Master Tuning, wieder hergestellt.
- <MIDI Master Volume> (MIDI-Gesamtlautstärke) F0H, 7FH, 7FH, 04H, 01H, II, mm, F7H
- Mit diesem Befehl kann die Lautstärke aller Kanäle gleichzeitig geändert werden (Universal System Exclusive).
 - Die Werte für „mm“ werden für MIDI Master Tuning verwendet. (Werte für „II“ werden ignoriert.)
- <MIDI Master Tuning> (MIDI-Grundstimmung) F0H, 43H, 1nH, 27H, 30H, 00H, 00H, mm, II, cc, F7H
- Durch diesen Befehl wird der Stimmungswert für alle Kanäle gleichzeitig geändert.
 - Die Werte von „mm“ und „II“ werden für MIDI Master Tuning verwendet.
 - Der Standardwert beträgt für „mm“ 08H und für „II“ 00H. Für „n“ und „cc“ können beliebige Werte verwendet werden.
- <Bulk Dump> (Blockspeicherung)
- Dieser Befehl wird zum Speichern (Aufnehmen) von Anwender-Daten (Anwender-Songs und Registrierungs-Speicher) verwendet.
 - Dieser Befehl dient zur Taktsteuerung der Begleitung.
- <Reverb Type> (Reverb-Typ) F0H, 43H, 1nH, 4CH, 02H, 01H, 00H, mmH, IIH, F7H
- mm : Reverb Type MSB
 - II : Reverb Type LSB
- Weitere Einzelheiten hierzu finden Sie in der Effekt-Zuordnung (Seite 89).
- <Chorus Type> (Chorus-Typ) F0H, 43H, 1nH, 4CH, 02H, 01H, 20H, mmH, IIH, F7H
- mm : Chorus Type MSB
 - II : Chorus Type LSB
- Weitere Einzelheiten hierzu finden Sie in der Effekt-Zuordnung (Seite 89).
- <DSP Type> (DSP-Typ) F0H, 43H, 1nH, 4CH, 02H, 01H, 40H, mmH, IIH, F7H
- mm : DSP Type MSB
 - II : DSP Type LSB
- Weitere Einzelheiten hierzu finden Sie in der Effekt-Zuordnung (Seite 89).
- <DRY Level> (DRY-Pegel) F0H, 43H, 1nH, 4CH, 08H, 0mH, 11H, IIH, F7H
- II : Dry Level
 - 0m : Channel Number
- *4 Beim Starten der Begleitung wird ein Befehl FAH gesendet. Beim Stoppen der Begleitung wird ein Befehl FCH gesendet. Wurde für die Taktsteuerung „External“ festgelegt, werden sowohl der Befehl FAH (Start der Begleitung) als auch der Befehl FCH (Stopp der Begleitung) erkannt.

MIDI Implementation Chart / MIDI-Implementierungstabelle / Feuille d'implémentation MIDI / Gráfica de implementación MIDI

REMARQUE :

- *1 Le PSR-280 fonctionne par défaut (selon les réglages d'usine) comme un générateur de son multi-timbre à 16 canaux. De ce fait, la réception de données n'affecte ni les voix de panneau ni les réglages de panneau. Cependant, les messages MIDI figurant dans la liste ci-dessous ont des effets sur les voix de panneau, l'accompagnement automatique et les morceaux.
- MIDI Master Tuning (Accord général MIDI)
 - Messages exclusifs au système permettant de modifier respectivement les types d'effets Reverb, Chorus et DSP.
- *2 Les messages relatifs à ces numéros de modification de commande ne peuvent pas être transmis à partir du PSR-280. Toutefois, il est possible de les émettre pendant la reproduction de l'accompagnement ou en utilisant l'effet Harmony.
- *3 Exclusif
- <GM System ON> F0H, 7EH, 7FH, 09H, 01H, F7H
- Ce message rétablit automatiquement tous les réglages par défaut de l'instrument, à l'exception de la commande MIDI Master Tuning (Accord général MIDI).
- <MIDI Master Volume> (Volume général MIDI) F0H, 7FH, 7FH, 04H, 01H, 01H, mm, F7H
- Ce message autorise la modification simultanée du volume de tous les canaux (Universal System Exclusive).
 - Les valeurs « mm » sont utilisées pour MIDI Master Tuning. (Les valeurs « ll » sont ignorées).
- <MIDI Master Tuning> (Accord général MIDI) F0H, 43H, 1nH, 27H, 30H, 00H, 00H, mm, ll, cc, F7H
- Ce message modifie simultanément la valeur de l'accord de tous les canaux.
 - Les valeurs « mm » et « ll » sont utilisées pour MIDI Master Tuning.
 - Les valeurs par défaut de « mm » et « ll » sont respectivement 08H et 00H. Toutes les valeurs peuvent être utilisées pour « n » et « cc ».
- <Bulk Dump> (Vidage de données en bloc)
- Cette commande sert à sauvegarder (enregistrer) les données utilisateur (morceaux utilisateur et mémoire de registration).
 - Ces messages commandent le réglage de l'horloge pour l'accompagnement.
- <Reverb Type> (type de réverbération) F0H, 43H, 1nH, 4CH, 02H, 01H, 00H, mmH, llH, F7H
- mm : Reverb Type MSB
 - ll : Reverb Type LSB
- Reportez-vous à la page (89) pour les détails.
- <Chorus Type> F0H, 43H, 1nH, 4CH, 02H, 01H, 20H, mmH, llH, F7H
- mm : Chorus Type MSB
 - ll : Chorus Type LSB
- Reportez-vous à la page (89) pour les détails.
- <DSP Type> F0H, 43H, 1nH, 4CH, 02H, 01H, 40H, mmH, llH, F7H
- mm : DSP Type MSB
 - ll : DSP Type LSB
- Reportez-vous à la page (89) pour les détails.
- <DRY Level> F0H, 43H, 1nH, 4CH, 08H, 0mH, 11H, llH, F7H
- ll : Dry Level
 - 0m : Channel Number (Numéro de canal)
- *4 Lors du lancement de l'accompagnement, un message FAH est transmis. À l'arrêt de l'accompagnement, c'est un message FCH qui est transmis. Quand l'horloge est réglée sur External (externe), les deux types de messages FAH (au lancement de l'accompagnement) et FCH (à l'arrêt de l'accompagnement) sont reconnus.

NOTA:

- *1 Con los ajustes iniciales (ajustes de fabricación), el PSR-280 funciona normalmente como un generador de tonos de varios timbres de 16 canales, y los datos de entrada no afectan a los sonidos ni ajustes del panel. En cualquier caso, los mensajes MIDI enumerados a continuación sí afectan a los sonidos del panel, al acompañamiento automático y a las canciones.
- Afinación principal MIDI
 - Mensajes exclusivos del sistema para cambiar el tipo de reverberación, el tipo de coro y el tipo de DSP.
- *2 Los mensajes para estos números de cambio de control no pueden transmitirse desde el mismo PSR-280. En cualquier caso, podrían transmitirse al tocar el acompañamiento o usar el efecto de armonía.
- *3 Exclusivo
- <GM System ON> (Sistema GM conectado) F0H, 7EH, 7FH, 09H, 01H, F7H
- Este mensaje restituye automáticamente todos los ajustes iniciales para el instrumento, a excepción de la afinación principal MIDI.
- <MIDI Master Volume> (Volumen principal MIDI) F0H, 7FH, 7FH, 04H, 01H, ll, mm, F7H
- Este mensaje permite cambiar simultáneamente el volumen de todos los canales (Exclusivo del Sistema Universal).
 - Los valores de "mm" se usan para la afinación principal MIDI. (Los valores para "ll" se ignoran.)
- <MIDI Master Volume> (Afinación principal MIDI) F0H, 43H, 1nH, 27H, 30H, 00H, 00H, mm, ll, cc, F7H
- Este mensaje cambia simultáneamente el valor de afinación de todos los canales.
 - Los valores de "mm" y "ll" se usan para la afinación principal MIDI.
 - El valor inicial de "mm" y "ll" es de 08H y 00H respectivamente. Puede usarse cualquier valor para "n" y "cc".
- <Bulk Dump> (datos por lotes)
- Se usa para guardar (grabar) datos de usuario (canciones de usuario y memoria de registro).
 - Estos mensajes controlan el ajuste del reloj para el acompañamiento.
- <Reverb Type> (Tipo de reverberación) F0H, 43H, 1nH, 4CH, 02H, 01H, 00H, mmH, llH, F7H
- mm: Reverberación tipo MSB
 - ll: Reverberación tipo LSB
- Para más detalles, consulte la lista de efectos (página 89).
- <Chorus Type> (Tipo de coro) F0H, 43H, 1nH, 4CH, 02H, 01H, 20H, mmH, llH, F7H
- mm: Coro tipo MSB
 - ll: Coro tipo LSB
- Para más detalles, consulte la lista de efectos (página 89).
- <DSP Type> (Tipo de DSP) F0H, 43H, 1nH, 4CH, 02H, 01H, 40H, mmH, llH, F7H
- mm: Tipo de DSP MSB
 - ll: Tipo de DSP LSB
- Para más detalles, consulte la lista de efectos (página 89).
- <Dry Level> (Nivel DRY) F0H, 43H, 1nH, 4CH, 08H, 0mH, 11H, llH, F7H
- ll: Nivel Dry
 - 0m: Número de canal
- *4 Cuando se inicia el acompañamiento se transmite un mensaje FAH. Cuando se detiene el acompañamiento se transmite un mensaje FCH. Cuando el reloj se ajusta al modo externo, se reconocen tanto el FAH (inicio de acompañamiento) como el FCH (detención de acompañamiento).

MIDI Implementation Chart / MIDI-Implementierungstabelle / Feuille d'implémentation MIDI / Gráfica de implementación MIDI

■ Effect map / Effekt-Zuordnung / Liste des effets / Lista de efectos

- * If the received value does not contain an effect type in the TYPE LSB, the LSB will be directed to TYPE 0.
- * The numbers in parentheses in front of the Effect Type names correspond to the number indicated in the display..
- * By using an external sequencer, which is capable of editing and transmitting the system exclusive messages and parameter changes, you can select the Reverb, Chorus and DSP effect types which are not accessible from the PSR-280 panel itself. When one of the effects is selected by the external sequencer, “ - ” will be shown on the display.
- * Wenn der empfangene Wert in TYPE LSB keinen Effekt-Typ enthält, wird für den LSB-Wert TYPE 0 angenommen.
- * Die Zahlen in Klammern vor den Effektypnamen entsprechen der im Display angezeigten Zahl.
- * Bei Verwendung eines externen Sequenzers, mit dem systemexklusive Daten und Parameteränderungen spezifiziert und gesendet werden können, lassen sich die Reverb-, Chorus- und Effekt-Typen wählen, die über das Bedienfeld des PSR-280 nicht wählbar sind. Wenn ein solcher Effekt per Sequenzer aufgerufen wurde, wird “-” auf dem Display angezeigt.

- * Si les valeurs des effets ne contient pas un type d'effet dans TYPE LSB, le LSB sera orienté vers TYPE 0.
- * Les chiffres entre parenthèses situés en regard des noms de types d'effets correspondent au numéro apparaissant dans l'affichage.
- * En se servant d'un séquenceur extérieur capable d'éditer et de transmettre les messages exclusifs de système et les modifications de paramètre de réglage, vous pouvez sélectionner le type d'effet Reverb, Chorus et DSP qui ne sont pas accessibles à partir de la console du PSR-280. Le signe “ - ” apparaît dans l'afficheur dès qu'un des effets est sélectionné par le séquenceur extérieur.
- * Si el valor recibido no contiene un tipo de efecto en TYPE LSB, LSB se dirigirá a TYPE 0.
- * Los números entre paréntesis delante de los nombres del tipo de efecto corresponden al número indicado en la pantalla.
- * Empleando un secuenciador exterior, que sea capaz de editar y transmitir los mensajes exclusivos del sistema y los cambios de parámetros, podrá seleccionar los tipos de efectos de reverberación, coros, y DSP que no son accesibles desde el mismo panel del PSR-280. Cuando se selecciona uno de los efectos con el secuenciador exterior, se indicará “-” en el visualizador.

● REVERB

TYPE MSB	TYPE LSB								
	00	01	02	08	16	17	18	19	20
000	No Effect								
001	(1)Hall1					(2)Hall2			
002	Room					(3)Room1		(4)Room2	
003	Stage				(5)Stage1	(6)Stage2			
004	Plate				(7)Plate1	(8)Plate2			
005...127	No Effect								

● CHORUS

TYPE MSB	TYPE LSB								
	00	01	02	08	16	17	18	19	20
000...064	No Effect								
065	Chorus		Chorus2						
066	Celeste					Chorus1			
067	Flanger			Flanger1		Flanger2			
068...127	No Effect								

● DSP

TYPE MSB	TYPE LSB								
	00	01	02	08	16	17	18	19	20
000	No Effect								
001	(1)Hall1					(2)Hall2			
002	Room					(3)Room1		(4)Room2	
003	Stage				(5)Stage1	(6)Stage2			
004	Plate				(7)Plate1	(8)Plate2			
005	Delay L,C,R				(26)Delay L,C,R				
006	(27)Delay L,R								
007	(28)Echo								
008	(29)Cross Delay								
009	(9)Early Reflection1	(10)Early Reflection2							
010	(11)Gate Reverb								
011	(12)Reverse Gate								
012...019	No Effect								
020	(30)Karaoke								
021...064	No Effect								
065	Chorus		(14)Chorus2						
066	Celeste					(13)Chorus1			
067	Flanger			(15)Flanger1		(16)Flanger2			
068	Symphonic				(17)Symphonic				
069	Rotary Speaker				(19)Rotary Speaker1				
070	Tremolo				(21)Tremolo1				
071	Auto Pan				(24)Auto Pan		(20)Rotary Speaker2	(22)Tremolo2	(23)Guitar Tremolo
072	(18)Phaser								
073	Distortion								
074	(33)Overdrive								
075	(34)Amp Simulation				(31)Distortion Hard	(32)Distortion Soft			
076	(36)3Band EQ					(35)EQ Telephone			
077	(37)2Band EQ								
078	Auto Wah				(25)Auto Wah				
079...127	No Effect								



Specifications / Technische Daten / Spécifications / Especificaciones

Keyboards

- 61 standard-size keys (C1 - C6), with Touch Response and Dynamic Filter.

Display

- Large multi-function LCD display (backlit)

Setup

- STANDBY/ON
- MASTER VOLUME : MIN - MAX

Panel Controls

- OVERALL (L, R), SONG, VOICE, STYLE, PORTABLE GRAND, DJ, METRONOME, [0]-[9], [+] (YES), [-] (NO), DEMO, TOUCH, HARMONY, Dict., L, R, TEMPO/TAP

Voice

- 118 panel voices + 10 Drum Kits + 128 GM Voices
- Polyphony : 32
- Voice Set

Auto Accompaniment

- 100 styles
- Accompaniment Control : ACMP ON/OFF, SYNC STOP, SYNC START, START/STOP, INTRO/ENDING, MAIN A/B(AUTO FILL)
- Fingering : Multi fingering
- Accompaniment Volume

Yamaha Educational Suite

- Dictionary
- Lesson 1-4

One Touch Setting

- Voice (for each style or song)

Overall controls

- Transpose
- Tuning
- Accompaniment Volume
- Song Volume
- Metronome Volume
- MIDI
- Reverb
- DSP
- Harmony
- Grade
- Talking

Effects

- Reverb : 8 types
- DSP : 37 types
- Harmony : 26 types

Song

- 100 Songs + 5 User Songs
- Song Clear, Track Clear

Recording

- Song
User Song : 5 Songs
Real Time Recording
Recording Tracks : 1, 2, 3, 4, 5, CHORD

MIDI

- Clock
- Bulk Send/Receive
- Initial Send

Auxiliary jacks

- PHONES/OUTPUT, DC IN 10-12V, MIDI IN/OUT, SUSTAIN

Amplifier

- 3.0W + 3.0W

Speakers

- 12cm x 2 + 3cm x 2

Power Consumption

- 15 W (when using PA-3B power adaptor)

Power Supply

- Adaptor : Yamaha PA-3B AC power adaptor
- Batteries : Six "D" size, SUM-1, R-20 or equivalent batteries

Dimensions (W x D x H)

- 933 x 370 x 129 mm (36-3/4" x 14-5/8" x 5-1/6")

Weight

- 5.5 kg (12 lbs., 2 oz.)

Supplied Accessories

- Music Stand
- Owner's Manual
- Song Book

Optional Accessories

- Headphones : HPE-150
 - AC power adaptor : PA-3B
 - Footswitch : FC4, FC5
 - Keyboard stand : L-2L, L-2C
-

* Specifications and descriptions in this owner's manual are for information purposes only. Yamaha Corp. reserves the right to change or modify products or specifications at any time without prior notice. Since specifications, equipment or options may not be the same in every locale, please check with your Yamaha dealer.

* Die technischen Daten und Beschreibungen in dieser Bedienungsanleitung dienen nur der Information. Yamaha Corp. behält sich das Recht vor, Produkte oder deren technische Daten jederzeit ohne vorherige Ankündigung zu verändern oder zu modifizieren. Da die technischen Daten, das Gerät selbst oder Sonderzubehör nicht in jedem Land gleich sind, setzen Sie sich im Zweifel bitte mit Ihrem Yamaha-Händler in Verbindung.

* Les caractéristiques techniques et les descriptions du mode d'emploi ne sont données que pour information. Yamaha Corp. se réserve le droit de changer ou modifier les produits et leurs caractéristiques techniques à tout moment sans aucun avis. Du fait que les caractéristiques techniques, les équipements et les options peuvent différer d'un pays à l'autre, adressez-vous au distributeur Yamaha le plus proche.

* Las especificaciones y descripciones de este manual del propietario tienen sólo el propósito de servir como información. Yamaha Corp. se reserva el derecho a efectuar cambios o modificaciones en los productos o especificaciones en cualquier momento sin previo aviso. Puesto que las especificaciones, equipos u opciones pueden no ser las mismas en todos los mercados, solicite información a su distribuidor Yamaha

For details of products, please contact your nearest Yamaha or the authorized distributor listed below.

Pour plus de détails sur les produits, veuillez-vous adresser à Yamaha ou au distributeur le plus proche de vous figurant dans la liste suivante.

Die Einzelheiten zu Produkten sind bei Ihrer unten aufgeführten Niederlassung und bei Yamaha Vertragshändlern in den jeweiligen Bestimmungsländern erhältlich.

Para detalles sobre productos, contacte su tienda Yamaha más cercana o el distribuidor autorizado que se lista debajo.

NORTH AMERICA

CANADA

Yamaha Canada Music Ltd.
135 Milner Avenue, Scarborough, Ontario,
M1S 3R1, Canada
Tel: 416-298-1311

U.S.A.

Yamaha Corporation of America
6600 Orangethorpe Ave., Buena Park, Calif. 90620,
U.S.A.
Tel: 714-522-9011

CENTRAL & SOUTH AMERICA

MEXICO

Yamaha de Mexico S.A. De C.V.,
Departamento de ventas
Javier Rojo Gomez No.1149, Col. Gpe Del
Moral, Deleg. Iztapalapa, 09300 Mexico, D.F.
Tel: 686-00-33

BRAZIL

Yamaha Musical do Brasil LTDA.
Av. Rebouças 2636, São Paulo, Brasil
Tel: 011-853-1377

ARGENTINA

Yamaha Music Argentina S.A.
Viamonte 1145 Piso2-B 1053,
Buenos Aires, Argentina
Tel: 1-371-7021

PANAMA AND OTHER LATIN AMERICAN COUNTRIES/ CARIBBEAN COUNTRIES

Yamaha de Panama S.A.
Torre Banco General, Piso 7, Urbanización Marbella,
Calle 47 y Aquilino de la Guardia,
Ciudad de Panamá, Panamá
Tel: 507-269-5311

EUROPE

THE UNITED KINGDOM

Yamaha-Kemble Music (U.K.) Ltd.
Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes,
MK7 8BL, England
Tel: 01908-366700

IRELAND

Danfay Ltd.
61D, Sallynoggin Road, Dun Laoghaire, Co. Dublin
Tel: 01-2859177

GERMANY/SWITZERLAND

Yamaha Europa GmbH.
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen,
F.R. of Germany
Tel: 04101-3030

AUSTRIA

Yamaha Music Austria
Schleiergasse 20, A-1100 Wien Austria
Tel: 01-60203900

THE NETHERLANDS

Yamaha Music Nederland
Kanaalweg 18G, 3526KL, Utrecht, The Netherlands
Tel: 030-2828411

BELGIUM

Yamaha Music Belgium
Keiberg Imperiastraat 8, 1930 Zaventem, Belgium
Tel: 02-7258220

FRANCE

Yamaha Musique France,
Division Claviers
BP 70-77312 Marne-la-Vallée Cedex 2, France
Tel: 01-64-61-4000

ITALY

Yamaha Musica Italia S.P.A.,
Home Keyboard Division
Viale Italia 88, 20020 Lainate (Milano), Italy
Tel: 02-935-771

SPAIN/PORTUGAL

Yamaha-Hazen Electronica Musical, S.A.
Jorge Juan 30, 28001, Madrid, Spain
Tel: 91-577-7270

GREECE

Philippe Nakas S.A.
Navarinou Street 13, P.Code 10680, Athens, Greece
Tel: 01-364-7111

SWEDEN

Yamaha Scandinavia AB
J. A. Wettergrens Gata 1
Box 30053
S-400 43 Göteborg, Sweden
Tel: 031 89 34 00

DENMARK

YS Copenhagen Liaison Office
Generatorvej 8B
DK-2730 Herlev, Denmark
Tel: 44 92 49 00

FINLAND

F-Musikki Oy
Kluuvikatu 6, P.O. Box 260,
SF-00101 Helsinki, Finland
Tel: 09 618511

NORWAY

Norsk filial av Yamaha Scandinavia AB
Grini Næringspark 1
N-1345 Østerås, Norway
Tel: 67 16 77 70

ICELAND

Skifan HF
Skeifan 17 P.O. Box 8120
IS-128 Reykjavik, Iceland
Tel: 525 5000

OTHER EUROPEAN COUNTRIES

Yamaha Europa GmbH.
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen,
F.R. of Germany
Tel: 04101-3030

AFRICA

Yamaha Corporation,
International Marketing Division
Nakazawa-cho 10-1, Hamamatsu, Japan 430-8650
Tel: 053-460-2312

MIDDLE EAST

TURKEY/CYPRUS

Yamaha Europa GmbH.
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen,
F.R. of Germany
Tel: 04101-3030

OTHER COUNTRIES

Yamaha Music Gulf FZE
LB21-128 Jebel Ali Freezone
P.O.Box 17328, Dubai, U.A.E.
Tel: 971-4-81-5868

ASIA

HONG KONG

Tom Lee Music Co., Ltd.
11/F., Silvercord Tower 1, 30 Canton Road,
Tsimshatsui, Kowloon, Hong Kong
Tel: 2737-7688

INDONESIA

PT. Yamaha Music Indonesia (Distributor)
PT. Nusantik
Gedung Yamaha Music Center, Jalan Jend. Gatot
Subroto Kav. 4, Jakarta 12930, Indonesia
Tel: 21-520-2577

KOREA

Cosmos Corporation
1461-9, Seocho Dong, Seocho Gu, Seoul, Korea
Tel: 02-3486-0011

MALAYSIA

Yamaha Music Malaysia, Sdn., Bhd.
Lot 8, Jalan Perbandaran, 47301 Kelana Jaya,
Petaling Jaya, Selangor, Malaysia
Tel: 3-703-0900

PHILIPPINES

Yupango Music Corporation
339 Gil J. Puyat Avenue, P.O. Box 885 MCPO,
Makati, Metro Manila, Philippines
Tel: 819-7551

SINGAPORE

Yamaha Music Asia Pte., Ltd.
11 Ubi Road #06-00, Meiban Industrial Building,
Singapore
Tel: 65-747-4374

TAIWAN

Yamaha KHS Music Co., Ltd.
10F, 150, Tun-Hwa Northroad,
Taipei, Taiwan, R.O.C.
Tel: 02-2713-8999

THAILAND

Siam Music Yamaha Co., Ltd.
121/60-61 RS Tower 17th Floor,
Ratchadaphisek RD., Dindaeng,
Bangkok 10320, Thailand
Tel: 02-641-2951

THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA AND OTHER ASIAN COUNTRIES

Yamaha Corporation,
International Marketing Division
Nakazawa-cho 10-1, Hamamatsu, Japan 430-8650
Tel: 053-460-2317

OCEANIA

AUSTRALIA

Yamaha Music Australia Pty. Ltd.
17-33 Market Street, South Melbourne, Vic. 3205,
Australia
Tel: 3-699-2388

NEW ZEALAND

Music Houses of N.Z. Ltd.
146/148 Captain Springs Road, Te Papapa,
Auckland, New Zealand
Tel: 9-634-0099

COUNTRIES AND TRUST TERRITORIES IN PACIFIC OCEAN

Yamaha Corporation,
International Marketing Group
Nakazawa-cho 10-1, Hamamatsu, Japan 430-8650
Tel: 053-460-2312

HEAD OFFICE Yamaha Corporation, Electronic Musical Instrument Division
Nakazawa-cho 10-1, Hamamatsu, Japan 430-8650
Tel: 053-460-3273

